

Rhaglen Gyflawn



Tuag at Ragoriaeth
Towards Excellence



CYNGOR SIR
YNYS MÔN
ISLE OF ANGLESEY
COUNTY COUNCIL



CONWY
CYNGOR BWADESTRIF SIROL
COUNTY BOROUGH COUNCIL



CYNGOR
Sir Ddinbych
Denbighshire
COUNTY COUNCIL

CYNGOR
Sir y Fflint
Flintshire
COUNTY COUNCIL

wrexham
COUNTY BOROUGH COUNCIL
CYNGOR BWADESTRIF SIROL
wrexham

Cyfarfod

CYD-BWYLLGOR GWE

Dyddiad ac Amser

9.00 y.b., DYDD IAU, 22AIN MEDI, 2016

Lleoliad

Swyddfeydd GwE, Bryn Eirias, Ffordd Abergele, Bae Colwyn, LL29 8BF

Pwynt Cyswllt

Glynda O'Brien

(01341) 424301

glyndaobrien@gwynedd.llyw.cymru

(Dosbarthwyd: 15.09.16)

CYD-BWYLLGOR GWE

Aelodau a phleidlais

Y Cynghorwyr

Cynghorydd Kenneth P. Hughes	Cyngor Sir Ynys Môn
Cynghorydd Gareth Thomas	Cyngor Gwynedd
Cynghorydd Wyn Ellis Jones	Cyngor Bwrdeistref Conwy
Cynghorydd Chris Bithell	Cyngor Sir y Fflint
Cynghorydd Eryl Williams	Cyngor Sir Ddinbych
Cynghorydd Michael Williams	Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam

Aelodau cyfetholedig heb Bleidlais

Rita Price	Esgobaeth Wrecsam
Diane Chisholm	Cynrychiolydd Ysgolion Cynradd
Eithne Hughes	Cynrychiolydd Ysgolion Uwchradd
Jonathan Morgan	Cynrychiolydd Ysgolion Arbennig
Alison Fisher	Cynrychiolydd Llywodraethwr

Swyddogion Heb Bleidlais

Delyth Molyneux	Cyngor Sir Ynys Môn
Arwyn Thomas	Cyngor Gwynedd
Richard E. Owen	Cyngor Bwrdeistref Conwy
Karen Evans	Cyngor Sir Ddinbych
Ian Budd	Cyngor Sir y Fflint
John Davies	Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam

Swyddogion yn bresennol

Iwan G. Evans	Awdurdod Lletyol
Dafydd L. Edwards	Awdurdod Lletyol
Geraint Rees	Llywodraeth Cymru
Huw Foster Evans	Rheolwr Gyfarwyddwr GwE
Susan Owen Jones	Rheolwr Busnes a Chyllid GwE
Mohammed Mehmet	Cyngor Sir Ddinbych
Rhys Howard Hughes	Cyfarwyddwr Cynorthwyol
	(Cefnogaeth a Broceru) GwE
Alwyn Jones	Cyfarwyddwr Cynorthwyol (Safonau)
	GwE

Sylwedydd

Gareth Jones	Cadeirydd Bwrdd Ymgynghorol GwE
--------------	---------------------------------

R H A G L E N

1. YMDDIHEURIADAU

I dderbyn unrhyw ymddiheuriadau am absenoldeb.

2. DATGAN BUDDIANT PERSONOL

I dderbyn unrhyw ddatganiad buddiant personol.

3. MATERION BRYD

I nodi unrhyw eitemau sy'n fater brys ym marn y Cadeirydd fel y gellir eu hystyried.

4. COFNODION Y CYFARFOD BLAENOROL

4 - 7

I gadarnhau cofnodion y cyfarfod blaenorol gynhaliwyd ar 6 Gorffennaf 2016.

(Copi'n amgaeedig)

5. ADRODDIAD CYCHWYNNOL AR BERFFORMIAD Y RHANBARTH 8 - 63

(Copi'n amgaeedig)

6. CYNLLUN BUSNES 2016-19 A CHYNLLUN GWEITHREDU OL- 64 - 82 AROLWG

(Copi'n amgaeedig)

7. RHWYDWEITHIAU RHANBARTHOL

83 - 85

(Copi'n amgaeedig)

8. CYFRIFON TERFYNOL AM Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 86 - 139 MAWRTH 2016

(Copi'n amgaeedig)

CYD-BWYLLGOR GwE 6.07.16

Yn bresennol: Y Cyng. Eryl Williams (Cadeirydd)
Y Cyng. Michael Williams (Is-gadeirydd)

Y Cyngorwyr: Chris Bithell a Gareth Thomas.

Aelodau Cyfetholedig heb bleidlais: Diane Chisholm (Cynrychiolydd Ysgolion Cynradd) ac Eithne Hughes (Cynrychiolydd Ysgolion Uwchradd).

Swyddogion Heb bleidlais: Ian Budd (Cyfarwyddwr Arweiniol - Cadeirydd y Bwrdd Rheoli (Cyngor Sir y Fflint)), John Davies (Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam), Julian Molloy (Cyngor Sir Ddinbych) a Delyth Molyneux (Cyngor Ynys Môn).

Hefyd yn Bresennol: Rhys Howard Hughes (Cyfarwyddwr Cynorthwyol (Cefnogaeth a Broceru) GwE), Alwyn Jones (Cyfarwyddwr Cynorthwyol (Safonau) GwE), Susan Owen Jones (Rheolwr Busnes a Chyllid GwE), Claire Rundle (Cynrychiolydd Llywodraeth Cymru), Dafydd Edwards (Pennaeth Cyllid yr Awdurdod Lletyol – Cyngor Gwynedd), Sion Huws (Uwch Gyfreithiwr yr Awdurdod Lletyol – Cyngor Gwynedd), ac Eirian Roberts (Swyddog Cefnogi Aelodau'r Awdurdod Lletyol - Cyngor Gwynedd)

Sylwedydd: Gareth Jones (Cadeirydd Bwrdd Ymgynghorol GwE).

Ymddiheuriadau: Y Cyngorwyr Kenneth P. Hughes a Wyn Ellis Jones; Rosalind Williams (Esgobaeth Llanelwy), Jonathan Morgan (Cynrychiolydd Ysgolion Arbennig), Alison Fisher (Cynrychiolydd Llywodraethwr), Arwyn Thomas (Cyngor Gwynedd), R. Ellis Owen (Cyngor Bwrdeistref Conwy), Karen Evans (Cyngor Sir Ddinbych), Iwan Evans (Awdurdod Lletyol), Geraint Rees (Llywodraeth Cymru) a Huw Foster Evans (Rheolwr Gyfarwyddwr GwE).

1. ETHOL CADEIRYDD

PENDERFYNWYD ethol y Cyngorwyr Eryl Williams (Cyngor Sir Ddinbych) yn Gadeirydd y Cyd-bwyllgor am y flwyddyn 2016/17.

2. ETHOL IS-GADEIRYDD

PENDERFYNWYD ethol y Cyngorwyr Michael Williams (Cyngor Sir Bwrdeistref Sirol Wrecsam) yn Is-gadeirydd y Cyd-bwyllgor am y flwyddyn 2016/17.

3. DATGAN BUDDIANT PERSONOL

Ni dderbyniwyd datganiad o fuddiant personol gan unrhyw aelod oedd yn bresennol.

4. COFNODION

Llofnododd y Cadeirydd gofnodion y cyfarfod blaenorol o'r Cyd-bwyllgor hwn a gynhaliwyd ar 24 Chwefror 2016 fel rhai cywir.

5. ADRODDIAD AR ANSAWDD Y GWASANAETHAU GWELLA YSGOLION A DDARPERIR GAN GONSORTIWM GOGLEDD CYMRU

Cyflwynwyd – adroddiad gan Gyfarwyddwr Arweiniol GwE / Cadeirydd y Bwrdd Rheoli a Rheolwr Gyfarwyddwr GwE yn diweddarau aelodau'r Cyd-bwyllgor ar yr adroddiad ar ansawdd y gwasanaethau gwella ysgolion a ddarperir gan Gonsortium Gogledd Cymru.

Cyfeiriodd y Cyfarwyddwr Arweiniol / Cadeirydd y Bwrdd Rheoli at gasgliadau ac argymhellion arolwg Estyn a gyhoeddwyd ar 30 Mehefin. Nododd fod angen mynd i'r afael â dau faes yn benodol, sef:-

- 1) Y gwaith sy'n mynd rhagddo i hyrwyddo safonau uwch o fewn ysgolion, yn enwedig yng nghyfnod allweddol 4.
- 2) materion yn ymwneud â gwerth am arian a phrosesau busnes ac o gwmpas y cwestiwn o effeithiolrwydd cyflenwi'r rhaglen a chysondeb ar draws y rhanbarth.

Manylodd y Cyfarwyddwyr Cynorthwyol ar yr argymhellion yn unigol ynghyd â'r gwaith o ddrafftio cynllun gweithredu cychwynnol mewn ymateb i'r argymhellion hynny.

Nododd y Cyfarwyddwyr Cynorthwyol ymhellach eu bod yn croesawu'r elfennau positif yn yr adroddiad ac yn derbyn yr atebolrwydd sydd ar y gwasanaeth.

Nododd y Cyfarwyddwr Arweiniol / Cadeirydd y Bwrdd Rheoli ei fod yn hyderu y byddai'r camau gweithredu yn sicrhau bod y llinellau atebolrwydd yn hollol glir.

Diolchodd y Cyfarwyddwyr Cynorthwyol i'r Cyfarwyddwr Arweiniol / Cadeirydd y Bwrdd Rheoli am ei gefnogaeth yn ystod cyfnod yr arolwg.

Yn ystod y drafodaeth ddilynol, nodwyd:-

- Bod y feirniadaeth ynglŷn â mesur gwerth am arian yn thema cyffredin yn adroddiadau arolwg Estyn / SAC ar bob un o'r 4 consortiwm Cymreig, ac yn agwedd bydd y rhanbarthau yn cydweithio arno i'w gyflawni i'r dyfodol.
- Bod y camau a amlinellir ym mharagraffau 3.8 a 3.9 o'r adroddiad yn gadael GwE allan o'r darlun ac yn ymdrin ag awdurdodau lleol yn uniongyrchol. Atebodd y Cyfarwyddwr Arweiniol / Cadeirydd y Bwrdd Rheoli ei fod yn croesawu'r eglurder o 2017 ymlaen, ond yn y pen draw, yr awdurdod lleol sydd â'r cyfrifoldeb statudol yn y meysydd hyn.
- Y byddai wedi bod yn fuddiol i'r aelodau gael gweld drafft o'r cynllun gweithredu cyn y cyfarfod hwn. Atebodd y Cyfarwyddwyr Cynorthwyol (Cefnogaeth a Broceru) ei fod yn derbyn y sylw, ond y gallai sicrhau'r aelod fod y gwaith yn mynd rhagddo ac ychwanegodd y Cyfarwyddwr Cynorthwyol (Safonau) y byddai'r drafft yn debygol o fod ar gael cyn cyfarfod Medi o'r Cyd-bwyllgor.
- Er bod GwE yn gwbl atebol am wella perfformiad ar draws y Gogledd, nid yw'n gyfrifol am y rhwydweithiau rhanbarthol (sy'n gyfrifol am weithredu elfennau penodol o'r Model Cenedlaethol) a phwysleisiwyd

bod angen edrych ar hynny yn ofalus gyda golwg ar atebolrwydd a gwerth am arian. Mewn ymateb, cyfeiriodd y Cyfarwyddwr Arweiniol / Cadeirydd y Bwrdd Rheoli at y gwahanol strwythurau gan nodi y bwriedid cynnal gweithdai ar ansawdd a'r gwaith o graffu'r rhaglenni gwaith.

Trafodwyd cyllido yn y tymor canolog. Nododd Pennaeth Cyllid, Cyngor Gwynedd mai'r penderfyniad am 2016/17 oedd i ariannu GwE ar yr un toriad â grant y 6 awdurdod, ond erbyn 2017/18 a thu hwnt bod ansicrwydd bellach ar draws holl adrannau Llywodraeth y Deyrnas Unedig. Ychwanegodd y byddai'n gweithio gyda Rheolwr Busnes a Chyllid GwE i geisio mwy o sicrwydd cyn cynllunio ar sail parhad o ariannu GwE ar lefel cymesur â 'setliad' y 6 Cyngor.

PENDERFYNWYD nodi cynnwys yr adroddiad ac ystyried y Cynllun Gweithredu Ôl Arolwg yng nghyfarfod mis Medi.

6. Y RHWYDWAITH CYLLID AC ADNODDAU

Cyflwynwyd – adroddiad gan Bennaeth Addysg, Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam yn diweddar aelodau'r Cyd Bwyllgor ar weithgareddau'r Rhwydwaith Cyllid ac Adnoddau.

Nodwyd y byddai dros £27 miliwn (85%) o gyfanswm gwariant gros y Grant Gwella Addysg ar gyfer 2016/17 yn cael ei ddatganoli i ysgolion a phwysleisiwyd pwysigrwydd parhau i wneud hynny i'r dyfodol.

Pwysleisiwyd pwysigrwydd sicrhau bod yr arian yn cael ei gyfeirio'n effeithiol er mwyn cael effaith bositif.

Diolchodd Pennaeth Cyllid, Cyngor Gwynedd ar ran y swyddogion cyllid sy'n gweithio gyda Phennaeth Addysg, Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam.

PENDERFYNWYD nodi cynnwys yr adroddiad.

7. CYFRIFON TERFYNOL AM Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN AR 31 MAWRTH, 2016

Cyflwynwyd – adroddiad gan Bennaeth Cyllid, Cyngor Gwynedd yn cyflwyno:-

- Adroddiad "alldro" Incwm a Gwariant Refeniw 2015/16; a
- Datganiad o'r Cyfrifon, ar ffurf 'statudol', wedi'u hardystio, ond yn amodol ar archwiliad.

Cyfeiriodd at incwm £14,155,701 a gwariant £13,950,651 yn y ddau bapur.

Nodwyd bod angen cywiro'r dyddiad ar waelod tudalen 33 o'r rhaglen gyflawn, o dan Dystysgrif y Swyddog Cyllidol Cyfrifol, i ddarllen '31 Mawrth, 2016'.

Eglurodd y Pennaeth Cyllid fod y lleihad £1.4m mewn ymrwymadau pensiwn yn symudiad 'ar bapur' yn hytrach nag adnodd y gellir ei ddefnyddio.

PENDERFYNWYD derbyn a nodi'r wybodaeth yn yr atodiadau i'r adroddiad a chadarnhau'r driniaeth o'r tanwariant, sef –

- Adroddiad “alldro” Incwm a Gwariant Refeniw 2015/16 – Atodiad A
- Datganiad o'r Cyfrifon 2015/16 ar ei ffurf statudol (yn amodol ar archwiliad) – Atodiad B.

8. DATGANIAD LLYWODRAETHU

Cyflwynwyd - adroddiad gan Reolwr Gyfarwyddwr GwE yn gwahodd y Cyd Bwyllgor i dderbyn a chymeradwyo'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol.

PENDERFYNWYD derbyn a chymeradwyo'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol.

Ardystiodd y Cadeirydd ac un o'r dirprwyon ar ran Rheolwr Gyfarwyddwr GwE, y Datganiad Llywodraethu ar ddiwedd y cyfarfod.

9. COFRESTR RISG

Cyflwynwyd – adroddiad gan Gyfarwyddwr Arweiniol GwE / Cadeirydd y Bwrdd Rheoli a'r Rheolwr Gyfarwyddwr yn cyflwyno Cofrestr Risg ddiweddaraf GwE i'r Cyd Bwyllgor.

Gwahoddwyd aelodau'r Cyd Bwyllgor i adolygu cynnwys y gofrestr gan benderfynu a oes unrhyw risgiau yr hoffent eu dwyn i sylw eu Cabinet ayyb.

Pwysleisiwyd pwysigrwydd sicrhau dealltwriaeth o'r materion a nodwyd.

PENDERFYNWYD derbyn a chymeradwyo'r Gofrestr Risg.

10. CALENDR CYFARFODYDD 2016/17

Cyflwynwyd – adroddiad gan y Rheolwr Busnes a Chyllid yn gofyn i'r Cyd Bwyllgor gytuno ar y rhaglen o gyfarfodydd am y flwyddyn i ddod.

PENDERFYNWYD cymeradwyo'r rhaglen isod o gyfarfodydd am y flwyddyn i ddod:-

CYFARFOD	DYDDIAD	AMSER	LLEOLIAD
Cyd-bwyllgor GwE	22/09/2016	9.00am	Swyddfeydd GwE, Bryn Eirias, Bae Colwyn
Cyd-bwyllgor GwE	25/11/2016	9.00am	Swyddfeydd GwE, Bryn Eirias, Bae Colwyn
Cyd-bwyllgor GwE	08/03/2017	9.00am	Swyddfeydd GwE, Bryn Eirias, Bae Colwyn

Dechreuodd y cyfarfod am 2.00yp a daeth i ben am 3.20yp.

CADEIRYDD



ADRODDIAD I'R CYD-BWYLLGOR

22 MEDI 2016

Adroddiad gan: Rheolwr Gyfarwyddwr GwE

Pwnc: Adroddiad cychwynnol ar berfformiad y rhanbarth

1.0 Pwrpas yr Adroddiad

1.1 I cyflwyno gwybodaeth gynnar ar berfformiad diwedd cyfnodau allweddol y flwyddyn addysgol 2015/16 i'r Cydbwyllgor.

2.0 Cefndir & Ystyriaethau

2.1 Prif bwrpas yr adroddiad yw cyflwyno gwybodaeth gynnar ar berfformiad diwedd cyfnodau allweddol y flwyddyn addysgol 2015/2016.

2.2 Pwysleisir mai gwybodaeth gychwynnol am ganlyniadau CA4 sy'n cael eu rhannu ac nad oes mynediad, hyd yma, at ddata cymharol a meincnodol ar gyfer unrhyw gyfnod allweddol. Mae angen gofal felly wrth ystyried y wybodaeth gan na fydd y dadansoddiadau na'r cymariaethau yn cael eu cwblhau ar lefel genedlaethol tan tua throad y flwyddyn.

2.3 Fodd bynnag, mae cael mynediad buan i'r math o wybodaeth a gynhwysir yn yr adroddiad, a'r cyfle i holi cwestiynau pellach, yn gyfraniad pwysig at y broses hunan arfarnu ac i allu ateb y math o gwestiynau a restrir isod:

- Sut mae perfformiad y rhanbarth yn cymharu gyda pherfformiad 2015?
- Sut mae perfformiad y rhanbarth yn cymharu gyda'r targedau a bennwyd ar gyfer 2016?
- Sut mae'r 6 awdurdod wedi perfformio?
- A yw perfformiad yn y pynciau craidd yn debyg?
- Ym mha agweddau y mae angen gwelliannau?

3.0 Argymhellion

3.1 Gofynnir i'r Cyd-bwyllgor nodi cynnwys yr adroddiad

4.0 Goblygiadau ariannol

4.1 Nid oes goblygiadau ariannol yn codi o'r adroddiad hwn

5.0 Effaith o ran cydraddoldeb

5.1 Nid oes unrhyw oblygiadau gydraddoldeb newydd yn codi o'r adroddiad hwn.

6.0 Goblygiadau Personél

6.1 Nid oes unrhyw oblygiadau personél newydd yn codi o'r adroddiad hwn.

7.0 Ymgynghori a wnaed

7.1 Dim

8.0 Atodiadau

8.1 Adroddiad cychwynnol i Gyd-Bwyllgor GwE ar berfformiad y rhanbarth

BARN Y SWYDDOGION STATUDOL

Swyddog Monitro:

Dim i'w ychwanegu o ochr priodoldeb

Swyddog Cyllid Statudol:

Dim i'w ychwanegu at yr adroddiad o safbwynt priodoldeb ariannol.

Adroddiad cychwynnol i Gyd-Bwyllgor GwE ar berfformiad y rhanbarth

Medi 2016

ADRODDIAD CYCHWYNNOL AR BERFFORMIAD YSGOLION RHANBARTH GWE [MEDI 2016]

CYNNWYS

Rhagarweiniad	3
Gwybodaeth gyd-destunol	3
Tabl 1: % disgyblion oedran ysgol statudol sydd â hawl i brydau ysgol am ddim [PYD]	3
Tabl 2: % dysgwyr darpariaeth AAA [ffigyrau 2015-16]	3
Tabl 3: cyfran y dysgwyr yn derbyn addysg heblaw yn yr ysgol - cyfradd bob 1,000 dysgwr [ffigyrau 2015-16]	4
Tabl 4: % dysgwyr sy'n llwyddo yn y Dangosydd Cyfnod Sylfaen [DCS]	4
Tabl 5: % dysgwyr sy'n llwyddo yn y Dangosydd Pynciau Craidd [DPC] yng nghyfnod allweddol 2 [CA2]	5
Tabl 6: % dysgwyr sy'n llwyddo yn y Dangosydd Pynciau Craidd [DPC] yng nghyfnod allweddol 3 [CA3]	5
Tabl 7: % dysgwyr sy'n llwyddo yn y Trothwy Lefel 2 gan gynnwys Iaith a Mathemateg [TL2+]	6
Tabl 8: crynodeb o safle'r awdurdodau yn y prif ddangosydd ymhob cyfnod allweddol	6
Cyfnod Sylfaen – prif negeseuon	7
Cyfnod Sylfaen – agweddau sydd angen sylw	7
Tabl 9: Cyfnod Sylfaen - deilliant disgwylidig	8
Tabl 10: Cyfnod Sylfaen - deilliant disgwylidig +1 (uwch)	10
Tabl 11: Cyfnod Sylfaen - perfformiad yn erbyn targedau a rhagamcanion	12
Tabl 12: Cyfnod Sylfaen - perfformiad dysgwyr PYD	14
Tabl 13: Cyfnod Sylfaen - gwahaniaeth rhwng y rhywiau	17
Cyfnod Allweddol 2 – prif negeseuon	20
Cyfnod Allweddol 2 – agweddau sydd angen sylw	20
Tabl 14: Cyfnod Allweddol 2 - lefel ddisgwylidig	21
Tabl 15: Cyfnod Allweddol 2 - lefel ddisgwylidig +1 (uwch)	23
Tabl 16: Cyfnod Allweddol 2 - perfformiad yn erbyn targedau a rhagamcanion	25
Tabl 17: Cyfnod Allweddol 2 - perfformiad dysgwyr PYD	27
Tabl 18: Cyfnod Allweddol 2 - gwahaniaeth rhwng y rhywiau	30
Cyfnod Allweddol 3 – prif negeseuon	33
Cyfnod Allweddol 3 – agweddau sydd angen sylw	33
Tabl 19: Cyfnod Allweddol 3 - lefel ddisgwylidig	34
Tabl 20: Cyfnod Allweddol 3 - lefel ddisgwylidig +1 (uwch)	36
Tabl 21: Cyfnod Allweddol 3 - perfformiad yn erbyn targedau a rhagamcanion	38
Tabl 22: Cyfnod Allweddol 3 - perfformiad dysgwyr PYD	40
Tabl 23: Cyfnod Allweddol 3 - gwahaniaeth rhwng y rhywiau	43
Cyfnod Allweddol 4 – prif negeseuon	46
Cyfnod Allweddol 4 – agweddau sydd angen sylw	46
Tabl 24: Cyfnod Allweddol 4 - Trothwy Lefel 2+	48
Tabl 25: Cyfnod Allweddol 4 - Trothwy Lefel 2	48
Tabl 26: Cyfnod Allweddol 4 - Trothwy Lefel 1	49
Tabl 27: Cyfnod Allweddol 4 - DPC	49
Tabl 28: Cyfnod Allweddol 4 - Sgôr Pwyntiau wedi'i Gapio (SPC)	50
Tabl 29: Cyfnod Allweddol 4 - 5A*-A (graddau uwch)	50
Tabl 30: Cyfnod Allweddol 4 – Cymraeg	51
Tabl 31: Cyfnod Allweddol 4 – Saesneg	51
Tabl 32: Cyfnod Allweddol 4 – Mathemateg	52
Tabl 33: Cyfnod Allweddol 4 – Gwyddoniaeth	52
Tabl 34: Cyfnod Allweddol 4 – Perfformiad yn erbyn rhagamcanion terfynol	53
Cyfnod Allweddol 5	54
Tabl 35: Cyfnod Allweddol 5 – Lefel A	54

ADRODDIAD CYCHWYNNOL AR BERFFORMIAD YSGOLION RHANBARTH GWE [MEDI 2016]

Rhagarweiniad

Prif bwrpas yr adroddiad yw cyflwyno gwybodaeth gynnar ar berfformiad diwedd cyfnodau allweddol y flwyddyn addysgol 2015/2016. Pwysleisir mai gwybodaeth gychwynol am ganlyniadau CA4 sy'n cael eu rhannu ac nad oes mynediad, hyd yma, at ddata cymharol a meincnodol ar gyfer unrhyw gyfnod allweddol. Mae angen gofal felly wrth ystyried y wybodaeth gan na fydd y dadansoddiadau na'r cymariaethau yn cael eu cwblhau ar lefel genedlaethol tan tua throad y flwyddyn.

Fodd bynnag, mae cael mynediad buan i'r math o wybodaeth a gynhwysir yn yr adroddiad, a'r cyfle i holi cwestiynau pellach, yn gyfraniad pwysig at y broses hunan arfarnu ac i allu ateb y math o gwestiynau a restrir isod:

- Sut mae perfformiad y rhanbarth yn cymharu gyda pherfformiad 2015?
- Sut mae perfformiad y rhanbarth yn cymharu gyda'r targedau a bennwyd ar gyfer 2016?
- Sut mae'r 6 awdurdod wedi perfformio?
- A yw perfformiad yn y pynciau craidd yn debyg?
- Ym mha agweddau y mae angen gwelliannau?

Gwybodaeth gyd-destunol

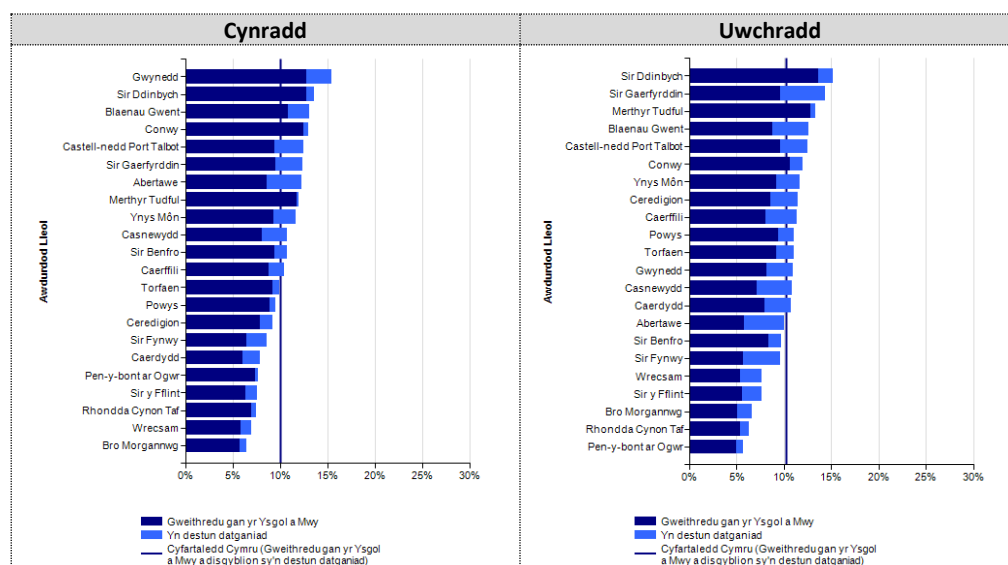
Mae Tabl 1 yn dangos % disgyblion oedran ysgol statudol sydd â hawl i brydau ysgol am ddim dros y pum mlynedd diwethaf mewn cymhariaeth â Chymru ac awdurdodau unigol.

Tabl 1: % disgyblion oedran ysgol statudol sydd â hawl i brydau ysgol am ddim [PYD]

	2013		2014		2015		2016	
	%	Safle/Rank	%	S/R	%	S/R	%	S/R
Ynys Môn	20.5	13	18.5	11	17.4	11	17.0	10
Gwynedd	13.7	5	12.9	4	13.3	4	13.0	4
Conwy	18.3	9	18.1	10	17.1	9	16.2	8
Dinbych	19.1	11	19.4	13	19.0	13	19.1	14
Sir y Fflint	13.5	4	13.9	5	14.9	6	15.0	6
Wrecsam	18.1	8	18.0	9	16.6	8	16.4	9
GwE	16.7	1	16.4	1	16.1	1	15.9	1
Cymru	19.5		19.1		18.8			

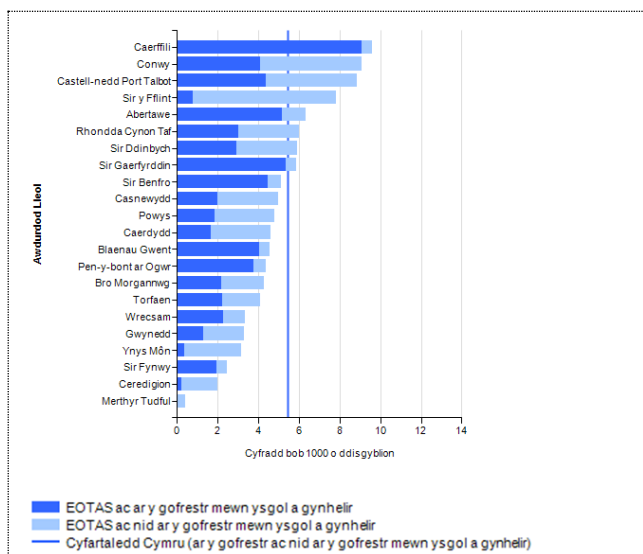
Mae'r safle yn dynodi lleoliad yr awdurdodau mewn cymhariaeth ag awdurdodau Cymru, gyda'r safle uchaf yn dynodi'r ganran isaf o ddisgyblion 5-15 oed yn derbyn PYD. Mae'r % PYD ar gyfer y rhanbarth yr isaf o'r 4 consortiwm. Awgryma'r tabl, os derbynnir bod hawl i brydau ysgol am ddim yn fesur priodol o amddifadedd, y dylai perfformiad Ynys Môn yn 2016, er enghraifft, fod yn oddeutu degfed o holl awdurdodau Cymru, h.y. yn cyfateb i'r safle prydau ysgol am ddim.

Tabl 2: % dysgwyr darpariaeth AAA [ffigyrâu 2015-16]



Mae Tabl 2 yn dangos y ganran o ddysgwyr darpariaeth AAA yn yr awdurdodau lleol. Mae'r ganran uchaf yn y cynradd yng Ngwynedd gyda'r ganran isaf yn Wrecsam. Yn yr uwchradd, mae'r ganran uchaf yn Sir Ddinbych gyda'r ganran isaf yn Sir y Fflint.

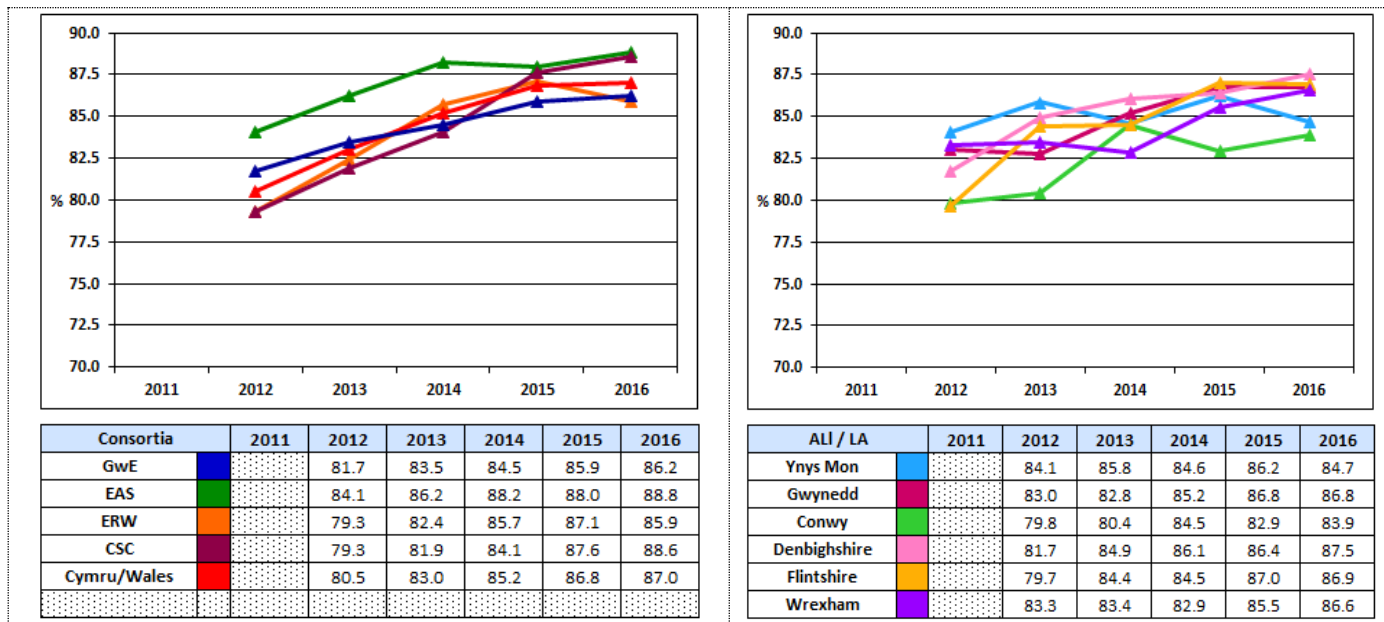
Tabl 3: cyfran y dysgwyr yn derbyn addysg heblaw yn yr ysgol - cyfradd bob 1,000 dysgwr [ffigyrau 2015-16]



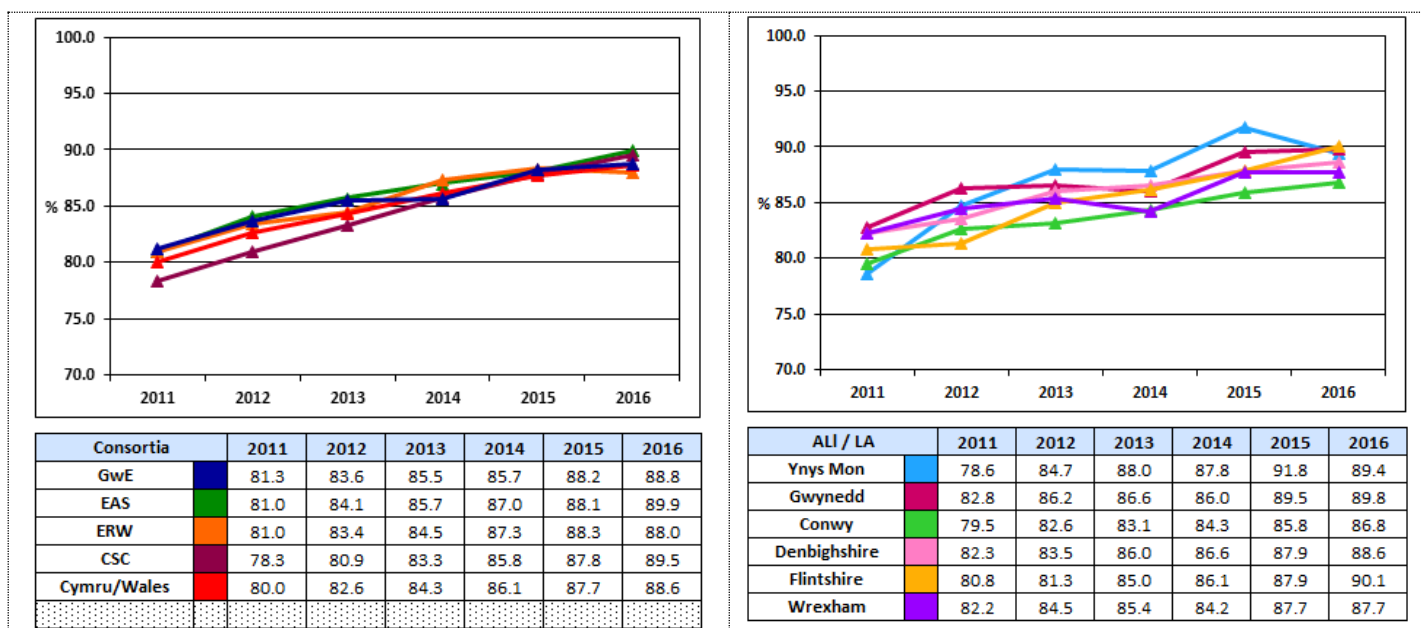
Mae Tabl 3 yn dangos y ganran o ddysgwyr sy'n derbyn addysg heblaw yn yr ysgol [EOTAS]. Mae'r ganran uchaf yng Nghonwy a'r isaf yn Ynys Môn.

Mae'r tablau isod yn dangos y cynnydd dros gyfnod treigl yn y prif ddangosydd ymhob cyfnod allweddol.

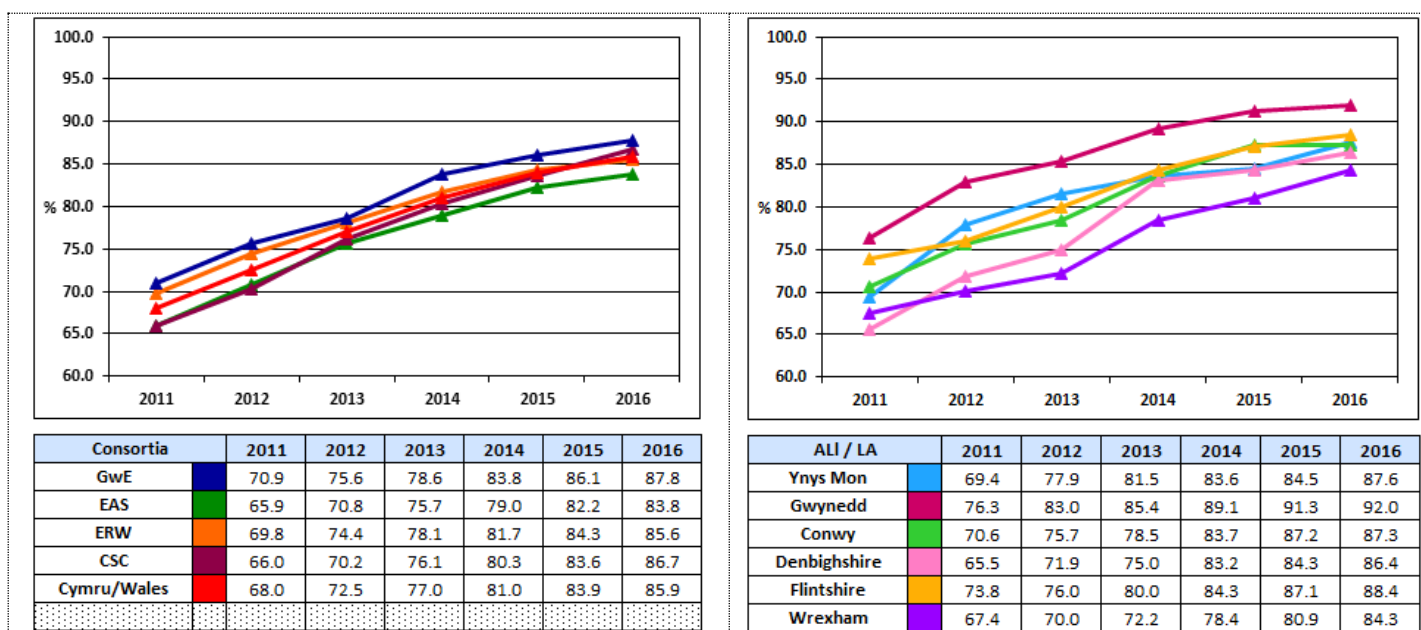
Tabl 4: % dysgwyr sy'n llwyddo yn y Dangosydd Cyfnod Sylfaen [DCS]



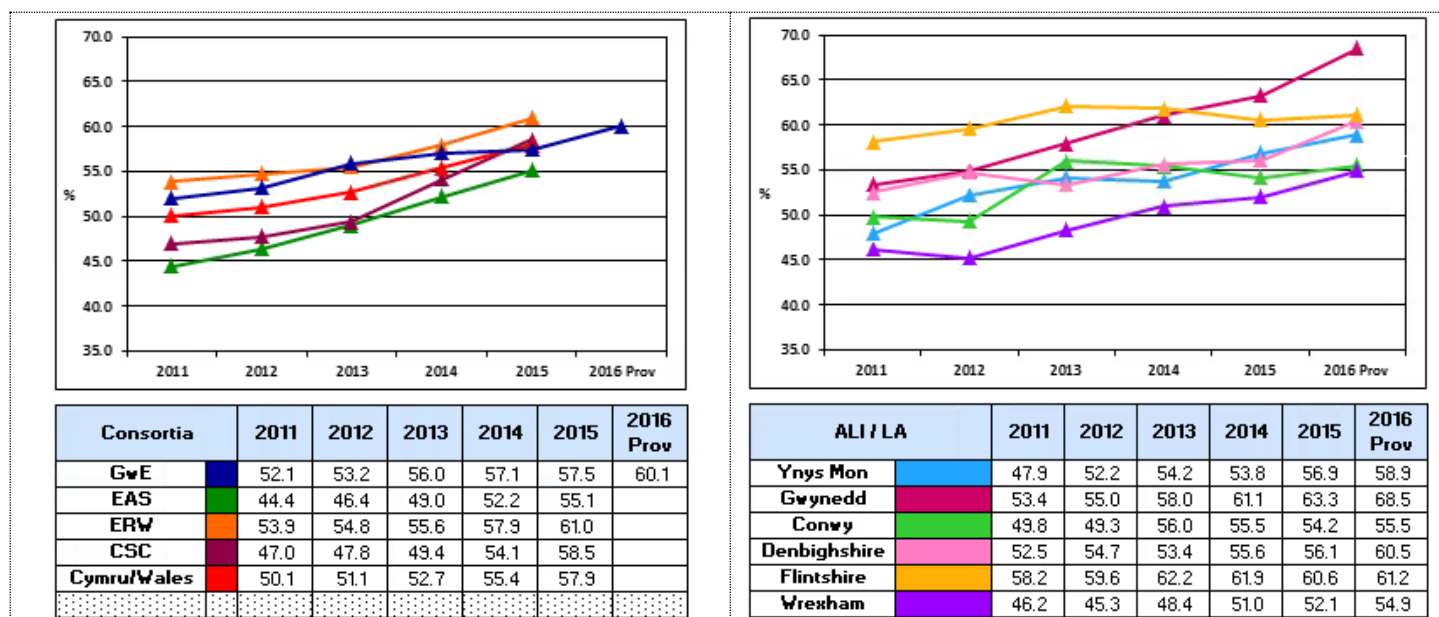
Tabl 5: % dysgwyr sy'n llwyddo yn y Dangosydd Pynciau Craidd [DPC] yng nghyfnod allweddol 2 [CA2]



Tabl 6: % dysgwyr sy'n llwyddo yn y Dangosydd Pynciau Craidd [DPC] yng nghyfnod allweddol 3 [CA3]



Tabl 7: % dysgwyr sy'n llwyddo yn y Trothwy Lefel 2 gan gynnwys Iaith a Mathemateg [TL2+]



Mae Tabl 8 yn crynhoi safle'r awdurdodau mewn cymhariaeth ag awdurdodau Cymru yn y prif ddangosydd ymhob cyfnod allweddol. Mae'r rhif mewn cromfachau yn dynodi safle cymharol yr awdurdodau yn seiliedig ar y ganran o ddisgyblion 5-15 oed sy'n derbyn PYD [gweler Tabl 1]. Manylir ar hyn yn yr adroddiad yn y sylwadau ar bob cyfnod allweddol.

Tabl 8: crynodeb o safle'r awdurdodau yn y prif ddangosydd ymhob cyfnod allweddol [Cyfnod Sylfaen, CA2, CA3 a CA4]

	2014				2015				2016			
	DCS	DPC CA2	DPC CA3	TL2+	DCS	DPC CA2	DPC CA3	TL2+	DCS	DPC CA2	DPC CA3	TL2+
Ynys Môn (10)	12	7	9	14	15	3	9	12	20	9	7	
Gwynedd (4)	10	14	1	5	10	6	1	5	14	7	2	
Conwy (8)	13	17	8	11	21	19	6	16	21	20	9	
Dinbych (14)	9	10	10	10	13	12	12	14	10	14	12	
Sir y Fflint (6)	13	13	5	3	9	11	7	8	13	5	6	
Wrecsam (9)	20	19	16	18	19	14	19	20	15	18	16	
GwE (1)	3	4	1	2	4	2	1	3	3	3	1	

*Nifer mewn cromfachau yw'r safle PYD (1 flwyddyn) – Number in brackets is the FSM ranking (1 year)

CYFNOD SYLFAEN

Prif negeseuon

- Mae'r cynnydd yn y ganran o ddisgyblion sy'n cyflawni'r Dangosydd Cyfnod Sylfaen [DCS] rhwng 2014 a 2016 yn debyg i'r hyn a welir yn genedlaethol.
- Yn 2016, mae perfformiad GwE yn y DCS yn is na'r hyn ddisgwylir [3ydd o'r pedwar consortia] os derbynnir bod hawl i brydau ysgol am ddim yn fesur priodol o amddifadedd. Mae 5 o'r 6 awdurdod yn perfformio'n is na'u safle prydau ysgol am ddim (PYD) disgwylidig (gyda Dinbych yn perfformio'n well).
- Yn 2016 ar y deilliannau disgwylidig, gwelir gostyngiad yn rhanbarthol yn y ganran sy'n llwyddo yn y dangosyddion Iaith-Cymraeg a Datblygiad Personol a Chymdeithasol a chynnydd bychan mewn Iaith-Saesneg a Datblygiad Mathemategol. Ac eithrio Dinbych, mae'r awdurdodau yn perfformio'n gyffredinol is na'u safleoedd PYD disgwylidig.
- Ar y deilliannau uwch [deiliant disgwylidig +1], gwelir cynnydd yn y dangosyddion Iaith – Saesneg, Datblygiad Mathemategol, a Datblygiad Personol sy'n uwch neu gyffelyb i'r cynnydd cenedlaethol. Bu gostyngiad yn y ganran sy'n llwyddo yn y dangosydd Iaith-Cymraeg. Gwelir cryn amrywiaeth ym mherfformiad awdurdodau unigol ar draws y rhanbarth.
- Mae perfformiad y rhanbarth yn is na tharged ar gyfer y DCS. Ac eithrio Iaith-Gymraeg, mae perfformiad yn uwch na tharged ar gyfer y dangosyddion ar y deiliant disgwylidig ac uwch. Mae angen sicrhau fod y targedau yn fwy heriol sy'n anelu i gyrraedd perfformiad fydd yn gosod yr awdurdodau yn debyg neu'n well i'w safleoedd PYD.
- Fodd bynnag, mae'r perfformiad yn is na'r targed ar gyfer y lefelau uwch ac yn enwedig ar gyfer y pynciau Iaith.
- Mae perfformiad dysgwyr PYD yn amrywiol. Gwelir cynnydd bychan yn y ganran o ddysgwyr PYD sy'n llwyddo yn y DCS, Iaith-Saesneg a Datblygiad Mathemategol (ar y deiliant disgwylidig a deiliant +1). Fodd bynnag, mae bylchau sylweddol yn parhau rhwng perfformiad dysgwyr PYD a dim-PYD mewn sawl awdurdod yn yr ystod ddangosyddion. Yn y DCS, mae'r bylchau mwyaf i'w weld yn Ynys Môn, Sir y Fflint a Chonwy.
- Mae'r gwahaniaeth rhwng perfformiad y rhywiau yn y DCS yn gyffelyb i'r hyn welir yn genedlaethol gyda'r bwlch mwyaf i'w weld yng Nghonwy a Dinbych. Fodd bynnag, gwelir amrywiaeth yn yr awdurdodau unigol ym maint y bwlch rhwng perfformiad bechgyn a merched ar draws yr ystod ddangosyddion.

Agweddau sydd angen sylw

- Gwella perfformiadau awdurdodau lleol ar y deilliannau disgwylidig a'r deilliannau uwch gan sicrhau fod perfformiad pob awdurdod yn cyfateb i'w safle PYD
- Gwella perfformiad dysgwyr PYD ar y deilliannau disgwylidig a'r deilliannau uwch gan gau unrhyw fylchau sylweddol rhwng perfformiad dysgwyr PYD a dim-PYD
- Sicrhau fod cynlluniau gwella awdurdodau lleol unigol yn mynd i'r afael a thanberfformio penodol gan fechgyn neu ferched
- Gwella'r defnydd o ddata yn y cyfnod sylfaen i osod targedau rhanbarthol heriol a thracio cynnydd disgyblion yn fwy effeithiol
- Adolygu a herio targedau ysgolion yn y cyfnod sylfaen ar gyfer 2017 er mwyn codi disgwyliadau a gwella perfformiad
- Sicrhau rhaglen effeithiol o dargedu cynhaliadau a chefnogaeth mewn ysgolion ble gwelir tanberfformiad a pherfformiad cyfforddus
- Sicrhau bod addysgeg y cyfnod sylfaen yn cael ei gyflwyno yn effeithiol, a bod safonau cyson dda o addysgu a dysgu ym mhob ysgol ar draws y rhanbarth
- Sicrhau bod y ddarpariaeth yn caniatáu i ddisgyblion gael eu herio ac i wneud cynnydd da neu well o'u man cychwyn
- Sicrhau fod asesiad athro diwedd cyfnod sylfaen yn adlewyrchiad cywir o safonau dysgwyr unigol
- Sicrhau dadansoddiad manwl o ddata profion darllen/rhif er mwyn adnabod ysgolion penodol ble nad oes cydberthynas digon agos gyda pherfformiad ac asesiadau athrawon
- Sicrhau fod ysgolion yn cael mynediad at gymorth arbenigol y cyfnod sylfaen
- Sicrhau fod prosesau mewn lle i ganiatáu rhwydweithio a chydweithio ysgol i ysgol effeithiol, a bod arferion effeithiol yn cael eu rhaeadru a'u rhoi ar waith ar draws y rhanbarth
- Darparu arweiniad a chefnogaeth i alluogi athrawon newydd gymhwyso i fod yn athrawon cyfnod sylfaen effeithiol
- Gwella safonau a ddarpariaeth o fewn y cyfnod sylfaen drwy ddatblygu a gwella ansawdd arweinyddiaeth ymhellach
- Gwerthuso effeithiolrwydd y Rhwydwaith Cyfnod Sylfaen gan ddarparu cynllun clir a chadarn ar gyfer cydweithio i'r dyfodol

CYFNOD SYLFAEN

Tabl 9: Cyfnod Sylfaen - deilliant disgwylledig

DCS/FPI	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	84.5	3	85.9	4	86.2	3	0.3	1.7
EAS	88.2	1	88.0	1	88.8	1	0.8	0.6
ERW	85.7	2	87.1	3	85.9	4	-1.2	0.2
CSC	84.1	4	87.6	2	88.6	2	1.0	4.5
Cymru	85.2		86.8		87.0		0.2	1.8

DCS/FPI	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	84.6	12	86.2	15	84.7	20	-1.5	0.1
Gwynedd (4)	85.2	10	86.8	10	86.8	14	0.0	1.6
Conwy (8)	84.5	13	82.9	21	83.9	21	1.0	-0.6
Dinbych (14)	86.1	9	86.4	13	87.5	10	1.1	1.4
Sir y Fflint (6)	84.5	13	87	9	86.9	13	-0.1	2.4
Wrecsam (9)	82.9	20	85.5	19	86.6	15	1.1	3.7
GwE (1)	84.5	3	85.9	4	86.2	3	0.3	1.7
Cymru	85.2		86.8		87.0		0.2	1.8

*Nifer mewn cromfachau yw'r safle PYD (1 flwyddyn) – Number in brackets is the FSM ranking (1 year)

Cymraeg D5+ Welsh O5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	88.4	4	88.8	4	87.8	4	-0.9	-0.6
EAS	90.8	2	91.6	3	93.4	2	1.8	2.6
ERW	90.2	3	92.2	2	90.9	3	-1.3	0.7
CSC	91.4	1	94.0	1	93.9	1	-0.1	2.5
Cymru	89.8		91.3		90.7		-0.6	0.9

Cymraeg D5+ Welsh O5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	88.1	17	89.8	18	86.2	21	-3.6	-1.9
Gwynedd (4)	89.4	13	88.4	20	88.7	17	0.4	-0.7
Conwy (8)	86.3	20	84.6	21	84.5	22	-0.1	-1.8
Dinbych (14)	89.3	14	91.9	12	89.6	16	-2.3	0.3
Sir y Fflint (6)	87.3	19	91.2	15	88.1	20	-3.0	0.9
Wrecsam (9)	85.7	21	89.2	19	88.4	18	-0.7	2.7
GwE (1)	88.4	4	88.8	4	87.8	4	-0.9	-0.6
Cymru	89.8		91.3		90.7		-0.6	0.9

Saesneg D5+ English O5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	86.5	2	87.6	3	87.8	3	0.1	1.2
EAS	90.3	1	90.0	1	90.3	1	0.3	0.0
ERW	86.2	3	87.3	4	86.0	4	-1.3	-0.2
CSC	85.7	4	88.7	2	89.4	2	0.7	3.7
Cymru	86.6		88.0		88.0		0.0	1.4

Saesneg D5+ English O5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	86.6	12	86.1	19	87.9	15	1.8	1.4
Gwynedd (4)	64.3	22	77.8	22	52.2	22	-25.6	-12.1
Conwy (8)	86.3	13	86.1	18	86.8	18	0.7	0.5
Dinbych (14)	87.4	10	87.6	12	88.0	13	0.4	0.6
Sir y Fflint (6)	87.4	9	89.0	9	88.4	11	-0.6	1.0
Wrecsam (9)	85.6	15	87.2	13	87.9	14	0.7	2.4
GwE (1)	86.5	2	87.6	3	87.8	3	0.1	1.2
Cymru	86.6		88.0		88.0		0.0	1.4

Dat Math D5+ Maths Dev O5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	88.9	2	89.4	4	89.5	3	0.2	0.6
EAS	90.9	1	90.7	1	91.3	1	0.6	0.4
ERW	88.9	3	89.8	3	88.9	4	-0.9	0.0
CSC	87.8	4	90.2	2	91.1	2	0.9	3.3
Cymru	88.7		89.7		89.9		0.2	1.2

Dat Math D5+ Maths Dev O5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	88.2	14	89.4	14	87.9	21	-1.5	-0.3
Gwynedd (4)	89.7	10	90.4	8	90.3	11	-0.2	0.6
Conwy (8)	89.7	11	87.9	20	88.0	20	0.1	-1.6
Dinbych (14)	90.6	7	89.4	15	90.3	10	1.0	-0.3
Sir y Fflint (6)	88.3	12	90.2	10	90.2	12	0.0	1.9
Wrecsam (9)	87.7	16	88.7	18	89.5	17	0.8	1.8
GwE (1)	88.9	2	89.4	4	89.5	3	0.2	0.6
Cymru	88.7		89.7		89.9		0.2	1.2

Dat Person D5+ Person Dev O5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	94.5	3	95.1	2	94.4	3	-0.7	0.0
EAS	95.2	1	95.6	1	95.0	1	-0.6	-0.2
ERW	94.7	2	95.1	3	94.4	4	-0.7	-0.3
CSC	93.6	4	94.7	4	94.9	2	0.2	1.3
Cymru	94.2		94.8		94.5		-0.3	0.3

Dat Person D5+ Person Dev O5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	94.3	13	95.8	6	93.7	21	-2.0	-0.6
Gwynedd (4)	93.4	19	95.5	10	95.5	5	0.0	2.1
Conwy (8)	95.2	10	94.7	17	94.0	19	-0.7	-1.3
Dinbych (14)	95.3	9	95.7	7	94.9	9	-0.9	-0.5
Sir y Fflint (6)	95.5	7	95.6	9	94.5	14	-1.1	-1.0
Wrecsam (9)	93.2	20	93.9	21	94.0	18	0.1	0.8
GwE (1)	94.5	3	95.1	2	94.4	3	-0.7	0.0
Cymru	94.2		94.8		94.5		-0.3	0.3

Tabl 10: Cyfnod Sylfaen - deiliant disgwylidig +1 (uwch)

Cymraeg D6+ Welsh O6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	34.1	1	36.9	3	34.8	4	-2.1	0.7
EAS	33.6	2	32.0	4	36.1	2	4.1	2.5
ERW	32.5	3	37.4	2	35.4	3	-2.0	2.9
CSC	29.5	4	37.9	1	40.1	1	2.2	10.6
Cymru	32.5		36.9		36.2		-0.7	3.7

Cymraeg D6+ Welsh O6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	32.1	12	36.5	12	36.4	11	-0.2	4.3
Gwynedd (4)	37.1	5	38.9	8	35.0	14	-4.0	-2.1
Conwy (8)	35.2	9	29.8	19	33.7	16	3.9	-1.5
Dinbych (14)	28.6	16	35.9	14	35.6	12	-0.3	7.0
Sir y Fflint (6)	22.5	21	39.2	7	33.9	15	-5.3	11.3
Wrecsam (9)	32.3	11	36.6	11	31.0	19	-5.6	-1.3
GwE (1)	34.1	1	36.9	3	34.8	4	-2.1	0.7
Cymru	32.5		36.9		36.2		-0.7	3.7

Saesneg D6+ English O6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	32.5	2	33.6	4	36.2	2	2.7	3.8
EAS	35.6	1	36.3	1	39.3	1	3.0	3.7
ERW	32.3	3	34.3	2	34.3	4	0.0	2.0
CSC	30.2	4	33.8	3	36.2	3	2.4	6.0
Cymru	32.2		34.2		36.2		2.0	4.0

Saesneg D6+ English O6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	31.3	13	31.5	15	33.8	16	2.3	2.5
Gwynedd (4)	14.3	22	5.6	22	8.7	22	3.1	-5.6
Conwy (8)	32.6	10	30.9	18	33.5	17	2.6	0.9
Dinbych (14)	29.2	=15	34.6	11	36.7	10	2.1	7.4
Sir y Fflint (6)	35.1	5	36.5	7	36.7	9	0.2	1.7
Wrecsam (9)	31.7	12	31.7	14	37.8	7	6.1	6.1
GwE (1)	32.5	2	33.6	4	36.2	2	2.7	3.8
Cymru	32.2		34.2		36.2		2.0	4.0

Dat Math D6+ Maths Dev O6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	29.8	3	33.8	4	35.9	3	2.1	6.1
EAS	32.5	1	34.7	2	37.8	1	3.1	5.3
ERW	30.9	2	34.9	1	35.7	4	0.8	4.8
CSC	29.1	4	34.4	3	37.2	2	2.8	8.1
Cymru	30.3		34.3		36.4		2.1	6.1

Dat Math D6+ Maths Dev O6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	29.5	15	36.0	6	35.0	16	-1.0	5.5
Gwynedd (4)	32.5	=5	35.8	7	36.3	11	0.5	3.8
Conwy (8)	28.1	17	29.1	21	34.2	18	5.1	6.1
Dinbych (14)	26.2	=18	35.6	8	35.1	15	-0.5	8.9
Sir y Fflint (6)	31.1	=11	34.2	11	36.4	10	2.2	5.4
Wrecsam (9)	30.0	14	32.8	17	36.9	9	4.1	7.0
GwE (1)	29.8	3	33.8	4	35.9	3	2.1	6.1
Cymru	30.3		34.3		36.4		2.1	6.1

Dat Person D6+ Person Dev O6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GWE	52.8	3	58.1	2	61.6	1	3.5	8.8
EAS	54.4	1	56.5	3	59.0	3	2.5	4.6
ERW	54.1	2	58.9	1	59.4	2	0.5	5.3
CSC	47.0	4	52.5	4	57.6	4	5.1	10.6
Cymru	51.5		56.0		58.9		2.9	7.4

Dat Person D6+ Person Dev O6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	54.5	9	59.6	8	60.3	9	0.7	5.8
Gwynedd (4)	60.0	3	65.3	4	69.4	4	4.1	9.4
Conwy (8)	52.1	=12	59.9	7	62.9	7	3.1	10.9
Dinbych (14)	45.8	19	58.4	=10	67.7	5	9.3	21.9
Sir y Fflint (6)	57.2	5	60.8	6	57.6	13	-3.2	0.4
Wrecsam (9)	46.4	18	47.9	21	55.6	16	7.7	9.2
GWE (1)	52.8	3	58.1	2	61.6	1	3.5	8.8
Cymru	51.5		56.0		58.9		2.9	7.4

Tabl 11: Cyfnod Sylfaen - perfformiad yn erbyn targedau a rhagamcanion

GWE

Cyfnod Sylfaen – Foundation Phase						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DCS - FPI	86.2	0.4	87.2	-1.0	86.5	-0.3
Cymraeg D5+ - Welsh 1st Lang O5+	87.8	-0.9	88.5	-0.6	88.9	-1.1
Cymraeg D6+ - Welsh 1st Lang O6+	34.8	-2.1	37.7	-2.9	36.6	-1.7
Saesneg D5+ - English O5+	87.8	0.1	86.4	1.4	86.6	1.2
Saesneg D6+ - English O6+	36.2	2.7	33.8	2.4	34.0	2.2
Dat Math D5+ - Math Dev O5+	89.5	0.2	88.6	0.9	88.6	0.9
Dat Math D6+ - Math Dev O6+	35.9	2.1	35.7	0.2	35.5	0.4
Dat Personol D5+ - Personal Dev O5+	94.4	-0.7	93.7	0.8	93.5	0.9
Dat Personol D6+ - Personal Dev O6+	61.6	3.5	57.6	4.0	59.4	2.2

Ynys Môn

Cyfnod Sylfaen – Foundation Phase						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DCS - FPI	84.7	-1.5	86.4	-1.7	85.6	-0.9
Cymraeg D5+ - Welsh 1st Lang O5+	86.2	-3.6	90.7	-4.5	89.8	-3.6
Cymraeg D6+ - Welsh 1st Lang O6+	36.4	-0.2	40.0	-3.6	38.0	-1.6
Saesneg D5+ - English O5+	87.9	1.8	87.0	1.0	86.0	1.9
Saesneg D6+ - English O6+	33.8	2.3	33.8	0.0	33.3	0.5
Dat Math D5+ - Math Dev O5+	87.9	-1.5	89.3	-1.4	88.6	-0.7
Dat Math D6+ - Math Dev O6+	35.0	-1.0	39.5	-4.5	36.2	-1.1
Dat Personol D5+ - Personal Dev O5+	93.7	-2.0	94.0	-0.3	93.6	0.1
Dat Personol D6+ - Personal Dev O6+	60.3	0.7	59.9	0.5	63.3	-3.0

Gwynedd

Cyfnod Sylfaen – Foundation Phase 2						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DCS - FPI	86.8	0.0	87.4	-0.6	87.0	-0.2
Cymraeg D5+ - Welsh 1st Lang O5+	88.7	0.4	88.5	0.3	90.1	-1.4
Cymraeg D6+ - Welsh 1st Lang O6+	35.0	-4.0	37.8	-2.8	37.3	-2.3
Saesneg D5+ - English O5+	52.2	-25.6	33.3	18.8	39.3	12.9
Saesneg D6+ - English O6+	8.7	3.1	12.1	-3.4	14.3	-5.6
Dat Math D5+ - Math Dev O5+	90.3	-0.2	88.9	1.4	90.5	-0.2
Dat Math D6+ - Math Dev O6+	36.3	0.5	40.8	-4.5	37.5	-1.2
Dat Personol D5+ - Personal Dev O5+	95.5	0.0	94.7	0.8	95.3	0.2
Dat Personol D6+ - Personal Dev O6+	69.4	4.1	64.9	4.5	69.6	-0.1

Conwy

Cyfnod Sylfaen – Foundation Phase						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DCS - FPI	83.9	0.9	86.0	-2.1	83.0	0.9
Cymraeg D5+ - Welsh 1st Lang O5+	84.5	-0.1	82.2	2.3	82.9	1.6
Cymraeg D6+ - Welsh 1st Lang O6+	33.7	3.9	35.1	-1.4	32.3	1.4
Saesneg D5+ - English O5+	86.8	0.7	85.8	1.0	85.9	1.0
Saesneg D6+ - English O6+	33.5	2.6	29.7	3.8	31.7	1.8
Dat Math D5+ - Math Dev O5+	88.0	0.1	86.5	1.5	87.0	1.0
Dat Math D6+ - Math Dev O6+	34.2	5.1	29.5	4.7	32.5	1.7
Dat Personol D5+ - Personal Dev O5+	94.0	-0.7	93.3	0.7	93.2	0.8
Dat Personol D6+ - Personal Dev O6+	62.9	3.1	57.4	5.6	60.8	2.1

Dinbych

Cyfnod Sylfaen – Foundation Phase						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DCS - FPI	87.5	1.1	85.5	2.0	86.5	1.0
Cymraeg D5+ - Welsh 1st Lang O5+	89.6	-2.3	88.7	0.9	85.5	4.1
Cymraeg D6+ - Welsh 1st Lang O6+	35.6	-0.3	32.9	2.8	33.1	2.5
Saesneg D5+ - English O5+	88.0	0.4	85.2	2.8	85.2	2.8
Saesneg D6+ - English O6+	36.7	2.1	28.4	8.3	29.0	7.7
Dat Math D5+ - Math Dev O5+	90.3	1.0	87.9	2.4	87.1	3.2
Dat Math D6+ - Math Dev O6+	35.1	-0.5	28.2	6.9	30.1	5.0
Dat Personol D5+ - Personal Dev O5+	94.9	-0.9	94.9	-0.1	90.8	4.1
Dat Personol D6+ - Personal Dev O6+	67.7	9.3	56.8	10.9	58.7	9.0

Sir y Fflint

Cyfnod Sylfaen – Foundation Phase						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DCS - FPI	86.9	-0.1	87.9	-1.0	87.1	-0.2
Cymraeg D5+ - Welsh 1st Lang O5+	88.1	-3.0	86.4	1.7	90.7	-2.5
Cymraeg D6+ - Welsh 1st Lang O6+	33.9	-5.3	33.9	0.0	44.9	-11.0
Saesneg D5+ - English O5+	88.4	-0.6	85.3	3.1	86.3	2.1
Saesneg D6+ - English O6+	36.7	0.2	35.0	1.7	35.7	1.1
Dat Math D5+ - Math Dev O5+	90.2	0.0	87.3	2.8	87.2	2.9
Dat Math D6+ - Math Dev O6+	36.4	2.2	35.9	0.6	36.9	-0.5
Dat Personol D5+ - Personal Dev O5+	94.5	-1.1	91.6	2.9	93.1	1.5
Dat Personol D6+ - Personal Dev O6+	57.6	-3.2	54.5	3.1	55.4	2.2

Wrecsam

Cyfnod Sylfaen – Foundation Phase						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DCS - FPI	86.6	1.1	88.7	-2.1	88.3	-1.7
Cymraeg D5+ - Welsh 1st Lang O5+	88.4	-0.7	91.0	-2.6	90.6	-2.2
Cymraeg D6+ - Welsh 1st Lang O6+	31.0	-5.6	43.9	-12.8	34.3	-3.3
Saesneg D5+ - English O5+	87.9	0.7	89.7	-1.8	89.1	-1.2
Saesneg D6+ - English O6+	37.8	6.1	38.4	-0.6	36.7	1.0
Dat Math D5+ - Math Dev O5+	89.5	0.8	91.4	-1.9	90.7	-1.2
Dat Math D6+ - Math Dev O6+	36.9	4.1	38.7	-1.8	37.6	-0.7
Dat Personol D5+ - Personal Dev O5+	94.0	0.1	94.3	-0.4	94.8	-0.8
Dat Personol D6+ - Personal Dev O6+	55.6	7.7	55.1	0.5	53.7	2.0

Tabl 12: Cyfnod Sylfaen - perfformiad dysgwyr PYD

DCS/FPI	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	70.8	87.6	-16.9	72.0	88.9	-16.9	73.3	89.0	-15.7
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	72.4	88.6	-16.3	75.1	90.0	-14.9			

DCS/FPI	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	67.4	88.9	-21.5	77.1	88.5	-11.4	69.0	88.0	-19.0
Gwynedd	71.0	87.9	-17.0	75.4	88.7	-13.3	76.5	88.6	-12.1
Conwy	71.7	87.9	-16.3	69.0	86.0	-17.1	69.4	86.8	-17.3
Dinbych	75.9	88.9	-13.0	73.4	89.9	-16.6	74.6	91.0	-16.3
Sir y Fflint	69.3	87.1	-17.8	71.2	90.1	-18.9	71.5	90.0	-18.4
Wrecsam	68.9	86.3	-17.4	69.2	89.0	-19.8	76.5	89.0	-12.5

Cymraeg D5+ Welsh O5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	77.0	90.4	-13.3	77.0	90.8	-13.8	73.7	90.0	-16.3
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	78.2	91.6	-13.5	80.9	93.0	-12.1			

Cymraeg D5+ Welsh O5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	71.6	91.4	-19.8	81.1	91.9	-10.8	65.4	90.0	-24.6
Gwynedd	77.2	91.7	-14.5	77.3	90.3	-13.0	77.9	90.7	-12.8
Conwy	79.4	87.2	-7.8	73.7	86.1	-12.5	63.2	86.2	-23.0
Dinbych	79.2	90.3	-11.2	72.7	93.5	-20.8	90.9	89.8	1.1
Sir y Fflint	83.3	87.5	-4.2	78.6	93.2	-14.6	66.7	90.5	-23.8
Wrecsam	86.7	85.5	1.1	69.0	92.7	-23.8	63.2	90.9	-27.7

Cymraeg D6+ Welsh O6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	14.8	37.3	-22.6	16.0	40.4	-24.4	13.8	37.9	-24.1
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	14.6	35.2	-20.6	17.2	39.8	-22.6			

Cymraeg D6+ Welsh O6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	13.6	35.9	-22.2	15.6	41.0	-25.5	6.2	41.8	-35.6
Gwynedd	16.8	40.7	-23.8	16.6	42.8	-26.3	18.2	37.9	-19.7
Conwy	20.6	37.2	-16.6	10.5	32.6	-22.1	5.3	36.0	-30.7
Dinbych	12.5	30.3	-17.8	13.6	37.9	-24.3	18.2	37.2	-19.0
Sir y Fflint	0.0	24.0	-24.0	21.4	42.0	-20.6	8.3	36.2	-27.9
Wrecsam	3.3	37.7	-34.4	20.7	39.4	-18.7	10.5	33.0	-22.5

Saesneg D5+ English O5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	73.4	89.9	-16.5	74.1	90.9	-16.8	76.6	90.6	-14.0
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	75.1	90.2	-15.1	77.8	91.1	-13.3			

Saesneg D5+ English O5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	70.0	93.2	-23.2	75.6	89.0	-13.3	83.3	89.1	-5.8
Gwynedd	100.0	61.9	38.1	100.0	63.6	36.4	0.0	55.0	-55.0
Conwy	74.9	89.8	-14.9	72.7	89.6	-16.8	75.2	89.6	-14.4
Dinbych	77.9	90.7	-12.8	77.0	91.3	-14.3	74.3	92.6	-18.3
Sir y Fflint	70.2	90.6	-20.4	74.3	92.0	-17.7	76.4	90.9	-14.5
Wrecsam	72.3	89.0	-16.6	71.8	90.5	-18.7	78.6	90.5	-11.8

Saesneg D6+ English O6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	16.9	36.6	-19.7	16.9	37.5	-20.6	20.3	40.1	-19.8
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	16.5	36.9	-20.4	17.7	39.1	-21.4			

Saesneg D6+ English O6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	24.0	34.2	-10.2	19.5	34.3	-14.8	14.6	40.4	-25.8
Gwynedd	0.0	19.0	-19.0	0.0	9.1	-9.1	0.0	10.0	-10.0
Conwy	21.1	36.3	-15.2	14.5	34.9	-20.3	22.4	36.2	-13.8
Dinbych	15.7	34.2	-18.5	20.8	39.3	-18.5	16.8	43.3	-26.6
Sir y Fflint	12.9	39.1	-26.2	16.0	40.8	-24.8	18.8	40.4	-21.6
Wrecsam	17.0	35.3	-18.3	15.8	35.1	-19.3	24.4	41.0	-16.6

Dat Math D5+ Maths Dev O5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	78.6	91.3	-12.7	77.6	91.9	-14.3	77.9	92.1	-14.2
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	77.9	91.6	-13.7	80.0	92.3	-12.3			

Dat Math D5+ Maths Dev O5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	74.6	91.5	-16.9	80.9	91.4	-10.5	75.2	90.6	-15.4
Gwynedd	75.8	92.3	-16.5	79.8	92.2	-12.5	79.8	92.1	-12.4
Conwy	79.8	92.2	-12.4	79.8	89.7	-9.9	75.6	90.6	-15.0
Dinbych	84.2	92.5	-8.3	78.2	92.5	-14.2	79.3	93.3	-13.9
Sir y Fflint	78.7	90.0	-11.2	76.8	92.8	-16.0	76.0	93.0	-17.0
Wrecsam	76.9	90.5	-13.5	73.6	91.9	-18.4	80.1	91.8	-11.8

Dat Math D6+ Maths Dev O6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	15.7	33.0	-17.3	17.9	37.2	-19.3	19.5	39.3	-19.8
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	15.3	34.2	-18.9	17.5	38.7	-21.2			

Dat Math D6+ Maths Dev O6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	15.2	33.0	-17.8	21.4	39.3	-17.9	14.0	39.6	-25.7
Gwynedd	17.2	35.4	-18.2	19.1	38.8	-19.7	17.5	39.7	-22.2
Conwy	19.7	30.4	-10.6	17.2	31.7	-14.4	20.6	36.9	-16.3
Dinbych	12.3	30.2	-17.9	20.6	39.7	-19.1	16.9	39.7	-22.8
Sir y Fflint	13.8	34.1	-20.3	13.2	38.5	-25.2	18.4	40.0	-21.6
Wrecsam	16.0	33.4	-17.4	18.6	35.9	-17.2	25.6	39.5	-13.9

Dat Person D5+ Person Dev O5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	87.1	96.2	-9.1	89.2	96.4	-7.2	86.8	96.1	-9.3
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	88.0	95.9	-7.9	89.6	96.3	-6.8			

Dat Person D5+ Person Dev O5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	85.5	96.5	-11.0	90.1	97.2	-7.2	86.0	95.5	-9.4
Gwynedd	82.8	95.3	-12.5	90.2	96.4	-6.2	89.1	96.5	-7.5
Conwy	88.8	97.0	-8.1	89.2	95.9	-6.8	85.6	95.6	-10.0
Dinbych	91.2	96.6	-5.4	91.5	96.9	-5.4	85.4	97.2	-11.8
Sir y Fflint	86.6	97.0	-10.4	89.1	97.0	-7.9	86.5	96.3	-9.8
Wrecsam	86.5	94.9	-8.4	86.4	95.5	-9.1	87.9	95.6	-7.7

Dat Person D6+ Person Dev O6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	31.7	57.6	-25.9	36.3	62.8	-26.4	40.7	66.0	-25.3
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	31.2	56.8	-25.6	34.4	61.7	-27.4			

Dat Person D6+ Person Dev O6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	37.7	58.7	-21.0	40.5	64.1	-23.6	35.7	65.9	-30.2
Gwynedd	34.9	64.5	-29.6	39.3	70.0	-30.7	50.8	72.7	-21.9
Conwy	34.8	56.6	-21.9	39.4	64.5	-25.1	37.8	68.1	-30.3
Dinbych	23.2	52.2	-29.0	41.5	63.0	-21.4	47.4	73.0	-25.6
Sir y Fflint	32.7	61.5	-28.8	35.4	65.9	-30.5	33.3	62.4	-29.1
Wrecsam	30.1	50.5	-20.4	27.1	52.3	-25.2	40.9	59.0	-18.1

Tabl 13: Cyfnod Sylfaen - gwahaniaeth rhwng y rhywiau

DCS/FPI	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	80.2	89.0	-8.7	81.8	90.1	-8.3	82.2	90.4	-8.2
EAS	84.4	92.0	-7.6	84.7	91.6	-6.9	84.8	93.1	-8.3
ERW	81.6	92.0	-10.4	83.4	91.0	-7.6	82.1	89.8	-7.7
CSC	80.0	88.6	-8.6	83.6	91.7	-8.1	84.4	92.9	-8.5
Cymru	81.0	89.5	-8.5	83.0	90.8	-7.8	83.0	91.2	-8.2

DCS/FPI	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	80.3	89.3	-9.0	81.1	91.3	-10.2	80.8	88.8	-7.9
Gwynedd	80.6	89.8	-9.3	81.6	92.1	-10.5	82.0	91.7	-9.7
Conwy	80.8	88.3	-7.5	80.3	85.5	-5.3	78.7	88.8	-10.1
Dinbych	82.4	90.1	-7.7	82.5	90.7	-8.2	82.6	92.6	-10.0
Sir y Fflint	80.3	88.8	-8.5	83.4	90.9	-7.5	83.6	90.3	-6.8
Wrecsam	78.0	88.0	-10.0	80.8	90.0	-9.2	83.6	89.8	-6.2

Cymraeg D5+ Welsh O5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	83.5	93.5	-10.0	84.2	93.3	-9.1	83.5	92.1	-8.6
EAS	86.2	94.7	-8.5	86.9	95.6	-8.7	90.2	96.6	-6.4
ERW	87.2	94.7	-7.5	89.0	95.2	-6.2	87.6	94.2	-6.6
CSC	87.9	94.6	-6.7	92.6	95.4	-2.8	91.3	96.5	-5.2
Cymru	85.9	93.8	-7.9	87.9	94.6	-6.7	87.1	94.1	-7.0

Cymraeg D5+ Welsh O5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	83.2	93.5	-10.3	86.2	93.2	-7.0	83.4	89.3	-5.9
Gwynedd	85.1	93.6	-8.5	82.9	94.1	-11.3	83.5	94.0	-10.5
Conwy	80.0	92.4	-12.4	78.9	90.2	-11.2	78.4	89.4	-11.0
Dinbych	85.4	93.6	-8.2	88.7	95.1	-6.5	86.6	92.5	-5.9
Sir y Fflint	82.4	92.2	-9.8	90.2	91.8	-1.6	86.0	89.7	-3.7
Wrecsam	77.2	95.5	-18.2	86.7	91.3	-4.7	84.0	92.7	-8.8

Cymraeg D6+ Welsh O6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	27.3	41.1	-13.8	28.4	45.3	-17.0	27.9	41.7	-13.8
EAS	27.3	38.9	-11.6	26.5	36.7	-10.2	27.4	44.9	-17.5
ERW	26.3	38.9	-12.6	28.5	45.8	-17.3	26.9	43.7	-16.8
CSC	24.5	34.1	-9.6	29.8	45.9	-16.1	33.4	46.5	-13.1
Cymru	26.3	38.6	-12.3	28.6	44.8	-16.2	28.6	43.7	-15.1

Cymraeg D6+ Welsh O6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	23.7	41.5	-17.7	29.5	43.2	-13.7	30.0	43.3	-13.3
Gwynedd	30.9	43.1	-12.2	28.6	49.8	-21.3	27.7	42.2	-14.5
Conwy	26.4	43.8	-17.3	25.7	34.0	-8.3	27.6	38.7	-11.1
Dinbych	24.1	33.6	-9.5	29.8	42.0	-12.2	28.2	42.9	-14.7
Sir y Fflint	13.7	31.4	-17.6	31.7	44.3	-12.6	28.0	38.2	-10.2
Wrecsam	27.7	37.5	-9.8	24.4	47.1	-22.7	22.6	39.1	-16.4

Saesneg D5+ English O5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	82.9	90.4	-7.6	83.8	91.7	-7.9	83.7	92.0	-8.3
EAS	86.8	93.9	-7.1	87.3	93.0	-5.7	86.5	94.5	-8.0
ERW	81.4	93.9	-12.5	83.5	91.4	-7.9	81.8	90.4	-8.6
CSC	81.8	89.9	-8.1	84.6	93.2	-8.6	85.3	93.8	-8.5
Cymru	82.6	90.9	-8.3	84.3	91.9	-7.6	84.0	92.3	-8.3

Saesneg D5+ English O5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	83.3	89.9	-6.6	79.1	94.1	-14.9	82.5	93.3	-10.7
Gwynedd	46.7	84.6	-37.9	50.0	91.7	-41.7	50.0	57.1	-7.1
Conwy	83.6	89.0	-5.4	84.1	88.1	-3.9	82.1	91.7	-9.7
Dinbych	84.5	90.6	-6.0	83.2	92.6	-9.4	82.9	93.3	-10.4
Sir y Fflint	83.1	91.9	-8.8	85.4	93.0	-7.6	84.5	92.6	-8.2
Wrecsam	81.8	89.6	-7.8	82.9	91.4	-8.5	85.2	90.9	-5.6

Saesneg D6+ English O6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	26.6	38.6	-12.0	27.0	40.5	-13.5	30.2	42.6	-12.4
EAS	29.6	41.6	-12.0	29.5	43.8	-14.3	33.8	45.3	-11.5
ERW	25.6	41.6	-16.0	27.3	42.0	-14.7	28.6	40.4	-11.8
CSC	24.9	36.0	-11.1	28.1	39.8	-11.7	30.7	42.2	-11.5
Cymru	26.3	38.4	-12.1	27.9	41.1	-13.2	30.6	42.2	-11.6

Saesneg D6+ English O6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	24.5	38.4	-13.9	20.0	44.6	-24.6	27.2	40.4	-13.2
Gwynedd	13.3	15.4	-2.1	0.0	8.3	-8.3	12.5	0.0	12.5
Conwy	29.2	36.0	-6.8	26.0	35.7	-9.8	26.3	40.8	-14.4
Dinbych	23.5	35.7	-12.2	28.5	41.7	-13.2	30.6	43.1	-12.5
Sir y Fflint	27.9	42.4	-14.5	30.0	43.9	-13.9	30.9	43.0	-12.1
Wrecsam	25.9	37.8	-11.9	24.3	38.9	-14.6	32.3	43.7	-11.4

Dat Math D5+ Maths Dev O5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	86.9	91.1	-4.3	87.2	91.6	-4.4	87.1	92.1	-5.0
EAS	88.7	93.2	-4.5	88.6	93.0	-4.4	88.6	94.3	-5.7
ERW	86.5	93.2	-6.7	87.6	92.1	-4.5	86.6	91.3	-4.7
CSC	85.2	90.7	-5.5	87.7	92.9	-5.2	88.3	94.2	-5.9
Cymru	86.3	91.2	-4.9	87.5	92.1	-4.6	87.3	92.6	-5.3

Dat Math D5+ Maths Dev O5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	86.2	90.4	-4.3	86.2	92.6	-6.4	85.0	91.0	-6.0
Gwynedd	87.2	92.2	-5.0	87.6	93.4	-5.9	86.9	93.7	-6.9
Conwy	88.4	90.9	-2.6	87.9	88.0	-0.1	85.9	90.1	-4.2
Dinbych	89.5	91.9	-2.4	87.4	91.7	-4.3	86.4	94.4	-8.0
Sir y Fflint	85.8	90.9	-5.0	87.7	92.8	-5.1	88.8	91.6	-2.8
Wrecsam	85.2	90.5	-5.4	86.2	91.2	-5.0	87.5	91.6	-4.1

Dat Math D6+ Maths Dev O6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	29.8	29.8	0.0	33.3	34.3	-1.0	36.0	35.8	0.2
EAS	32.8	32.2	0.6	33.6	35.9	-2.3	37.1	38.6	-1.5
ERW	31.3	32.2	-0.9	34.7	35.2	-0.5	36.3	35.2	1.1
CSC	30.0	28.2	1.8	33.9	34.8	-0.9	37.2	37.2	0.0
Cymru	30.7	29.8	0.9	33.8	34.8	-1.0	36.5	36.4	0.1

Dat Math D6+ Maths Dev O6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	30.1	29.0	1.1	33.8	38.3	-4.5	36.0	34.0	2.0
Gwynedd	33.2	31.9	1.3	34.7	36.9	-2.1	34.9	37.7	-2.8
Conwy	30.1	26.1	4.0	31.0	27.2	3.8	34.3	34.0	0.3
Dinbych	24.2	28.5	-4.3	35.9	35.2	0.7	36.5	33.7	2.8
Sir y Fflint	30.6	31.6	-1.1	33.8	34.6	-0.8	37.5	35.3	2.2
Wrecsam	29.9	30.0	-0.1	31.1	34.5	-3.4	35.9	38.1	-2.2

Dat Person D5+ Person Dev O5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	91.9	97.2	-5.2	92.6	97.7	-5.1	92.1	96.9	-4.8
EAS	92.8	97.6	-4.8	93.5	97.8	-4.3	92.3	98.0	-5.7
ERW	92.2	97.6	-5.4	93.1	97.2	-4.1	92.0	96.8	-4.8
CSC	91.0	96.3	-5.3	91.9	97.6	-5.7	92.1	97.9	-5.8
Cymru	91.6	96.9	-5.3	92.5	97.3	-4.8	91.9	97.2	-5.3

Dat Person D5+ Person Dev O5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	92.3	96.5	-4.2	92.6	98.9	-6.4	91.5	96.2	-4.7
Gwynedd	90.4	96.4	-6.0	93.4	97.7	-4.3	92.7	98.2	-5.5
Conwy	93.3	97.2	-3.8	91.7	97.6	-5.9	90.5	97.3	-6.9
Dinbych	92.7	98.2	-5.5	93.7	98.0	-4.3	91.7	98.1	-6.5
Sir y Fflint	93.2	97.8	-4.6	93.3	98.2	-4.9	92.8	96.4	-3.6
Wrecsam	90.1	96.6	-6.5	91.2	96.6	-5.4	92.4	95.6	-3.2

Dat Person D6+ Person Dev O6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	44.0	61.9	-17.9	48.2	68.3	-20.2	52.3	71.2	-18.9
EAS	45.4	63.5	-18.1	47.2	66.6	-19.4	48.8	70.1	-21.3
ERW	45.1	63.5	-18.4	49.2	68.9	-19.7	51.1	68.1	-17.0
CSC	38.4	56.2	-17.8	43.4	62.1	-18.7	49.0	66.5	-17.5
Cymru	42.6	60.7	-18.1	46.6	65.9	-19.3	50.0	68.3	-18.3

Dat Person D6+ Person Dev O6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	44.9	64.9	-20.0	49.5	69.7	-20.2	53.4	67.7	-14.3
Gwynedd	50.9	69.0	-18.1	55.2	75.9	-20.7	59.9	79.1	-19.3
Conwy	43.7	60.6	-16.9	51.6	68.0	-16.4	53.2	72.3	-19.1
Dinbych	38.2	54.3	-16.2	49.5	68.4	-18.9	58.6	77.1	-18.5
Sir y Fflint	48.9	65.6	-16.7	49.9	72.6	-22.7	48.4	67.2	-18.8
Wrecsam	37.1	56.4	-19.4	37.1	58.4	-21.3	45.8	66.2	-20.4

Prif negeseuon

- Mae'r cynnydd yn y ganran o ddisgyblion sy'n cyflawni'r Dangosydd Pynciau Craidd [DPC] rhwng 2014 a 2016 yn uwch na'r hyn a welir yn genedlaethol. Fodd bynnag, gwelwyd llai o gynnydd eleni [0.6% o'i gymharu â 0.9% yn genedlaethol]. Yn 2016, gwelwyd y cynnydd mwyaf yn Sir y Fflint gydag Ynys Môn yr unig awdurdod ble bu gostyngiad.
- Yn 2016, mae perfformiad GwE yn y DPC wedi llithro i'r 3ydd safle o'r pedwar consortia. Mae 3 o'r 6 awdurdod yn perfformio yn well neu'n debyg i'w safle PYD. Mae 2 o'r 6 awdurdod [Conwy a Wrecsam] yn perfformio'n sylweddol is na'u safle PYD disgwylidig.
- Yn 2016 ar y lefelau disgwylidig, gwelir gostyngiad yn rhanbarthol yn y ganran sy'n llwyddo yn y Gymraeg a Mathemateg gyda chynnydd bychan mewn Saesneg a dim newid mewn Gwyddoniaeth.
- Yn 2016 ar y lefelau uwch [lefel 6+], gwelir cynnydd yn y Saesneg, Mathemateg a Gwyddoniaeth ond gyda'r Gwyddoniaeth yn unig mae'r cynnydd hwn yn uwch na'r hyn welir yn genedlaethol. Nid yw'r rhanbarth yn perfformio cystal â'r hyn disgwylir ar y lefelau uwch ac mae hyn yn agwedd sydd angen sylw [Ynys Môn: Cymraeg a Gwyddoniaeth; Conwy: Saesneg, Mathemateg, Gwyddoniaeth; Dinbych: Mathemateg a Saesneg, Sir y Fflint: Cymraeg, Mathemateg, Gwyddoniaeth; Wrecsam: Cymraeg, Saesneg a Mathemateg].
- Ac eithrio'r Gymraeg ar y lefel disgwylidig, mae perfformiad y rhanbarth yn agos neu'n uwch na tharged a rhagamcan. Fodd bynnag, gwelir cryn amrywiaeth ar lefel awdurdodau unigol. Yn gyffredinol, mae angen sicrhau fod y targedau yn fwy heriol sy'n anelu i gyrraedd perfformiad fydd yn gosod yr awdurdodau yn debyg neu'n well i'w safleoedd PYD.
- Gwelir cynnydd yn y ganran o ddysgwyr PYD sy'n llwyddo yn y DPC, a'r 4 pwnc craidd ar y lefel disgwylidig. Fodd bynnag, mae perfformiad dysgwyr PYD ar y lefelau uwch yn fater sydd angen sylw gyda'r bwlch rhwng perfformiad dysgwyr PYD a dim-PYD wedi cynyddu yn y Saesneg, Mathemateg a Gwyddoniaeth.
- Yn rhanbarthol, mae'r gwahaniaeth rhwng perfformiad y rhywiau yn y DPC ychydig yn uwch na'r hyn welir yn genedlaethol gyda'r bwlch mwyaf i'w weld yn Ynys Môn a Dinbych. Mae'r gwahaniaeth yn llai yn rhanbarthol ar y lefelau uwch ar gyfer Mathemateg a Gwyddoniaeth ond ychydig yn uwch ar gyfer y Saesneg ac yn fwy sylweddol felly ar gyfer y Gymraeg. Gwelir cryn amrywiaeth yn yr awdurdodau unigol ym maint y bwlch rhwng perfformiad bechgyn a merched ar draws yr ystod ddangosyddion.

Agweddau sydd angen sylw

- Gwella perfformiadau awdurdodau lleol, ac yn enwedig ar y lefelau uwch, gan sicrhau fod perfformiad pob awdurdod yn cyfateb i'w safle PYD
- Gwella perfformiad dysgwyr PYD, ac yn enwedig ar y lefelau uwch, gan gau unrhyw fylchau sylweddol rhwng perfformiad dysgwyr PYD a dim-PYD
- Sicrhau fod cynlluniau gwella awdurdodau lleol unigol yn mynd i'r afael a thanberfformio penodol gan fechgyn neu ferched
- Sicrhau rhaglen effeithiol o dargedu cynhaliadau a chefnogaeth mewn ysgolion ble gwelir tanberfformiad a pherfformiad cyfforddus
- Sicrhau fod y targedau a osodir yn ddigon heriol ac yn anelu i gyrraedd perfformiad fydd yn gosod yr awdurdodau yn debyg neu'n well i'w safleoedd PYD
- Adolygu a herio targedau ysgolion ar gyfer 2017 er mwyn codi disgwyliadau a gwella perfformiad
- Gwella'r mynediad at a'r defnydd a wneir o ddata gan sicrhau yr eir i'r afael â'r meysydd sy'n achosi pryder yn effeithiol ar lefel rhanbarthol ac awdurdod lleol
- Sicrhau bod Uwch Ymgynghorwyr Her a Chefnogaeth yn targedu arweinwyr ysgol yn effeithiol ym mhob hwb i gymryd rhan mewn rhaglenni datblygu arweinyddiaeth perthnasol
- Sicrhau gweithdrefnau cymedroli clwstwr cadarn er mwyn gwella cysondeb a dibynadwyedd asesiadau athrawon
- Sicrhau fod asesiad athro diwedd CA2 yn adlewyrchiad cywir o safonau dysgwyr unigol
- Sicrhau dadansoddiad manwl o ddata profion darllen/rhif er mwyn adnabod ysgolion penodol ble nad oes cydberthynas digon agos gyda pherfformiad ac asesiadau athrawon
- Sicrhau bod prosesau ar waith i ganiatáu rhwydweithio a chydweithio ysgol i ysgol effeithiol, ac y caiff arferion effeithiol eu rhaeadru a'u gweithredu ar draws y rhanbarth
- Datblygu canllaw a phecyn cymorth i wella'r ddarpariaeth a'r dysgu ac addysgu

CYFNOD ALLWEDDOL 2

Tabl 14: Cyfnod Allweddol 2 - lefel ddisgwyliedig

DPC/CSI	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	85.7	4	88.2	2	88.8	3	0.6	3.1
EAS	87.0	2	88.1	3	89.9	1	1.8	2.9
ERW	87.3	1	88.3	1	88.0	4	-0.3	0.7
CSC	85.8	3	87.8	4	89.5	2	1.7	3.7
Cymru	86.1		87.7		88.6		0.9	2.5

DPC/CSI	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	87.8	7	91.8	3	89.4	9	-2.4	1.5
Gwynedd (4)	86.0	14	89.5	6	89.8	7	0.3	3.8
Conwy (8)	84.3	17	85.8	19	86.8	20	0.9	2.5
Dinbych (14)	86.6	10	87.9	12	88.6	14	0.8	2.0
Sir y Fflint (6)	86.1	13	87.9	11	90.1	5	2.2	4.0
Wrecsam (9)	84.2	19	87.7	14	87.7	18	0.0	3.5
GwE (1)	85.7	4	88.2	2	88.8	3	0.6	3.1
Cymru	86.1		87.7		88.6		0.9	2.5

*Nifer mewn cromfachau yw'r safle PYD (1 flwyddyn) – Number in brackets is the FSM ranking (1 year)

Cymraeg L4+ Welsh L4+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	87.2	4	89.7	3	88.9	4	-0.9	1.7
EAS	90.0	2	90.6	2	93.1	2	2.5	3.1
ERW	87.3	3	89.5	4	90.0	3	0.5	2.7
CSC	90.6	1	93.6	1	95.1	1	1.5	4.5
Cymru	88.1		90.5		90.8		0.3	2.7

Cymraeg L4+ Welsh L4+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	83.4	21	89.7	14	88.0	18	-1.7	4.5
Gwynedd (4)	88.3	15	90.4	12	89.2	16	-1.3	0.8
Conwy (8)	88.5	13	87.4	18	87.3	19	-0.2	-1.3
Dinbych (14)	85.1	19	90.6	11	90.5	14	-0.1	5.4
Sir y Fflint (6)	90.0	9	86.4	19	84.3	21	-2.0	-5.7
Wrecsam (9)	90.4	7	88.9	15	92.5	12	3.6	2.1
GwE (1)	87.2	4	89.7	3	88.9	4	-0.9	1.7
Cymru	88.1		90.5		90.8		0.3	2.7

Saesneg L4+ English L4+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	88.5	3	90.0	1	90.2	3	0.1	1.7
EAS	89.3	=1	90.0	2	91.9	1	1.9	2.6
ERW	89.3	=1	89.9	3	89.9	4	0.0	0.6
CSC	88.0	4	89.8	4	91.0	2	1.2	3.0
Cymru	88.4		89.6		90.3		0.7	1.9

Saesneg L4+ English L4+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	89.5	9	93.2	3	90.1	13	-3.1	0.6
Gwynedd (4)	89.2	10	90.0	10	90.9	11	0.9	1.7
Conwy (8)	87.2	17	88.5	18	88.1	20	-0.4	1.0
Dinbych (14)	89.2	11	89.7	14	90.2	12	0.5	1.0
Sir y Fflint (6)	89.0	12	90.1	9	91.2	6	1.1	2.2
Wrecsam (9)	87.2	18	89.8	13	90.0	16	0.2	2.8
GwE (1)	88.5	3	90.0	1	90.2	3	0.1	1.7
Cymru	88.4		89.6		90.3		0.7	1.9

Maths L4+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	88.4	4	90.8	1	91.2	3	0.4	2.7
EAS	90.0	1	90.2	=3	91.7	=1	1.5	1.7
ERW	89.7	2	90.4	2	90.4	4	0.0	0.7
CSC	88.5	3	90.2	=3	91.7	=1	1.5	3.2
Cymru	88.9		90.2		91.0		0.8	2.1

Maths L4+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	89.2	10	93.5	3	91.2	14	-2.3	2.0
Gwynedd (4)	88.6	14	91.3	6	91.5	8	0.2	3.0
Conwy (8)	87.7	17	89.5	17	90.0	18	0.6	2.3
Dinbych (14)	89.5	9	90.2	13	91.2	13	1.1	1.7
Sir y Fflint (6)	88.4	15	90.9	9	92.3	3	1.4	3.9
Wrecsam (9)	87.7	18	90.4	12	90.3	16	-0.1	2.6
GwE (1)	88.4	4	90.8	1	91.2	3	0.4	2.7
Cymru	88.9		90.2		91.0		0.8	2.1

Gwyddon L4+ Science L4+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	89.9	3	92.1	1	92.1	2	0.1	2.3
EAS	91.9	1	91.9	2	93.2	1	1.3	1.3
ERW	91.1	2	91.8	3	91.2	4	-0.6	0.1
CSC	89.8	4	91.1	4	92.1	3	1.0	2.3
Cymru	90.3		91.4		91.7		0.3	1.4

Gwyddon L4+ Science L4+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	90.6	12	93.9	3	92.9	6	-1.0	2.3
Gwynedd (4)	91.3	8	93.2	6	93.3	3	0.1	2.0
Conwy (8)	89.3	17	90.9	16	90.7	19	-0.2	1.3
Dinbych (14)	90.9	10	91.2	13	92.7	10	1.5	1.8
Sir y Fflint (6)	89.4	16	92.1	10	92.8	9	0.7	3.4
Wrecsam (9)	88.4	20	91.8	12	90.8	18	-1.0	2.4
GwE (1)	89.9	3	92.1	1	92.1	2	0.1	2.3
Cymru	90.3		91.4		91.7		0.3	1.4

Tabl 15: Cyfnod Allweddol 2 - Iefel ddisgwyliedig +1 (uwch)

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	34.1	2	38.4	2	37.1	2	-1.3	3.0
EAS	32.0	4	35.8	4	36.7	3	0.9	4.7
ERW	32.3	3	35.9	3	35.7	4	-0.2	3.4
CSC	37.1	1	42.0	1	44.5	1	2.5	7.4
Cymru	33.9		38.0		38.0		0.0	4.1

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	30.1	15	38.1	10	35.3	16	-2.8	5.1
Gwynedd (4)	35.7	9	40.8	7	39.2	6	-1.6	3.5
Conwy (8)	37.0	6	37.7	11	38.1	8	0.5	1.1
Dinbych (14)	28.9	19	33.3	17	35.5	15	2.2	6.6
Sir y Fflint (6)	37.8	5	38.6	8	37.3	12	-1.4	-0.5
Wrecsam (9)	36.0	8	30.1	20	27.0	21	-3.0	-9.0
GwE (1)	34.1	2	38.4	2	37.1	2	-1.3	3.0
Cymru	33.9		38.0		38.0		0.0	4.1

Saesneg L5+ English L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	37.6	3	40.2	4	40.8	3	0.6	3.2
EAS	40.6	1	42.6	1	44.5	1	1.9	3.9
ERW	37.9	2	40.6	3	40.4	4	-0.2	2.5
CSC	37.4	4	40.7	2	43.3	2	2.6	5.9
Cymru	38.0		40.8		42.0		1.2	4.0

Saesneg L5+ English L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	36.8	16	42.9	7	41.1	11	-1.7	4.4
Gwynedd (4)	37.5	12	43.6	6	42.2	7	-1.4	4.7
Conwy (8)	37.8	=9	37.2	18	40.3	15	3.0	2.5
Dinbych (14)	37.0	13	38.2	17	38.5	19	0.3	1.6
Sir y Fflint (6)	38.9	7	41.2	8	41.7	9	0.5	2.8
Wrecsam (9)	36.8	15	38.9	15	40.7	14	1.8	3.9
GwE (1)	37.6	3	40.2	4	40.8	3	0.6	3.2
Cymru	38.0		40.8		42.0		1.2	4.0

Maths L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	38.0	2	40.8	3	42.1	3	1.4	4.2
EAS	39.9	1	42.4	1	46.0	1	3.6	6.1
ERW	37.3	4	40.3	4	41.1	4	0.8	3.8
CSC	37.8	3	42.2	2	44.7	2	2.5	6.9
Cymru	38.0		41.2		43.2		2.0	5.2

Maths L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	39.5	7	44.4	5	43.9	8	-0.6	4.3
Gwynedd (4)	37.9	11	42.2	9	45.4	5	3.1	7.5
Conwy (8)	37.2	15	39.4	16	40.1	18	0.7	2.9
Dinbych (14)	35.8	18	37.8	18	39.4	21	1.6	3.6
Sir y Fflint (6)	39.4	8	41.7	10	42.3	13	0.6	2.9
Wrecsam (9)	37.8	=12	39.9	12	42.0	14	2.1	4.2
GwE (1)	38.0	2	40.8	3	42.1	3	1.4	4.2
Cymru	38.0		41.2		43.2		2.0	5.2

Gwyddon L5+ Science L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	38.7	2	40.8	2	42.3	3	1.5	3.6
EAS	42.1	1	44.3	1	46.6	1	2.3	4.5
ERW	37.3	=3	40.3	4	39.5	4	-0.8	2.2
CSC	37.3	=3	40.6	3	43.5	2	2.9	6.2
Cymru	38.4		41.2		42.5		1.3	4.1

Gwyddon L5+ Science L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	38.6	12	40.9	12	40.4	15	-0.5	1.7
Gwynedd (4)	39.1	10	46.8	5	45.8	5	-1.0	6.6
Conwy (8)	36.4	17	34.8	20	39.3	16	4.5	2.9
Dinbych (14)	39.2	9	41.4	8	41.6	13	0.3	2.4
Sir y Fflint (6)	39.5	8	40.2	14	42.1	11	1.9	2.6
Wrecsam (9)	39.0	11	41.0	=10	43.4	8	2.4	4.5
GwE (1)	38.7	2	40.8	2	42.3	3	1.5	3.6
Cymru	38.4		41.2		42.5		1.3	4.1

Tabl 16: Cyfnod Allweddol 2 - perfformiad yn erbyn targedau a rhagamcanion

GWE

Cyfnod Allweddol 2 – Key Stage 2						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	88.8	0.6	88.6	0.2	88.4	0.4
Cymraeg – Welsh L4+	88.9	-0.9	89.5	-0.6	90.0	-1.2
Cymraeg – Welsh L5+	37.1	-1.3	36.8	0.3	36.8	0.3
Saesneg – English L4+	90.2	0.1	89.2	1.0	89.1	1.1
Saesneg – English L5+	40.8	0.6	39.6	1.2	40.4	0.5
Mathemateg - Maths L4+	91.2	0.4	90.1	1.0	89.9	1.3
Mathemateg - Maths L5+	42.1	1.4	41.7	0.5	41.5	0.7
Gwyddoniaeth - Science L4+	92.1	0.1	91.4	0.8	91.1	1.0
Gwyddoniaeth – Science L5+	42.3	1.5	42.4	0.0	42.1	0.3

Ynys Môn

Cyfnod Allweddol 2 – Key Stage 2						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	89.4	-2.4	86.7	2.7	88.0	1.4
Cymraeg – Welsh L4+	88.0	-1.7	88.7	-0.8	87.9	0.1
Cymraeg – Welsh L5+	35.3	-2.8	36.1	-0.8	38.1	-2.8
Saesneg – English L4+	90.1	-3.1	89.6	0.6	88.7	1.4
Saesneg – English L5+	41.1	-1.7	38.4	2.8	40.7	0.4
Mathemateg - Maths L4+	91.2	-2.3	88.7	2.5	88.1	3.1
Mathemateg - Maths L5+	43.9	-0.6	42.9	1.0	41.9	1.9
Gwyddoniaeth - Science L4+	92.9	-1.0	91.1	1.8	90.2	2.6
Gwyddoniaeth – Science L5+	40.4	-0.5	42.6	-2.2	39.9	0.4

Gwynedd

Cyfnod Allweddol 2 – Key Stage 2						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	89.8	0.3	88.7	1.1	88.3	1.5
Cymraeg – Welsh L4+	89.2	-1.3	88.9	0.3	90.6	-1.5
Cymraeg – Welsh L5+	39.2	-1.6	37.4	1.8	37.2	2.0
Saesneg – English L4+	90.9	0.9	87.3	3.6	90.0	0.9
Saesneg – English L5+	42.2	-1.4	38.8	3.4	40.4	1.8
Mathemateg - Maths L4+	91.5	0.2	88.7	2.9	91.0	0.5
Mathemateg - Maths L5+	45.4	3.1	41.7	3.7	42.2	3.2
Gwyddoniaeth - Science L4+	93.3	0.1	90.1	3.2	92.9	0.4
Gwyddoniaeth – Science L5+	45.8	-1.0	43.9	1.9	43.8	1.9

Conwy

Cyfnod Allweddol 2 – Key Stage 2						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	86.8	0.9	88.0	-1.2	86.6	0.2
Cymraeg – Welsh L4+	87.3	-0.2	90.0	-2.7	87.6	-0.3
Cymraeg – Welsh L5+	38.1	0.5	34.3	3.8	38.0	0.1
Saesneg – English L4+	88.1	-0.4	88.3	-0.1	88.5	-0.4
Saesneg – English L5+	40.3	3.0	38.1	2.2	38.9	1.4
Mathemateg - Maths L4+	90.0	0.6	89.5	0.5	89.1	1.0
Mathemateg - Maths L5+	40.1	0.7	39.3	0.8	39.2	0.9
Gwyddoniaeth - Science L4+	90.7	-0.2	91.0	-0.3	90.5	0.2
Gwyddoniaeth – Science L5+	39.3	4.5	39.7	-0.4	40.3	-1.0

Cyfnod Allweddol 2 – Key Stage 2						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	88.6	0.8	89.0	-0.4	88.1	0.5
Cymraeg – Welsh L4+	90.5	-0.1	91.7	-1.3	92.2	-1.7
Cymraeg – Welsh L5+	35.5	2.2	33.9	1.6	32.6	2.9
Saesneg – English L4+	90.2	0.5	88.2	2.1	86.4	3.8
Saesneg - English L5+	38.5	0.3	36.5	2.1	36.0	2.5
Mathemateg - Maths L4+	91.2	1.1	89.7	1.5	87.9	3.3
Mathemateg - Maths L5+	39.4	1.6	37.4	2.0	37.9	1.5
Gwyddoniaeth - Science L4+	92.7	1.5	91.4	1.3	90.1	2.6
Gwyddoniaeth – Science L5+	41.6	0.3	40.0	1.6	38.4	3.2

Sir y Fflint

Cyfnod Allweddol 2 – Key Stage 2						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	90.1	2.2	89.1	1.0	89.5	0.5
Cymraeg – Welsh L4+	84.3	-2.0	88.3	-4.0	89.2	-4.9
Cymraeg – Welsh L5+	37.3	-1.4	41.7	-4.5	37.3	0.0
Saesneg – English L4+	91.2	1.1	90.4	0.7	89.4	1.7
Saesneg - English L5+	41.7	0.5	41.9	-0.2	42.4	-0.8
Mathemateg - Maths L4+	92.3	1.4	90.9	1.5	90.3	2.0
Mathemateg - Maths L5+	42.3	0.6	43.5	-1.2	43.6	-1.3
Gwyddoniaeth - Science L4+	92.8	0.7	92.0	0.8	90.9	1.9
Gwyddoniaeth – Science L5+	42.1	1.9	42.8	-0.7	43.1	-1.0

Wrecsam

Cyfnod Allweddol 2 – Key Stage 2						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	87.7	0.0	88.8	-1.1	88.7	-1.0
Cymraeg – Welsh L4+	92.5	3.6	93.1	-0.6	93.1	-0.6
Cymraeg – Welsh L5+	27.0	-3.0	38.4	-11.3	34.0	-6.9
Saesneg – English L4+	90.0	0.2	90.4	-0.5	90.3	-0.3
Saesneg - English L5+	40.7	1.8	41.7	-1.0	42.0	-1.3
Mathemateg - Maths L4+	90.3	-0.1	91.8	-1.5	91.2	-0.9
Mathemateg - Maths L5+	42.0	2.1	43.9	-1.8	42.6	-0.5
Gwyddoniaeth - Science L4+	90.8	-1.0	92.0	-1.2	91.4	-0.6
Gwyddoniaeth – Science L5+	43.4	2.4	44.1	-0.7	44.2	-0.8

Tabl 17: Cyfnod Allweddol 2 - perfformiad dysgwyr PYD

DPC/CSI	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	71.1	88.7	-17.6	74.6	90.8	-16.2	76.0	91.2	-15.2
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	71.9	89.6	-17.7	75.1	90.8	-15.7			

DPC/CSI	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	79.3	89.7	-10.4	78.7	94.6	-15.9	75.0	92.2	-17.2
Gwynedd	76.6	87.7	-11.1	75.7	91.6	-15.9	82.1	90.9	-8.8
Conwy	66.7	88.8	-22.2	69.9	89.0	-19.0	67.9	90.0	-22.1
Dinbych	73.0	89.8	-16.8	79.0	90.0	-11.0	79.0	90.9	-11.9
Sir y Fflint	71.6	88.5	-16.9	72.0	90.6	-18.7	82.3	91.7	-9.4
Wrecsam	65.8	88.4	-22.7	74.3	90.2	-15.9	68.9	91.5	-22.6

Cymraeg L4+ Welsh L4+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	72.5	89.3	-16.8	75.2	91.7	-16.5	75.9	90.4	-14.5
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	70.5	90.3	-19.9	76.3	92.3	-16.0			

Cymraeg L4+ Welsh L4+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	66.7	86.8	-20.2	72.2	93.1	-20.9	68.3	91.2	-22.8
Gwynedd	76.6	90.1	-13.5	76.6	92.3	-15.7	79.1	90.6	-11.5
Conwy	83.3	89.2	-5.8	66.7	89.2	-22.5	75.0	88.2	-13.2
Dinbych	46.7	87.8	-41.1	84.6	91.0	-6.3	85.7	90.7	-5.0
Sir y Fflint	71.4	91.6	-20.1	71.4	87.7	-16.2	85.7	84.2	1.5
Wrecsam	66.7	92.2	-25.6	80.0	89.9	-9.9	63.6	94.6	-31.0

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	16.5	36.6	-20.1	13.4	41.6	-28.2	17.3	39.3	-22.0
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	12.8	36.5	-23.8	17.3	40.6	-23.3			

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	12.0	33.7	-21.7	16.7	41.9	-25.2	8.3	39.4	-31.0
Gwynedd	19.5	38.3	-18.8	14.6	44.4	-29.8	20.2	41.6	-21.5
Conwy	20.8	38.9	-18.1	5.6	40.4	-34.8	18.8	39.5	-20.7
Dinbych	0.0	31.0	-31.0	0.0	35.3	-35.3	21.4	36.6	-15.1
Sir y Fflint	14.3	39.8	-25.5	0.0	42.0	-42.0	28.6	37.9	-9.3
Wrecsam	22.2	37.1	-14.8	13.3	31.9	-18.6	18.2	27.7	-9.5

Saesneg L4+ English L4+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	75.6	91.1	-15.5	78.0	92.3	-14.3	79.6	92.2	-12.6
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	75.7	91.6	-15.9	78.2	92.3	-14.1			

Saesneg L4+ English L4+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	81.8	91.3	-9.4	82.0	95.7	-13.7	75.0	93.1	-18.1
Gwynedd	81.0	90.5	-9.5	76.4	92.1	-15.6	82.8	92.0	-9.1
Conwy	72.3	91.1	-18.8	76.3	91.0	-14.7	71.1	91.1	-20.0
Dinbych	78.3	91.8	-13.5	80.5	91.9	-11.4	81.4	92.3	-10.9
Sir y Fflint	74.8	91.3	-16.6	76.7	92.4	-15.8	85.3	92.4	-7.1
Wrecsam	70.8	90.9	-20.1	77.4	92.2	-14.8	77.6	92.5	-14.9

Saesneg L5+ English L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	19.7	41.2	-21.5	21.7	43.8	-22.1	22.1	44.4	-22.3
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	18.2	42.8	-24.6	21.9	45.2	-23.3			

Saesneg L5+ English L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	20.7	40.5	-19.8	23.0	46.7	-23.8	16.3	45.9	-29.6
Gwynedd	22.8	39.9	-17.1	23.6	46.6	-23.0	21.6	44.9	-23.3
Conwy	18.3	42.8	-24.5	18.5	41.0	-22.5	21.4	43.7	-22.3
Dinbych	23.3	40.0	-16.7	20.0	42.6	-22.6	22.4	42.5	-20.1
Sir y Fflint	19.7	42.1	-22.4	22.6	44.5	-21.9	21.5	45.6	-24.1
Wrecsam	16.0	41.4	-25.4	22.6	42.0	-19.4	25.7	43.7	-18.0

Maths L4+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	76.0	91.0	-15.0	79.2	93.0	-13.8	80.5	93.2	-12.7
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	77.3	91.8	-14.5	79.7	92.7	-13.0			

Maths L4+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	81.0	91.1	-10.1	84.4	95.5	-11.1	77.9	93.8	-15.9
Gwynedd	80.4	90.0	-9.6	78.6	93.4	-14.8	84.3	92.4	-8.1
Conwy	71.4	91.9	-20.5	76.3	92.1	-15.8	75.5	92.5	-17.1
Dinbych	79.9	91.8	-12.0	84.0	91.7	-7.7	84.3	92.9	-8.6
Sir y Fflint	75.2	90.6	-15.4	76.7	93.4	-16.7	85.7	93.7	-8.1
Wrecsam	72.8	91.2	-18.4	77.8	92.8	-14.9	73.9	93.6	-19.8

Maths L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	21.0	41.4	-20.4	22.5	44.3	-21.8	23.1	45.7	-22.7
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	19.3	42.4	-23.1	23.0	45.5	-22.6			

Maths L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	22.3	43.7	-21.4	22.1	49.0	-26.8	22.1	48.1	-26.0
Gwynedd	22.2	40.3	-18.1	30.7	44.2	-13.5	25.4	48.0	-22.6
Conwy	20.7	41.4	-20.8	20.8	43.1	-22.3	18.9	44.0	-25.1
Dinbych	24.3	38.1	-13.8	19.0	42.4	-23.4	21.9	43.8	-21.9
Sir y Fflint	19.7	42.7	-23.0	22.2	45.2	-23.0	21.5	46.3	-24.8
Wrecsam	18.7	42.1	-23.5	22.2	43.2	-21.0	27.8	44.9	-17.1

Gwyddon L4+ Science L4+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	77.8	92.4	-14.6	80.6	94.3	-13.7	81.9	94.1	-12.2
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	78.9	93.2	-14.3	81.2	93.8	-12.6			

Gwyddon L4+ Science L4+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	81.8	92.6	-10.8	83.6	96.2	-12.6	80.8	95.3	-14.5
Gwynedd	83.5	92.8	-9.2	82.1	94.8	-12.6	85.1	94.5	-9.4
Conwy	74.6	93.1	-18.4	80.9	92.9	-11.9	74.8	93.4	-18.6
Dinbych	82.0	93.1	-11.1	84.5	92.9	-8.4	85.7	94.4	-8.7
Sir y Fflint	75.7	91.7	-16.0	77.0	94.7	-17.6	87.2	94.0	-6.9
Wrecsam	73.5	91.9	-18.3	78.3	94.4	-16.1	76.3	93.7	-17.4

Gwyddon L5+ Science L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	19.5	42.7	-23.3	21.3	44.6	-23.3	22.1	46.2	-24.1
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	18.5	43.3	-24.8	21.7	45.7	-24.0			

Gwyddon L5+ Science L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	18.2	43.5	-25.4	18.9	45.5	-26.6	15.4	45.2	-29.8
Gwynedd	20.9	42.1	-21.2	27.1	49.8	-22.7	23.1	48.7	-25.6
Conwy	17.4	41.3	-23.9	16.8	38.4	-21.6	15.7	43.6	-27.8
Dinbych	25.4	42.3	-16.9	24.5	45.5	-21.0	26.7	45.4	-18.7
Sir y Fflint	19.7	42.8	-23.1	19.1	44.0	-24.9	19.6	46.5	-26.9
Wrecsam	16.3	44.1	-27.8	22.2	44.6	-22.4	27.4	46.7	-19.3

Tabl 18: Cyfnod Allweddol 2 - gwahaniaeth rhwng y rhywiau

DPC/CSI	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	82.5	89.1	-6.6	85.5	91.1	-5.7	86.0	91.7	-5.7
EAS	84.0	90.3	-6.3	84.6	91.9	-7.3	88.1	91.7	-3.6
ERW	83.8	90.3	-6.5	85.5	91.2	-5.7	85.6	90.5	-4.9
CSC	83.1	88.5	-5.4	85.1	90.6	-5.5	86.5	92.5	-6.0
Cymru	83.1	89.4	-6.3	84.9	90.7	-5.8	86.1	91.3	-5.2

DPC/CSI	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	86.5	89.3	-2.7	91.8	91.8	-0.1	85.8	93.3	-7.5
Gwynedd	82.0	90.5	-8.5	85.4	94.2	-8.8	87.9	91.6	-3.7
Conwy	80.1	88.7	-8.6	82.2	89.8	-7.6	83.8	90.2	-6.4
Dinbych	84.2	89.3	-5.1	85.8	90.2	-4.4	85.0	92.5	-7.5
Sir y Fflint	83.4	88.9	-5.5	85.0	90.9	-5.9	87.9	92.3	-4.3
Wrecsam	80.5	88.2	-7.7	85.1	90.3	-5.2	84.9	90.7	-5.8

Cymraeg L4+ Welsh L4+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	82.8	91.9	-9.0	87.1	92.6	-5.5	85.5	92.2	-6.7
EAS	84.6	95.7	-11.1	88.1	93.1	-5.0	91.1	95.1	-4.0
ERW	82.0	95.7	-13.7	85.5	93.6	-8.1	87.6	92.3	-4.7
CSC	88.4	92.6	-4.2	92.2	94.8	-2.6	93.1	97.1	-4.0
Cymru	83.8	92.3	-8.5	87.5	93.5	-6.0	88.2	93.4	-5.2

Cymraeg L4+ Welsh L4+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	78.9	88.4	-9.6	87.8	91.8	-4.0	83.7	93.2	-9.5
Gwynedd	84.5	92.6	-8.1	87.1	94.1	-7.0	85.9	92.3	-6.4
Conwy	79.8	95.9	-16.1	86.7	88.3	-1.6	84.3	90.2	-5.9
Dinbych	80.7	89.5	-8.8	88.1	93.1	-5.0	86.4	94.7	-8.2
Sir y Fflint	88.1	91.7	-3.6	81.8	90.9	-9.1	80.0	88.5	-8.5
Wrecsam	87.0	94.6	-7.7	86.8	90.9	-4.1	94.0	91.3	2.7

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	28.2	40.3	-12.1	32.8	44.5	-11.6	31.5	42.5	-11.0
EAS	26.3	37.9	-11.6	27.0	44.5	-17.5	27.3	46.2	-18.9
ERW	23.9	37.9	-14.0	29.8	42.1	-12.3	27.0	44.2	-17.2
CSC	31.5	42.2	-10.7	35.2	48.0	-12.8	39.0	49.9	-10.9
Cymru	27.2	40.5	-13.3	31.7	44.3	-12.6	31.1	44.9	-13.8

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	24.4	36.4	-12.1	30.9	46.1	-15.2	26.6	45.7	-19.0
Gwynedd	29.9	42.0	-12.2	35.8	46.5	-10.7	33.5	44.6	-11.1
Conwy	32.7	40.7	-8.0	36.7	38.7	-2.1	35.5	40.7	-5.1
Dinbych	25.4	32.5	-7.0	28.0	38.8	-10.8	30.5	40.7	-10.2
Sir y Fflint	26.2	47.9	-21.7	27.3	50.0	-22.7	30.0	44.2	-14.2
Wrecsam	26.1	48.2	-22.1	21.1	39.0	-17.9	29.9	25.0	4.9

Saesneg L4+ English L4+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	84.7	92.5	-7.8	87.3	93.0	-5.7	87.1	93.4	-6.3
EAS	86.0	92.7	-6.7	86.5	93.8	-7.3	90.0	93.9	-3.9
ERW	85.6	92.7	-7.1	86.9	93.1	-6.2	87.3	92.7	-5.4
CSC	85.0	91.1	-6.1	86.9	92.8	-5.9	87.8	94.2	-6.4
Cymru	85.0	92.0	-7.0	86.6	92.8	-6.2	87.6	93.2	-5.6

Saesneg L4+ English L4+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	87.4	91.9	-4.5	91.5	95.2	-3.7	86.1	94.6	-8.5
Gwynedd	85.8	92.9	-7.1	86.2	94.4	-8.2	88.9	92.7	-3.8
Conwy	81.8	93.0	-11.2	85.2	92.1	-6.9	84.5	92.4	-7.9
Dinbych	86.7	92.2	-5.5	86.7	93.2	-6.4	86.3	94.4	-8.1
Sir y Fflint	85.2	93.0	-7.8	87.6	92.7	-5.1	88.8	93.6	-4.8
Wrecsam	83.0	91.8	-8.8	87.8	91.9	-4.0	87.0	93.2	-6.3

Saesneg L5+ English L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	31.9	43.8	-11.9	33.7	47.4	-13.7	34.6	47.3	-12.7
EAS	35.2	46.4	-11.2	36.0	49.9	-13.9	39.0	50.2	-11.2
ERW	30.9	46.4	-15.5	34.8	46.6	-11.8	34.8	46.4	-11.6
CSC	32.5	42.3	-9.8	34.4	47.2	-12.8	37.2	49.6	-12.4
Cymru	32.3	44.0	-11.7	34.5	47.4	-12.9	36.1	48.1	-12.0

Saesneg L5+ English L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	30.4	43.8	-13.4	36.4	50.2	-13.7	36.2	46.5	-10.3
Gwynedd	34.5	40.9	-6.5	37.7	50.3	-12.6	36.4	47.7	-11.3
Conwy	31.2	44.9	-13.6	32.3	42.6	-10.3	35.4	46.0	-10.6
Dinbych	35.1	39.1	-4.0	32.9	44.4	-11.5	29.4	48.3	-18.8
Sir y Fflint	31.4	46.6	-15.2	33.1	49.7	-16.6	35.6	47.8	-12.2
Wrecsam	29.1	45.2	-16.2	31.4	46.6	-15.2	34.7	47.1	-12.4

Maths L4+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	86.4	90.6	-4.2	89.2	92.5	-3.3	89.5	92.9	-3.3
EAS	88.4	91.7	-3.3	87.8	92.9	-5.1	90.5	93.0	-2.5
ERW	87.6	91.7	-4.1	88.8	92.1	-3.3	89.0	91.8	-2.8
CSC	86.9	90.2	-3.3	88.4	92.1	-3.7	89.7	93.7	-4.0
Cymru	87.1	90.9	-3.8	88.4	92.1	-3.7	89.4	92.6	-3.2

Maths L4+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	88.6	89.9	-1.3	94.1	92.7	1.4	88.7	93.9	-5.3
Gwynedd	85.7	91.7	-6.0	88.5	94.6	-6.1	90.0	93.0	-3.1
Conwy	85.0	90.7	-5.7	87.6	91.5	-4.0	88.4	92.0	-3.6
Dinbych	88.0	91.3	-3.3	89.7	90.7	-0.9	89.0	93.7	-4.7
Sir y Fflint	87.0	89.8	-2.8	89.2	92.7	-3.5	91.6	93.1	-1.5
Wrecsam	85.4	90.3	-4.9	88.3	92.6	-4.3	88.6	92.1	-3.5

Maths L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	38.4	37.5	1.0	41.1	40.4	0.7	42.4	41.9	0.5
EAS	39.6	40.5	-0.9	41.2	43.7	-2.5	46.4	45.5	0.9
ERW	36.9	40.5	-3.6	40.6	40.0	0.6	41.6	40.5	1.1
CSC	38.4	37.2	1.2	41.6	42.9	-1.3	45.0	44.4	0.6
Cymru	38.1	37.8	0.3	41.0	41.5	-0.5	43.5	42.8	0.7

Maths L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	40.4	38.6	1.7	45.7	42.9	2.8	44.3	43.3	1.0
Gwynedd	39.3	36.3	3.0	41.6	43.0	-1.4	46.1	44.7	1.4
Conwy	38.4	35.9	2.5	41.4	37.2	4.3	41.1	38.9	2.1
Dinbych	38.6	32.4	6.3	35.9	40.0	-4.1	38.3	40.6	-2.3
Sir y Fflint	37.9	41.0	-3.2	41.2	42.2	-1.0	43.2	41.4	1.8
Wrecsam	37.3	38.4	-1.1	41.9	37.8	4.1	41.7	42.4	-0.7

Gwyddon L4+ Science L4+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	87.9	92.1	-4.2	90.5	93.8	-3.2	90.3	94.1	-3.8
EAS	90.0	94.0	-4.0	89.5	94.6	-5.1	91.9	94.6	-2.7
ERW	88.9	94.0	-5.1	89.9	93.8	-3.9	89.7	92.7	-3.0
CSC	87.8	91.8	-4.0	89.4	92.8	-3.4	89.9	94.4	-4.5
Cymru	88.3	92.5	-4.2	89.6	93.3	-3.7	90.0	93.6	-3.6

Gwyddon L4+ Science L4+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	90.1	91.2	-1.2	93.9	94.0	-0.1	89.6	96.5	-6.9
Gwynedd	90.2	92.6	-2.4	90.8	95.9	-5.1	92.0	94.5	-2.5
Conwy	87.0	91.8	-4.8	89.0	92.9	-3.9	88.0	93.7	-5.7
Dinbych	88.9	93.3	-4.3	90.3	92.3	-2.1	91.3	94.2	-2.9
Sir y Fflint	86.8	92.2	-5.4	90.4	93.8	-3.4	91.3	94.3	-3.0
Wrecsam	85.9	91.2	-5.2	90.0	93.7	-3.7	89.2	92.5	-3.4

Gwyddon L5+ Science L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	37.7	39.9	-2.2	39.9	41.9	-2.0	40.8	44.0	-3.2
EAS	39.8	44.6	-4.8	41.3	47.7	-6.4	45.0	48.2	-3.2
ERW	35.7	44.6	-8.9	39.1	41.6	-2.5	38.1	40.9	-2.8
CSC	36.3	38.4	-2.1	38.3	42.9	-4.6	41.1	45.9	-4.8
Cymru	36.9	39.9	-3.0	39.4	43.1	-3.7	40.7	44.3	-3.6

Gwyddon L5+ Science L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	39.2	38.0	1.2	41.0	40.8	0.2	37.4	43.6	-6.2
Gwynedd	39.5	38.8	0.7	44.6	49.3	-4.8	45.4	46.1	-0.7
Conwy	36.5	36.3	0.2	35.9	33.7	2.1	39.6	38.9	0.6
Dinbych	40.0	38.3	1.7	39.6	43.4	-3.7	37.9	45.6	-7.7
Sir y Fflint	36.2	43.0	-6.7	38.7	41.7	-3.0	40.6	43.6	-3.0
Wrecsam	36.2	42.0	-5.8	40.2	41.9	-1.7	41.9	45.0	-3.1

Prif negeseuon

- Yn 2016, gwelwyd cynnydd pellach yn y ganran o ddisgyblion sy'n cyflawni'r Dangosydd Pynciau Craidd [DPC]. Mae perfformiad y rhanbarth yn parhau i fod y gorau o'r pedwar consortiwm gyda phob awdurdod ac eithrio Wrecsam yn perfformio yn well neu'n debyg i'w safle PYD.
- Yn 2016 ar y lefelau disgwylidig, mae'r rhanbarth yn perfformio orau ymhob un o'r pynciau craidd er bod gostyngiad bychan yn y ganran sy'n llwyddo yn y Gymraeg.
- Yn 2016 ar y lefelau uwch [lefel 6+], gwelir cynnydd ymhob un o'r pynciau craidd. Mae'r cynnydd hwn yn fwy yn rhanbarthol na'r hyn welir yn genedlaethol yn y Gymraeg ond yn is ar gyfer y pynciau craidd eraill. Mae perfformiad mewn Mathemateg y gorau o'r pedwar consortiwm gyda'r tri phwnc craidd arall yr ail orau. Mae perfformiad yr awdurdodau yn well neu'n debyg i'w safle PYD ac eithrio: Ynys Môn mewn Gwyddoniaeth; Gwynedd yn y Gymraeg [ble mae niferoedd sy'n dilyn Iaith Gyntaf yn sylweddol uwch na'r awdurdodau eraill yn genedlaethol]; Sir y Fflint mewn Gwyddoniaeth a Wrecsam yn y Saesneg, Mathemateg a Gwyddoniaeth.
- Mae perfformiad y rhanbarth yn agos neu'n uwch na tharged ar y lefel ddisgwylidig. Fodd bynnag, mae perfformiad ar y lefelau uwch yn gyffredinol is na tharged ac yn enwedig yn y pynciau iaith.
- Gwelir cynnydd sylweddol yn y ganran o ddysgwyr PYD sy'n llwyddo yn y DPC. Mae cynnydd hefyd ymhob un o'r 4 pwnc craidd ar y lefel ddisgwylidig a'r lefel uwch. Fodd bynnag, mae angen rhoi sylw i wella perfformiad dysgwyr PYD sydd wedi gostwng mewn awdurdodau penodol mewn rhai o'r pynciau craidd.
- Yn 2016 yn rhanbarthol, mae'r gwahaniaeth rhwng perfformiad y rhywiau yn y DPC yn is na'r hyn welir yn genedlaethol. Mae'r bwlch mwyaf yn parhau yn Ynys Môn. Mae'r gwahaniaeth yn llai yn rhanbarthol ar y lefel ddisgwylidig ar gyfer y pedwar pwnc craidd. Ar y lefelau uwch, mae'r bwlch yn fwy yn rhanbarthol na'n genedlaethol yn y Gymraeg, Saesneg a Mathemateg gyda Gwyddoniaeth yn unig yn llai. Gwelir cryn amrywiaeth yn yr awdurdodau unigol ar y lefel uwch ym maint y bwlch rhwng perfformiad bechgyn a merched ar draws yr ystod ddangosyddion.

Agweddau sydd angen sylw

- Parhau i wella perfformiadau ar y lefelau uwch ac yn enwedig perfformiad y bechgyn
- Gwellu perfformiad dysgwyr PYD yn yr awdurdodau sydd wedi gostwng eleni mewn pynciau craidd penodol
- Sicrhau fod cynlluniau gwella awdurdodau lleol unigol yn mynd i'r afael a thanberfformio penodol gan fechgyn neu ferched ac yn enwedig ar y lefel uwch
- Targedu ysgolion penodol ble nad oes alinio rhesymegol rhwng asesiadau diwedd CA3 a pherfformiad CA4
- Sicrhau rhaglen effeithiol o dargedu cynhaliaeth a chefnogaeth mewn ysgolion ble gwelir tanberfformiad a pherfformiad cyfforddus
- Sicrhau gweithdrefnau cymedroli clwstwr cadarn er mwyn gwella cysondeb a dibynadwyedd asesiadau athrawon
- Sicrhau bod prosesau ar waith i ganiatáu rhwydweithio a chydweithio ysgol i ysgol effeithiol, ac y caiff arferion effeithiol eu rhaeadru a'u gweithredu ar draws y rhanbarth
- Datblygu canllaw a phecyn cymorth i wella'r ddarpariaeth a'r dysgu ac addysgu

CYFNOD ALLWEDDOL 3

Tabl 19: Cyfnod Allweddol 3 - lefel ddisgwyliedig

DCS/FPI	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	83.8	1	86.1	1	87.8	1	1.7	4.0
EAS	79.0	4	82.2	4	83.8	4	1.6	4.8
ERW	81.7	2	84.3	2	85.6	3	1.3	3.9
CSC	80.3	3	83.6	3	86.7	2	3.1	6.4
Cymru	81.0		83.9		85.9		2.0	4.9

DPC/CSI	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	83.6	9	84.5	9	87.6	7	3.0	4.0
Gwynedd (4)	89.1	1	91.3	1	92.0	2	0.7	2.9
Conwy (8)	83.7	8	87.2	6	87.3	9	0.1	3.7
Dinbych (14)	83.2	10	84.3	12	86.4	12	2.2	3.2
Sir y Fflint (6)	84.3	5	87.1	7	88.4	6	1.3	4.1
Wrecsam (9)	78.4	16	80.9	19	84.3	16	3.4	5.9
GwE (1)	83.8	1	86.1	1	87.8	1	1.7	4.0
Cymru	81.0		83.9		85.9		2.0	4.9

*Nifer mewn cromfachau yw'r safle PYD (1 flwyddyn) – Number in brackets is the FSM ranking (1 year)

Perfformiad yn erbyn meincnodau Llywodraeth Cymru [perfformiad disgwyliedig a fodelwyd ar sail cymhwysedd PYD]									
DPC/CSI	2014			2015			2016		
	Gwir Actual	Meincnod Benchmark	Gwahan. Difference	Gwir Actual	Meincnod Benchmark	Gwahan. Difference	Gwir Actual	Meincnod Benchmark	Gwahan. Difference
Ynys Môn	84.8	82.8	2.0	85.5	85.1	0.4			
Gwynedd	90.0	86.2	3.8	92.3	89.1	3.2			
Conwy	85.1	82.9	2.2	88.0	86.0	2.0			
Dinbych	84.2	83.2	1.1	85.8	85.9	-0.1			
Sir y Fflint	85.8	86.2	-0.4	88.2	89.0	-0.8			
Wrecsam	80.8	83.1	-2.3	83.4	86.4	-3.0			

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	89.9	3	92.3	1	92.9	1	0.5	3.0
EAS	88.7	4	88.2	4	87.4	4	-0.8	-1.3
ERW	90.0	2	89.2	3	91.9	3	2.7	1.9
CSC	91.1	1	92.0	2	92.6	2	0.6	1.5
Cymru	90.1		90.9		92.0		1.1	1.9

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	89.2	12/18	93.2	3/18	92.1	12	-1.1	2.9
Gwynedd (4)	91.6	6/18	93.0	5/18	92.3	10	-0.7	0.7
Conwy (8)	92.0	4/18	91.5	10/18	93.5	7	2.0	1.4
Dinbych (14)	91.6	7/18	92.5	7/18	92.5	9	0.0	0.9
Sir y Fflint (6)	56.0	18/18	80.0	18/18	96.8	4	16.8	40.8
Wrecsam (9)	91.7	5/18	93.9	2/18	97.5	2	3.6	5.8
GwE (1)	89.9	3	92.3	1	92.9	1	0.5	3.0
Cymru	90.1		90.9		92.0		1.1	1.9

Saesneg L5+ English L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	88.3	1	89.5	1	90.4	1	0.9	2.1
EAS	84.6	4	86.5	4	87.5	4	1.0	2.9
ERW	86.3	2	88.4	2	89.3	3	0.9	3.0
CSC	85.2	3	87.7	3	90.0	2	2.3	4.8
Cymru	85.9		87.9		89.2		1.3	3.3

Saesneg L5+ English L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	87.9	11	87.9	11	90.5	9	2.6	2.5
Gwynedd (4)	90.6	1	91.3	7	92.5	5	1.2	1.9
Conwy (8)	88.7	7	91.4	6	90.9	7	-0.5	2.2
Dinbych (14)	88.5	8	87.8	12	89.5	13	1.7	1.0
Sir y Fflint (6)	89.4	4	91.4	5	91.1	6	-0.3	1.7
Wrecsam (9)	84.6	16	86.1	18	87.9	16	1.8	3.3
GwE (1)	88.3	1	89.5	1	90.4	1	0.9	2.1
Cymru	85.9		87.9		89.2		1.3	3.3

Maths L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	88.5	1	90.4	1	91.5	1	1.2	3.1
EAS	84.7	4	87.0	4	89.0	4	2.0	4.3
ERW	86.9	2	88.7	=2	89.5	3	0.8	2.6
CSC	86.1	3	88.7	=2	90.5	2	1.8	4.4
Cymru	86.5		88.7		90.1		1.4	3.6

Maths L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	87.1	13	88.9	11	90.8	10	1.8	3.6
Gwynedd (4)	91.9	1	93.4	1	94.0	2	0.6	2.1
Conwy (8)	89.1	4	91.1	7	92.2	6	1.1	3.1
Dinbych (14)	88.8	6	89.7	9	90.9	8	1.2	2.2
Sir y Fflint (6)	88.7	7	92.0	3	92.7	5	0.7	4.0
Wrecsam (9)	84.7	15	85.9	20	87.9	19	2.1	3.2
GwE (1)	88.5	1	90.4	1	91.5	1	1.2	3.1
Cymru	86.5		88.7		90.1		1.4	3.6

Gwyddon L5+ Science L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	92.1	1	93.7	1	94.2	1	0.5	2.1
EAS	89.7	4	91.0	4	91.5	4	0.5	1.8
ERW	90.3	2	91.4	3	92.5	3	1.1	2.2
CSC	90.0	3	91.6	2	93.3	2	1.7	3.3
Cymru	90.4		91.8		92.8		1.0	2.4

Gwyddon L5+ Science L5+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	91.3	10	92.6	9	94.1	8	1.5	2.8
Gwynedd (4)	93.9	2	95.9	2	96.0	1	0.1	2.1
Conwy (8)	93.7	3	94.9	3	95.2	4	0.3	1.5
Dinbych (14)	93.5	4	93.1	8	93.1	12	0.0	-0.4
Sir y Fflint (6)	91.3	9	94.3	6	94.8	7	0.5	3.4
Wrecsam (9)	89.2	16	90.6	17	91.9	16	1.3	2.7
GwE (1)	92.1	1	93.7	1	94.2	1	0.5	2.1
Cymru	90.4		91.8		92.8		1.0	2.4

Tabl 20: Cyfnod Allweddol 3 - Iefel ddisgwyliedig +1 (uwch)

Cymraeg L6+ Welsh L6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	55.2	1	59.8	1	61.3	2	1.6	6.1
EAS	51.1	3	51.8	=3	51.7	3	-0.1	0.6
ERW	50.1	4	51.8	=3	51.1	4	-0.7	1.0
CSC	54.0	2	58.2	2	63.1	1	4.9	9.1
Cymru	53.0		56.1		57.2		1.1	4.2

Cymraeg L6+ Welsh L6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	54.3	6	62.4	2	66.5	3	4.1	12.2
Gwynedd (4)	56.2	=3	61.6	=6	60.7	8	-1.0	4.5
Conwy (8)	63.2	1	56.1	10	57.9	10	1.9	-5.2
Dinbych (14)	52.9	11	58.3	9	47.3	16	-10.9	-5.5
Sir y Fflint (6)	36.0	18	36.7	18	63.5	4	26.8	27.5
Wrecsam (9)	53.3	8	61.7	5	79.0	1	17.3	25.7
GwE (1)	55.2	1	59.8	1	61.3	2	1.6	6.1
Cymru	53.0		56.1		57.2		1.1	4.2

Saesneg L6+ English L6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	50.6	1	54.5	1	57.7	2	3.2	7.2
EAS	45.8	4	51.5	4	52.9	4	1.4	7.1
ERW	48.7	3	51.6	3	55.6	3	4.0	6.9
CSC	49.1	2	53.4	2	58.2	1	4.8	9.1
Cymru	48.5		52.6		56.2		3.6	7.7

Saesneg L6+ English L6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	47.7	14	55.9	8	56.7	10	0.8	9.0
Gwynedd (4)	52.9	6	57.3	6	65.3	4	7.9	12.3
Conwy (8)	54.1	5	58.2	5	57.4	8	-0.9	3.2
Dinbych (14)	48.8	11	48.8	17	54.7	14	5.8	5.8
Sir y Fflint (6)	54.7	4	60.3	4	61.2	7	0.9	6.5
Wrecsam (9)	42.8	18	45.3	19	49.3	18	3.9	6.5
GwE (1)	50.6	1	54.5	1	57.7	2	3.2	7.2
Cymru	48.5		52.6		56.2		3.6	7.7

Maths L6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	59.3	1	62.1	1	64.4	1	2.3	5.1
EAS	52.0	4	56.9	4	60.2	4	3.3	8.2
ERW	57.5	2	59.5	3	62.1	3	2.6	4.6
CSC	55.7	3	59.6	2	64.0	2	4.4	8.3
Cymru	56.2		59.6		62.7		3.1	6.5

Maths L6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	58.4	10	58.9	11	63.4	11	4.4	5.0
Gwynedd (4)	64.9	2	67.3	3	70.6	4	3.3	5.7
Conwy (8)	60.8	7	63.8	7	64.9	8	1.1	4.1
Dinbych (14)	58.7	9	60.1	10	62.5	13	2.5	3.8
Sir y Fflint (6)	60.9	6	65.8	5	67.1	6	1.3	6.2
Wrecsam (9)	51.4	18	54.1	18	56.3	19	2.2	4.9
GwE (1)	59.3	1	62.1	1	64.4	1	2.3	5.1
Cymru	56.2		59.6		62.7		3.1	6.5

Gwyddon L6+ Science L6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	57.3	1	60.3	2	63.8	2	3.6	6.6
EAS	49.8	4	54.4	4	59.8	4	5.4	10.0
ERW	53.6	3	56.9	3	61.6	3	4.7	8.0
CSC	57.1	2	61.8	1	65.9	1	4.1	8.8
Cymru	54.6		58.6		62.9		4.3	8.3

Gwyddon L6+ Science L6+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	53.9	14	56.2	14	62.0	13	5.8	8.2
Gwynedd (4)	64.4	1	68.6	2	70.5	4	1.9	6.1
Conwy (8)	60.6	6	62.7	6	65.4	9	2.7	4.8
Dinbych (14)	50.5	15	58.0	13	60.8	14	2.8	10.2
Sir y Fflint (6)	62.0	2	62.3	7	64.6	10	2.3	2.5
Wrecsam (9)	48.5	18	51.2	19	58.8	17	7.6	10.3
GwE (1)	57.3	1	60.3	2	63.8	2	3.6	6.6
Cymru	54.6		58.6		62.9		4.3	8.3

Tabl 21: Cyfnod Allweddol 3 - perfformiad yn erbyn targedau a rhagamcanion

GWE

Cyfnod Allweddol 3 – Key Stage 3						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	87.8	1.7	88.2	-0.4	84.8	2.9
Cymraeg – Welsh L5+	92.9	0.5	93.2	-0.3	93.1	-0.2
Cymraeg – Welsh L6+	61.3	1.6	65.5	-4.2	63.4	-2.1
Saesneg – English L5+	90.4	0.9	89.5	0.9	87.7	2.8
Saesneg - English L6+	57.7	3.2	60.7	-3.0	56.6	1.2
Mathemateg - Maths L5+	91.5	1.2	91.2	0.3	88.6	2.9
Mathemateg - Maths L6+	64.4	2.3	65.6	-1.2	62.4	2.0
Gwyddoniaeth - Science L5+	94.2	0.5	93.7	0.5	91.1	3.2
Gwyddoniaeth – Science L6+	63.8	3.6	66.1	-2.2	61.0	2.9

Ynys Môn

Cyfnod Allweddol 3 – Key Stage 3						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	87.6	3.0	85.7	1.9	83.2	4.4
Cymraeg – Welsh L5+	92.1	-1.1	92.2	-0.1	90.7	1.4
Cymraeg – Welsh L6+	66.5	4.1	77.4	-10.9	65.8	0.7
Saesneg – English L5+	90.5	2.6	79.4	11.0	89.0	1.5
Saesneg - English L6+	56.7	0.8	66.3	-9.5	59.4	-2.6
Mathemateg - Maths L5+	90.8	1.8	90.1	0.7	86.7	4.1
Mathemateg - Maths L6+	63.4	4.4	66.4	-3.0	60.6	2.8
Gwyddoniaeth - Science L5+	94.1	1.5	92.5	1.6	89.4	4.7
Gwyddoniaeth – Science L6+	62.0	5.8	60.4	1.7	64.4	-2.3

Gwynedd

Cyfnod Allweddol 3 – Key Stage 3						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	92.0	0.7	92.1	-0.1	91.9	0.2
Cymraeg – Welsh L5+	92.3	-0.7	92.6	-0.2	94.9	-2.6
Cymraeg – Welsh L6+	60.7	-1.0	61.3	-0.6	66.2	-5.5
Saesneg – English L5+	92.5	1.2	91.1	1.4	92.3	0.2
Saesneg - English L6+	65.3	7.9	63.0	2.3	66.6	-1.3
Mathemateg - Maths L5+	94.0	0.6	92.7	1.3	94.1	-0.1
Mathemateg - Maths L6+	70.6	3.3	69.8	0.8	71.0	-0.3
Gwyddoniaeth - Science L5+	96.0	0.1	94.4	1.7	95.5	0.5
Gwyddoniaeth – Science L6+	70.5	1.9	69.5	1.1	71.6	-1.0

Conwy

Cyfnod Allweddol 3 – Key Stage 3						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	87.3	0.1	88.0	-0.7	79.7	7.6
Cymraeg – Welsh L5+	93.5	2.0	95.0	-1.6	89.6	3.9
Cymraeg – Welsh L6+	57.9	1.9	58.9	-1.0	57.4	0.5
Saesneg – English L5+	90.9	-0.5	91.5	-0.6	86.2	4.7
Saesneg - English L6+	57.4	-0.9	52.7	4.7	58.2	-0.8
Mathemateg - Maths L5+	92.2	1.1	92.0	0.2	86.1	6.1
Mathemateg - Maths L6+	64.9	1.1	57.9	7.0	59.9	5.0
Gwyddoniaeth - Science L5+	95.2	0.3	95.1	0.1	90.3	4.9
Gwyddoniaeth – Science L6+	65.4	2.7	64.2	1.1	62.2	3.2

Dinbych

Cyfnod Allweddol 3 – Key Stage 3						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	86.4	2.2	86.0	0.4	83.1	3.3
Cymraeg – Welsh L5+	92.5	0.0	93.9	-1.4	92.5	-0.1
Cymraeg – Welsh L6+	47.3	-10.9	66.5	-19.1	56.1	-8.8
Saesneg – English L5+	89.5	1.7	90.7	-1.2	85.8	3.7
Saesneg - English L6+	54.7	5.8	59.7	-5.0	48.9	5.8
Mathemateg - Maths L5+	90.9	1.2	90.3	0.6	88.4	2.5
Mathemateg - Maths L6+	62.5	2.5	64.8	-2.3	58.6	3.9
Gwyddoniaeth - Science L5+	93.1	0.0	93.1	0.0	89.4	3.8
Gwyddoniaeth – Science L6+	60.8	2.8	64.5	-3.8	50.4	10.3

Sir y Fflint

Cyfnod Allweddol 3 – Key Stage 3						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	88.4	1.3	89.3	-0.9	87.4	1.0
Cymraeg – Welsh L5+	96.8	16.8	92.1	4.8	92.1	4.8
Cymraeg – Welsh L6+	63.5	26.8	60.3	3.2	55.6	7.9
Saesneg – English L5+	91.1	-0.3	91.9	-0.8	90.4	0.7
Saesneg - English L6+	61.2	0.9	67.6	-6.4	60.3	0.9
Mathemateg - Maths L5+	92.7	0.7	92.6	0.0	90.8	1.9
Mathemateg - Maths L6+	67.1	1.3	71.0	-3.9	68.2	-1.2
Gwyddoniaeth - Science L5+	94.8	0.5	94.4	0.3	92.7	2.1
Gwyddoniaeth – Science L6+	64.6	2.3	70.7	-6.1	63.5	1.1

Wrecsam

Cyfnod Allweddol 3 – Key Stage 3						
Dangosyddion Indicators	Perff 2016 Perf 2016	2015 -> 2016	Targed 2016 Target 2016	Perff v Tgd Perf v Tgt	Rhagamcan 2016 Latest Proj 2016	Perff v Rhag Perf v Proj
DPC - CSI	84.3	3.4	86.1	-1.8	81.5	2.8
Cymraeg – Welsh L5+	97.5	3.6	97.5	0.0	93.4	4.1
Cymraeg – Welsh L6+	79.0	17.3	68.6	10.4	59.5	19.5
Saesneg – English L5+	87.9	1.8	87.7	0.3	81.6	6.3
Saesneg - English L6+	49.3	3.9	54.0	-4.8	45.7	3.6
Mathemateg - Maths L5+	87.9	2.1	88.4	-0.4	83.6	4.3
Mathemateg - Maths L6+	56.3	2.2	61.4	-5.1	52.7	3.6
Gwyddoniaeth - Science L5+	91.9	1.3	92.0	-0.1	87.6	4.3
Gwyddoniaeth – Science L6+	58.8	7.6	62.5	-3.7	54.1	4.6

Tabl 22: Cyfnod Allweddol 3 - perfformiad Dysgwyr PYD

DPC/CSI	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	65.2	87.4	-22.2	67.7	89.6	-21.9	73.3	90.5	-17.2
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	61.3	85.6	-24.3	65.9	88.1	-22.2			

DPC/CSI	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	70.2	87.3	-17.1	71.3	87.5	-16.2	75.2	90.1	-14.8
Gwynedd	74.6	91.0	-16.3	78.3	93.4	-15.1	82.1	93.3	-11.2
Conwy	70.5	86.8	-16.3	70.1	90.1	-20.0	71.0	90.5	-19.5
Dinbych	66.3	86.7	-20.4	63.2	88.6	-25.4	71.6	89.7	-18.1
Sir y Fflint	65.1	87.7	-22.6	71.6	89.9	-18.3	76.2	90.9	-14.7
Wrecsam	50.5	84.3	-33.9	56.0	86.4	-30.4	65.7	88.1	-22.3

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	76.1	91.4	-15.3	82.7	93.4	-10.7	83.2	93.9	-10.8
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	75.6	91.5	-15.9	80.4	92.1	-11.6			

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	80.7	90.6	-9.9	82.0	95.0	-13.0	85.7	92.8	-7.1
Gwynedd	73.1	93.6	-20.5	80.5	94.6	-14.1	83.0	93.6	-10.6
Conwy	90.5	92.2	-1.7	90.9	91.5	-0.6	85.7	93.7	-8.0
Dinbych	88.9	91.7	-2.8	90.0	92.6	-2.6	71.4	93.9	-22.4
Sir y Fflint	11.1	62.1	-51.0	100.0	78.6	21.4	100.0	96.6	3.4
Wrecsam	100.0	91.0	9.0	85.7	94.4	-8.7	81.8	99.1	-17.3

Cymraeg L6+ Welsh L6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	24.9	58.7	-33.8	33.7	62.5	-28.9	36.8	64.0	-27.2
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	23.6	55.9	-32.3	34.4	58.5	-24.1			

Cymraeg L6+ Welsh L6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	26.3	58.9	-32.6	42.0	65.3	-23.3	42.9	69.0	-26.1
Gwynedd	22.1	60.0	-37.8	29.7	65.7	-36.1	37.5	64.0	-26.5
Conwy	42.9	65.6	-22.7	45.5	56.6	-11.1	28.6	58.9	-30.4
Dinbych	33.3	53.7	-20.4	40.0	59.0	-19.0	7.1	50.0	-42.9
Sir y Fflint	0.0	40.9	-40.9	16.7	38.1	-21.4	0.0	67.8	-67.8
Wrecsam	22.2	55.9	-33.6	28.6	64.5	-35.9	63.6	80.6	-16.9

Saesneg L5+ English L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	73.5	91.2	-17.8	74.5	92.4	-17.9	77.9	92.9	-15.0
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	69.5	89.7	-20.2	73.3	91.3	-18.1			

Saesneg L5+ English L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	77.2	91.0	-13.8	79.2	90.0	-10.8	78.1	93.0	-14.9
Gwynedd	81.0	91.9	-10.9	78.3	93.3	-15.0	79.9	94.1	-14.2
Conwy	78.1	91.0	-12.9	79.3	93.4	-14.1	78.4	93.4	-15.0
Dinbych	72.1	91.8	-19.7	68.1	91.9	-23.7	78.6	92.0	-13.4
Sir y Fflint	73.1	92.2	-19.1	80.2	93.5	-13.3	79.8	93.4	-13.5
Wrecsam	63.6	89.0	-25.5	65.6	90.7	-25.2	72.6	91.1	-18.5

Saesneg L6+ English L6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	29.2	54.7	-25.5	28.7	59.3	-30.5	35.9	61.8	-25.9
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	25.0	53.8	-28.9	29.4	57.9	-28.5			

Saesneg L6+ English L6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	26.3	53.0	-26.7	40.6	59.2	-18.6	39.0	60.3	-21.2
Gwynedd	30.3	55.8	-25.6	37.3	60.5	-23.2	44.8	68.2	-23.4
Conwy	41.4	57.3	-15.9	35.4	62.0	-26.7	30.9	62.2	-31.4
Dinbych	30.5	52.7	-22.2	19.1	55.1	-36.0	35.8	59.2	-23.4
Sir y Fflint	29.7	58.8	-29.0	31.1	65.3	-34.3	40.4	64.9	-24.5
Wrecsam	16.4	48.4	-32.0	18.2	51.1	-32.9	26.3	53.6	-27.3

Maths L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	73.6	91.5	-17.9	75.1	93.2	-18.1	79.9	93.8	-13.9
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	70.7	90.2	-19.4	74.3	92.1	-17.8			

Maths L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	72.8	90.8	-18.0	78.2	91.1	-12.9	80.0	93.0	-13.0
Gwynedd	81.0	93.3	-12.3	82.0	95.2	-13.2	85.8	95.1	-9.3
Conwy	77.6	91.8	-14.2	75.6	93.7	-18.1	79.0	94.8	-15.8
Dinbych	77.4	91.2	-13.8	73.0	93.2	-20.2	78.6	93.7	-15.1
Sir y Fflint	72.2	91.8	-19.6	81.5	94.0	-12.5	83.9	94.6	-10.7
Wrecsam	63.1	89.2	-26.1	63.2	90.8	-27.6	72.6	91.1	-18.5

Maths L6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	33.7	64.3	-30.5	36.2	66.9	-30.7	41.4	68.6	-27.2
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	31.2	61.8	-30.6	35.0	65.1	-30.1			

Maths L6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	29.8	65.3	-35.5	44.6	62.0	-17.4	39.0	68.1	-29.0
Gwynedd	36.6	68.6	-32.0	43.5	70.9	-27.4	41.0	74.7	-33.7
Conwy	44.3	64.9	-20.6	37.2	68.6	-31.4	39.5	69.7	-30.2
Dinbych	41.1	62.5	-21.4	33.8	65.6	-31.8	43.8	66.7	-23.0
Sir y Fflint	31.1	65.7	-34.6	38.7	70.4	-31.7	48.0	70.6	-22.6
Wrecsam	19.6	58.2	-38.6	25.4	60.2	-34.8	33.7	60.6	-26.9

Gwyddon L5+ Science L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	82.3	94.3	-11.9	82.6	95.8	-13.3	84.9	96.0	-11.1
EAS	77.9	93.4	-15.5	80.6	94.5	-13.9			
ERW									
CSC									
Cymru									

Gwyddon L5+ Science L5+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	82.5	94.0	-11.6	85.1	94.4	-9.2	84.8	96.0	-11.3
Gwynedd	84.5	95.2	-10.6	87.6	97.2	-9.6	87.3	97.1	-9.8
Conwy	88.1	95.3	-7.2	84.1	96.8	-12.7	87.7	96.7	-9.0
Dinbych	84.2	95.5	-11.3	83.3	95.2	-11.9	84.1	95.1	-11.1
Sir y Fflint	80.7	93.5	-12.8	85.6	95.9	-10.3	85.7	96.6	-11.0
Wrecsam	75.2	92.4	-17.2	72.2	94.7	-22.5	80.6	94.2	-13.7

Gwyddon L6+ Science L6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
GwE	34.7	61.7	-27.0	34.6	65.1	-30.5	41.5	68.0	-26.5
EAS									
ERW									
CSC									
Cymru	29.7	60.2	-30.5	34.3	64.1	-29.8			

Gwyddon L6+ Science L6+	2014			2015			2016		
	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference	PYD FSM	Dim-PYD Non-FSM	Gwahan. Difference
Ynys Môn	35.1	58.6	-23.5	44.6	58.9	-14.3	43.8	65.5	-21.7
Gwynedd	38.0	67.9	-29.9	43.5	72.5	-29.0	45.5	74.0	-28.5
Conwy	45.7	64.2	-18.5	36.0	67.6	-31.6	42.0	69.8	-27.8
Dinbych	34.2	54.0	-19.8	32.4	63.5	-31.1	41.8	65.0	-23.2
Sir y Fflint	36.3	66.5	-30.2	35.1	67.0	-31.8	44.4	68.2	-23.9
Wrecsam	20.1	54.5	-34.5	23.4	57.1	-33.7	32.6	63.8	-31.2

Tabl 23: Cyfnod Allweddol 3 - gwahaniaeth rhwng y rhywiau

DPC/CSI	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	79.2	88.5	-9.3	82.0	90.2	-8.3	84.5	91.2	-6.8
EAS	74.0	84.4	-10.4	78.3	86.3	-8.0	79.8	88.0	-8.2
ERW	78.4	84.4	-6.0	80.7	88.2	-7.5	82.0	89.4	-7.4
CSC	76.0	84.7	-8.7	80.5	86.8	-6.3	83.2	90.5	-7.3
Cymru	76.8	85.5	-8.7	80.3	87.7	-7.4	82.3	89.7	-7.4

DPC/CSI	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	77.7	89.6	-11.9	76.1	92.8	-16.6	82.2	93.2	-11.0
Gwynedd	84.8	93.5	-8.7	89.7	93.0	-3.3	90.1	94.0	-3.9
Conwy	81.0	86.7	-5.8	83.4	90.9	-7.5	84.5	90.3	-5.8
Dinbych	78.5	87.9	-9.5	79.9	88.9	-9.0	83.1	90.3	-7.2
Sir y Fflint	80.4	88.3	-7.9	83.3	91.0	-7.7	85.6	91.3	-5.7
Wrecsam	71.9	85.2	-13.2	76.0	85.9	-9.9	79.9	88.8	-9.0

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	84.7	95.0	-10.3	89.8	94.7	-4.9	90.1	95.6	-5.5
EAS	84.2	93.0	-8.8	85.9	90.3	-4.4	82.0	91.7	-9.7
ERW	85.9	93.0	-7.1	84.5	93.6	-9.1	89.2	94.5	-5.3
CSC	87.8	94.0	-6.2	88.2	95.9	-7.7	89.5	95.9	-6.4
Cymru	85.7	94.4	-8.7	87.3	94.3	-7.0	89.1	94.9	-5.8

Cymraeg L5+ Welsh L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	83.7	94.4	-10.7	90.9	95.4	-4.5	88.4	95.9	-7.5
Gwynedd	87.5	95.7	-8.1	90.7	95.4	-4.7	90.0	94.7	-4.7
Conwy	89.2	94.4	-5.2	87.4	95.5	-8.1	88.8	98.1	-9.3
Dinbych	85.8	97.3	-11.5	90.2	94.4	-4.2	91.0	93.9	-2.9
Sir y Fflint	42.9	72.7	-29.9	74.2	83.1	-8.9	95.2	97.6	-2.4
Wrecsam	83.1	100.0	-16.9	89.8	97.0	-7.2	96.4	98.4	-2.0

Cymraeg L6+ Welsh L6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	44.5	65.8	-21.3	50.7	68.2	-17.5	51.4	71.1	-19.7
EAS	36.1	64.8	-28.7	42.3	60.6	-18.3	42.7	58.8	-16.1
ERW	40.0	64.8	-24.8	40.7	62.1	-21.4	40.3	61.7	-21.4
CSC	44.7	62.3	-17.6	45.9	70.7	-24.8	56.2	70.4	-14.2
Cymru	42.3	63.4	-21.1	45.6	66.0	-20.4	47.8	66.5	-18.7

Cymraeg L6+ Welsh L6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	44.8	63.3	-18.4	52.6	71.7	-19.1	55.8	77.4	-21.6
Gwynedd	44.3	68.1	-23.7	52.6	70.8	-18.3	49.2	72.5	-23.3
Conwy	53.8	71.3	-17.5	48.6	63.4	-14.7	54.2	61.7	-7.5
Dinbych	40.7	65.2	-24.5	48.2	66.2	-18.0	39.6	54.8	-15.1
Sir y Fflint	33.3	39.4	-6.1	35.5	37.3	-1.8	71.4	59.5	11.9
Wrecsam	45.8	60.7	-14.9	42.9	75.8	-32.9	64.3	92.1	-27.8

Saesneg L5+ English L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	83.2	93.7	-10.5	85.2	94.0	-8.8	86.7	94.3	-7.6
EAS	79.5	90.0	-10.5	82.1	91.1	-9.0	83.0	92.2	-9.2
	82.0	90.0	-8.0	84.4	92.7	-8.3	85.3	93.5	-8.2
CSC	79.8	90.9	-11.1	84.1	91.5	-7.4	86.5	93.8	-7.3
Cymru	80.9	91.2	-10.3	83.9	92.1	-8.2	85.3	93.3	-8.0

Saesneg L5+ English L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	82.2	93.8	-11.7	80.4	95.2	-14.8	84.6	96.6	-12.0
Gwynedd	86.1	95.1	-8.9	88.3	94.5	-6.2	89.2	95.8	-6.6
Conwy	85.3	92.5	-7.2	87.6	95.1	-7.5	88.5	93.3	-4.8
Dinbych	83.7	93.3	-9.7	84.0	91.8	-7.8	86.4	93.2	-6.8
Sir y Fflint	84.1	94.8	-10.6	87.3	95.5	-8.2	87.2	95.0	-7.8
Wrecsam	77.1	92.4	-15.3	80.4	91.8	-11.4	83.4	92.6	-9.2

Saesneg L6+ English L6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	40.7	60.9	-20.2	44.8	64.4	-19.6	48.6	67.4	-18.8
EAS	36.7	55.6	-18.9	48.3	60.4	-12.1	44.1	61.9	-17.8
ERW	41.3	55.6	-14.3	52.9	60.3	-7.4	46.7	65.1	-18.4
CSC	41.3	57.1	-15.8	51.4	62.9	-11.5	49.2	67.9	-18.7
Cymru	40.1	57.4	-17.3	51.4	61.8	-10.4	47.2	65.6	-18.4

Saesneg L6+ English L6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	38.2	57.5	-19.3	44.3	67.3	-22.9	45.1	68.8	-23.7
Gwynedd	40.2	65.8	-25.7	46.6	68.8	-22.2	54.4	76.4	-22.1
Conwy	44.6	64.8	-20.2	49.3	67.2	-17.9	49.2	65.8	-16.7
Dinbych	40.2	57.5	-17.3	39.3	58.8	-19.6	45.1	66.2	-21.1
Sir y Fflint	44.2	65.5	-21.3	50.7	69.8	-19.1	53.2	69.2	-16.1
Wrecsam	34.6	51.3	-16.7	36.5	54.0	-17.5	41.3	57.3	-15.9

Maths L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	86.3	90.8	-4.4	88.3	92.4	-4.1	90.0	93.2	-3.2
EAS	82.1	87.6	-5.5	85.2	88.9	-3.7	87.1	90.9	-3.8
ERW	85.3	87.6	-2.3	87.1	90.5	-3.4	87.3	91.9	-4.6
CSC	84.3	88.0	-3.7	87.5	90.0	-2.5	88.8	92.4	-3.6
Cymru	84.5	88.6	-4.1	87.0	90.4	-3.4	88.2	92.1	-3.9

Maths L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	83.1	91.2	-8.1	83.5	94.3	-10.8	88.1	93.5	-5.4
Gwynedd	89.2	94.6	-5.4	93.1	93.7	-0.6	93.5	94.6	-1.0
Conwy	88.2	90.1	-2.0	89.0	93.2	-4.2	91.3	93.1	-1.8
Dinbych	86.5	91.0	-4.5	87.9	91.6	-3.7	89.8	92.3	-2.5
Sir y Fflint	86.8	90.6	-3.8	90.1	93.9	-3.8	91.7	93.6	-2.0
Wrecsam	82.4	87.1	-4.7	83.3	88.4	-5.1	84.1	91.8	-7.8

Maths L6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	56.6	62.2	-5.6	59.6	64.7	-5.1	61.6	67.3	-5.8
EAS	49.9	54.2	-4.3	54.2	59.8	-5.6	57.6	62.8	-5.2
ERW	55.5	54.2	1.3	57.9	61.3	-3.4	59.9	64.6	-4.7
CSC	53.0	58.3	-5.3	57.6	61.7	-4.1	61.7	66.5	-4.8
Cymru	53.7	58.7	-5.0	57.3	61.8	-4.5	60.3	65.3	-5.0

Maths L6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	54.5	62.3	-7.9	50.5	67.3	-16.8	56.7	70.4	-13.7
Gwynedd	60.3	69.6	-9.3	62.9	72.0	-9.1	67.7	73.6	-5.9
Conwy	61.0	60.7	0.3	60.5	67.2	-6.7	63.6	66.2	-2.6
Dinbych	56.6	60.9	-4.3	59.4	60.7	-1.3	59.8	65.8	-6.0
Sir y Fflint	58.5	63.3	-4.9	65.2	66.4	-1.3	64.6	69.5	-4.9
Wrecsam	47.3	55.7	-8.3	52.8	55.5	-2.7	53.9	58.7	-4.7

Gwyddon L5+ Science L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	89.3	95.1	-5.8	91.5	95.9	-4.3	92.4	96.1	-3.7
EAS	86.7	92.9	-6.2	88.9	93.3	-4.4	89.2	93.9	-4.7
ERW	88.1	92.9	-4.8	89.2	93.7	-4.5	90.3	94.8	-4.5
CSC	87.6	92.5	-4.9	89.3	94.0	-4.7	91.1	95.8	-4.7
Cymru	87.8	93.1	-5.3	89.6	94.1	-4.5	90.7	95.1	-4.4

Gwyddon L5+ Science L5+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	86.9	95.8	-8.8	88.4	96.7	-8.3	91.1	97.2	-6.1
Gwynedd	90.7	97.1	-6.3	95.8	96.0	-0.2	95.0	97.0	-2.0
Conwy	92.3	95.3	-3.0	92.3	97.6	-5.2	94.3	96.2	-1.9
Dinbych	90.8	96.2	-5.4	90.8	95.5	-4.7	91.4	95.2	-3.8
Sir y Fflint	88.6	94.1	-5.5	92.1	96.5	-4.4	93.0	96.5	-3.5
Wrecsam	85.6	92.9	-7.3	88.0	93.2	-5.3	89.0	94.9	-5.9

Gwyddon L6+ Science L6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
GwE	52.2	62.5	-10.3	55.3	65.3	-10.0	58.9	69.0	-10.2
EAS	43.9	56.2	-12.3	49.1	60.1	-11.0	54.8	64.9	-10.1
ERW	49.5	56.2	-6.7	52.5	61.6	-9.1	56.7	66.8	-10.1
CSC	52.0	62.4	-10.4	56.4	67.6	-11.2	59.6	72.8	-13.2
Cymru	49.6	59.9	-10.3	53.6	63.8	-10.2	57.5	68.6	-11.0

Gwyddon L6+ Science L6+	2014			2015			2016		
	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference	Bechgyn Boys	Merched Girls	Gwahan. Difference
Ynys Môn	46.2	61.7	-15.5	50.5	61.9	-11.4	56.4	67.9	-11.5
Gwynedd	58.6	70.3	-11.7	63.1	74.6	-11.5	65.8	75.4	-9.6
Conwy	54.7	67.1	-12.4	58.9	66.5	-7.6	59.0	71.9	-13.0
Dinbych	48.5	52.6	-4.1	51.4	64.8	-13.4	56.2	66.2	-9.9
Sir y Fflint	57.1	67.1	-9.9	59.4	65.2	-5.8	61.8	67.4	-5.6
Wrecsam	43.2	53.9	-10.7	44.8	57.6	-12.8	52.0	65.6	-13.6

Prif negeseuon [yn seiliedig ar ddata cychwynnol sydd heb ei wirio Medi 2016]

- Mae'r cynnydd yn y ganran o ddisgyblion sy'n cyflawni'r Trothwy Lefel 2 gan gynnwys Mathemateg ac Iaith [TL2+] yn uwch eleni [+2.6%] o'i gymharu â'r cynnydd a welwyd yn 2015 [+0.4%].
- Yn 2016, mae pob un o'r 6 awdurdod wedi gwneud cynnydd yn y TL2+ gyda'r cynnydd mwyaf yng Ngwynedd a Dinbych [Ynys Môn: 2.0%; Gwynedd 5.3%; Conwy 1.3%; Dinbych 4.4%; Sir y Fflint 0.7% a Wrecsam 2.8%].
- Mae perfformiad y rhanbarth wedi cynyddu yn y Dangosydd Pynciau Craidd [+2.9%], Cymraeg Iaith Gyntaf [+0.6%], Saesneg [+0.8%] a Mathemateg [+3.2%]; wedi aros yn gyson yn y TL1; ond wedi gostwng rhywfaint yn y Trothwy Lefel 2 [-1.1%] ac mewn Gwyddoniaeth [-1.4%].
- Mae cynnydd cadarn yn y ganran sydd wedi llwyddo i gael gradd A*-C yn y Saesneg yn Ynys Môn [+4.0%], Gwynedd [+2.0%] a Dinbych [3.2%]. Fodd bynnag, cynnydd bychan welwyd yng Nghonwy [+0.1%], gyda gostyngiad yn Wrecsam [-0.8%] a Sir y Fflint [-1.0%].
- Mae'r ganran sydd wedi llwyddo i gael gradd A*-C mewn Mathemateg wedi cynyddu ym mhob un o'r 6 awdurdod. Fodd bynnag, mae cryn amrywiaeth yn y cynnydd rhwng yr awdurdodau [Ynys Môn: 2.4%; Gwynedd 5.9%; Conwy 1.0%; Dinbych 5.1%; Sir y Fflint 0.4% a Wrecsam 5.2%].
- Mae'n ymddangos fod y ganran sy'n llwyddo i ennill 5A*-A wedi gostwng ymhellach eleni [mae angen gwirio os yw pob ysgol wedi cynnwys pynciau cyfatebol i TGAU yn y ffigyrau a rannwyd].
- Mae perfformiad y rhanbarth ar gyfer y TL2+ yn is na tharged [-1.9%] a rhagamcanion terfynol [-3.5%]. Mae rhagamcanion terfynol ar gyfer y Saesneg [-2.1%] a Mathemateg [-2.4%] hefyd yn is ond yn fwy agos i'r gwir berfformiad na'r hyn welir gyda'r TL2+.
- Yn 2016, mae oddeutu traean o'r ysgolion o fewn 1% i'w rhagamcan terfynol ar gyfer y TL2+; oddeutu dwy o bob tair wedi cyflawni'r rhagamcan neu o fewn 5%; a 6 ysgol (11%) yn unig ble mae eu perfformiad dros 10% o dan y rhagamcan.
- Ar gyfer y Sgôr Pwyntiau wedi'i Gapio, nid oes gwybodaeth gyflawn, hyd yma, ar berfformiad 2016. Nid oes gwybodaeth gyflawn chwaith am berfformiad dysgwyr PYD na'r gwahaniaeth rhwng perfformiad y rhywiau.
- Pan fydd y data yn gyflawn, bydd angen rhoi ystyriaeth bellach i'r perfformiadau uchod yng nghyd-destun unrhyw gynnydd cenedlaethol.

Agweddau sydd angen sylw

- Datblygu a gweithredu strategaethau i wella safonau mewn awdurdodau lleol sy'n perfformio'n arwyddocaol is na'u safle PYD cymharol a'u meincnod disgwylidig yn y Trothwy Lefel 2 gan gynnwys Mathemateg ac Iaith [TL2+]
- Targedu ysgolion sy'n tanberfformio yn y dangosyddion allweddol (L2+, L2, L1, DPC, Sgôr Pwyntiau Wedi'i Chapio, Sgôr Pwyntiau Ehangach, Pynciau Craidd) ac ymyrryd yn rymus i wella perfformiad
- Datblygu a gweithredu strategaethau i wella safonau Cymraeg, Saesneg, mathemateg a gwyddoniaeth ar draws y rhanbarth
- Sicrhau cefnogaeth arbenigol gan Ymgynghorwyr Her ar draws y rhanbarth ar gyfer pob pwnc craidd
- Targedu ysgolion i wella perfformiad mewn Saesneg Iaith a Chymraeg Iaith yn sgil y newidiadau i'r TL2+ [gan nad yw Llenyddiaeth bellach yn cyfrannu i'r elfen iaith]
- Gweithredu rhaglen gefnogaeth ysgol i ysgol uwchradd effeithiol ar gyfer y pynciau craidd yn CA4 drwy hwyluso rhwydweithiau lleol ar gyfer Penaethiaid Adran.
- Gwella perfformiad dysgwyr PYD yn y prif ddangosyddion gan gau unrhyw fylchau sylweddol rhwng perfformiad dysgwyr PYD a dim-PYD
- Gwella perfformiad ar y graddau uwch i gynyddu % 5A*-A
- Sicrhau fod cynlluniau gwella awdurdodau lleol unigol yn mynd i'r afael a thanberfformio penodol gan fechgyn neu ferched
- Sicrhau gweithredu mwy grymus i wirio addasrwydd targedau a'r cynnydd tuag atynt
- Gweithredu i sicrhau bod arweinwyr ar bob lefel yn gwneud defnydd effeithiol a phrydlon o systemau tracio i gynllunio ymyrraeth effeithiol ac i ddellio gyda thanberfformio/perfformio cyfforddus [ac yn benodol yng nghyd-destun data *read-across*]
- Targedu gweithredu mewn ysgolion uwchradd ble mae pryder am berfformiad a/neu ansawdd arweinyddiaeth
- Sicrhau dealltwriaeth gytunedig gydag arweinwyr o hanfodion cynllunio cwricwlaidd/darpariaeth er mwyn gwella perfformiad yn erbyn y prif ddangosyddion.
- Sicrhau bod arweinwyr yn cynllunio'n hyderus ar gyfer y dangosyddion diwygiedig mewn leithoedd, Mathemateg a Gwyddoniaeth
- Parhau i weithio hefo swyddogion yr ALI i wella ansawdd arweinyddiaeth ar bob lefel er mwyn lleihau'r risg fod ysgol yn cael ei gosod mewn categori dilyniant statudol yn dilyn arolygiad Estyn

- Hyrwyddo gwell cydweithio Ysgol-i-Ysgol er mwyn sicrhau bod yr arferion gorau yn cael eu rhaeadru a'u coleddu
- Adeiladu ar lwyddiant yr Ysgolion Cyd-arweiniol i gefnogi cyflwyno TGAU yn y Pynciau Craidd ar draws y rhanbarth
- Defnyddio ymarferwyr arweiniol i hwyluso ystod o rwydweithiau proffesiynol er mwyn rhannu arfer dda yn y pynciau nad ydynt yn rhai craidd
- Datblygu canllaw a phhecyn cymorth i wella ansawdd addysgu a dysgu yn y pynciau craidd

CYFNOD ALLWEDDOL 4
[Data heb ei wirio Medi 2016]

Tabl 24: Cyfnod Allweddol 4 - Trothwy Lefel 2+

Perfformiad yn erbyn meincnodau Llywodraeth Cymru [perfformiad disgwyledig a fodelwyd ar sail cymhwysedd PYD]
Performance againsts Welsh Government benchmarks (modeled on expected performance based on FSM eligibility)

TL2+	2014			2015			2016		
	Gwir Actual	Meincnod Benchmark	Gwahan. Difference	Gwir Actual	Meincnod Benchmark	Gwahan. Difference	Gwir Actual	Meincnod Benchmark	Gwahan. Difference
Ynys Môn	53.75	55.46	-1.71	56.89	58.37	-1.47	58.9	-	-
Gwynedd	61.10	61.43	-0.33	63.28	63.92	-0.64	68.5	-	-
Conwy	55.46	55.64	-0.17	54.18	59.74	-5.56	55.5	-	-
Dinbych	55.64	54.04	1.59	56.07	56.75	-0.67	60.5	-	-
Sir y Fflint	61.87	61.10	0.77	60.61	62.70	-2.09	61.2	-	-
Wrecsam	50.98	55.79	-4.81	52.07	60.61	-8.53	54.9	-	-

TL2+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GWE	57.1	2	57.5	3	60.1	-	2.6	3.0
EAS	52.2	4	55.1	4	-	-	-	-
ERW	57.9	1	61.0	1	-	-	-	-
CSC	54.1	3	58.5	2	-	-	-	-
Cymru	55.4		57.9		-		-	-

TL2+	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	53.8	14	56.9	12	58.9	-	2.0	5.1
Gwynedd (4)	61.1	5	63.3	5	68.6	-	5.3	7.5
Conwy (8)	55.5	11	54.2	18	55.5	-	1.3	0.0
Dinbych (14)	55.6	10	56.1	14	60.5	-	4.4	4.9
Sir y Fflint (6)	61.9	3	60.6	8	61.3	-	0.7	-0.6
Wrecsam (9)	51.0	18	52.1	20	54.9	-	2.8	3.9
GWE (1)	57.1	2	57.5	3	60.1	-	2.6	3.0
Cymru	55.4		57.9		-		-	-

Tabl 25: Cyfnod Allweddol 4 - Trothwy Lefel 2

TL2	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GWE	83.9	2	82.7	3	81.6	-	-1.1	-2.3
EAS	79.6	4	82.4	4	-	-	-	-
ERW	86.0	1	88.2	1	-	-	-	-
CSC	81.1	3	85.0	2	-	-	-	-
Cymru	82.3		84.1		-		-	-

TL2	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	85.6	9	83.1	16	81.6	-	-1.5	-4.0
Gwynedd (4)	87.7	4	88.9	6	88.6	-	-0.3	0.9
Conwy (8)	85.8	8	83.6	14	81.2	-	-2.4	-4.6
Dinbych (14)	88.8	2	86.0	10	86.3	-	0.3	-2.5
Sir y Fflint (6)	82.7	15	83.2	15	80.8	-	-2.4	-1.9
Wrecsam (9)	73.9	21	71.9	22	72.4	-	0.5	-1.5
GWE (1)	83.9	2	82.7	3	81.6	-	-1.1	-2.3
Cymru	82.3		84.1		-		-	-

Tabl 26: Cyfnod Allweddol 4 - Trothwy Lefel 1

TL1	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	95.1	2	95.2	3	95.2	-	0.0	0.1
EAS	93.7	3	95.5	2	-	-	-	-
ERW	95.9	1	96.3	1	-	-	-	-
CSC	93.5	4	94.5	4	-	-	-	-
Cymru	94.0		94.4		-		-	-

TL1	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	96.0	6	96.3	8	95.9	-	-0.4	-0.1
Gwynedd (4)	97.2	1	97.9	1	98.7	-	0.8	1.5
Conwy (8)	95.6	8	95.6	14	94.0	-	-1.6	-1.6
Dinbych (14)	95.2	11	94.9	17	95.8	-	1.0	0.6
Sir y Fflint (6)	94.1	14	94.5	18	95.3	-	0.8	1.2
Wrecsam (9)	93.1	21	92.8	20	92.3	-	-0.5	-0.8
GwE (1)	95.1	2	95.2	3	95.2	-	0.0	0.1
Cymru	94.0		94.4		-		-	-

Tabl 27: Cyfnod Allweddol 4 - DPC

DPC - CSI	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	54.8	2	54.8	3	57.7	-	2.9	2.9
EAS	50.0	4	51.7	4	-	-	-	-
ERW	55.1	1	57.9	1	-	-	-	-
CSC	52.2	3	56.6	2	-	-	-	-
Cymru	52.6		54.8		-		-	-

DPC - CSI	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	52.5	13	54.4	12	56.6	-	2.2	4.1
Gwynedd (4)	60.5	2	62.4	3	67.1	-	4.7	6.6
Conwy (8)	52.7	12	50.8	17	52.6	-	1.8	-0.1
Dinbych (14)	54.0	10	51.9	15	57.8	-	5.9	3.8
Sir y Fflint (6)	58.3	5	58.7	7	58.4	-	-0.3	0.1
Wrecsam (9)	47.8	20	48.7	21	53.2	-	4.5	5.4
GwE (1)	54.8	2	54.8	3	57.7	-	2.9	2.9
Cymru	52.6		54.8		-		-	-

Tabl 28: Cyfnod Allweddol 4 - Sgôr Pwyntiau wedi'i Gapio (SPC)

SPC - CPS	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	346.93	2	343.77	3	-	-	-	-
EAS	333.75	4	339.31	4	-	-	-	-
ERW	350.89	1	355.13	1	-	-	-	-
CSC	336.54	3	344.17	2	-	-	-	-
Cymru	340.80		343.49		-		-	-

SPC - CPS	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	357.20	3	351.07	9	-	-	-	-
Gwynedd (4)	362.20	1	361.99	1	-	-	-	-
Conwy (8)	345.96	11	339.44	17	-	-	-	-
Dinbych (14)	351.83	5	345.44	11	-	-	-	-
Sir y Fflint (6)	341.48	13	342.09	15	-	-	-	-
Wrecsam (9)	329.28	20	326.02	21	-	-	-	-
GwE (1)	346.93	2	343.77	3	-	-	-	-
Cymru	340.80		343.49		-		-	-

Tabl 29: Cyfnod Allweddol 4 - 5A*-A (graddau uwch)

5A*-A	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	16.6	3	15.2	3	14.3	-	-0.9	-2.3
EAS	15.8	4	14.4	4	-	-	-	-
ERW	16.7	2	17.1	1	-	-	-	-
CSC	17.5	1	16.8	2	-	-	-	-
Cymru	17.3		16.6		-		-	-

5A*-A	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	16.8	10	14.2	13	16.4	-	2.2	-0.4
Gwynedd (4)	22.9	2	20.3	3	18.7	-	-1.6	-4.2
Conwy (8)	17.6	8	14.0	16	13.5	-	-0.5	-4.1
Dinbych (14)	17.3	9	17.4	8	13.0	-	-4.4	-4.3
Sir y Fflint (6)	13.7	19	14.1	15	14.5	-	0.4	0.8
Wrecsam (9)	12.1	20	10.8	20	10.4	-	-0.4	-1.7
GwE (1)	16.6	10	14.2	13	16.4	-	2.18	-0.4
Cymru	17.3		16.6		-		-	-

Tabl 30: Cyfnod Allweddol 4 - Cymraeg

Cymraeg Welsh	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	72.7	4	75.6	3	76.2	-	0.6	3.5
EAS	76.1	1	66.2	4	-	-	-	-
ERW	73.3	3	75.8	2	-	-	-	-
CSC	75.5	2	76.7	1	-	-	-	-
Cymru	73.7		75.2		-		-	-

Cymraeg Welsh	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	71.6	12/18	71.6	16/18	77.5	-	5.9	5.9
Gwynedd (4)	73.3	9/18	78.8	4/18	76.2	-	-2.6	2.9
Conwy (8)	79.1	5/18	72.3	13/18	79.0	-	6.7	-0.1
Dinbych (14)	73.0	10/18	72.4	12/18	73.2	-	0.8	0.2
Sir y Fflint (6)	59.7	18/18	72.0	14/18	69.3	-	-2.7	9.6
Wrecsam (9)	69.0	15/18	76.7	8/18	76.7	-	0	7.7
GwE (1)	72.7	4	75.6	3	76.2	-	0.6	3.5
Cymru	73.7		75.2		-		-	-

Tabl 31: Cyfnod Allweddol 4 – Saesneg

Saesneg English	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	67.5	2	68.2	3	69.0	-	0.8	1.5
EAS	64.8	4	65.8	4	-	-	-	-
ERW	67.7	1	71.3	1	-	-	-	-
CSC	65.2	3	70.2	2	-	-	-	-
Cymru	66.2		68.6		-		-	-

Saesneg English	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	65.2	15	63.8	19	67.8	-	4.0	2.6
Gwynedd (4)	69.2	7	72.3	6	74.3	-	2.0	5.1
Conwy (8)	65.6	14	65.8	16	65.9	-	0.1	0.3
Dinbych (14)	66.6	10	66.9	13	70.1	-	3.2	3.5
Sir y Fflint (6)	73.3	2	72.2	7	71.2	-	-1.0	-2.1
Wrecsam (9)	61.8	18	64.8	18	64.0	-	-0.8	2.2
GwE (1)	67.5	2	68.2	3	69.0	-	0.8	1.5
Cymru	66.2		68.6		-		-	-

Tabl 32: Cyfnod Allweddol 4 – Mathemateg

Maths	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	63.4	2	64.3	2	67.5	-	3.2	4.1
EAS	57.8	4	62.2	4	-	-	-	-
ERW	64.4	1	67.4	1	-	-	-	-
CSC	60.2	3	63.6	3	-	-	-	-
Cymru	61.7		64.4		-		-	-

Maths	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	60.2	13	64.5	11	66.9	-	2.4	6.7
Gwynedd (4)	65.2	7	67.0	8	72.9	-	5.9	7.7
Conwy (8)	63.0	10	62.5	15	63.5	-	1.0	0.5
Dinbych (14)	62.8	11	63.6	13	68.7	-	5.1	5.9
Sir y Fflint (6)	68.4	2	69.4	5	69.8	-	0.4	1.4
Wrecsam (9)	57.3	17	57.1	21	62.3	-	5.2	5.0
GwE (1)	63.4	2	64.3	2	67.5	-	3.2	4.1
Cymru	61.7		64.4		-		-	-

Tabl 33: Cyfnod Allweddol 4 – Gwyddoniaeth

Gwyddoniaeth Science	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
GwE	86.0	1	85.2	3	83.8	-	-1.4	-2.2
EAS	82.5	3	84.7	4	-	-	-	-
ERW	81.5	4	85.5	=1	-	-	-	-
CSC	83.4	2	85.5	=1	-	-	-	-
Cymru	82.3		84.0		-		-	-

Gwyddoniaeth Science	2014		2015		2016		Cynnydd / Progress	
	%	S/R	%	S/R	%	S/R	15->16	14->16
Ynys Môn (10)	88.2	4	91.8	2	86.5	-	-5.3	-1.7
Gwynedd (4)	93.8	1	94.2	1	93.0	-	-1.2	-0.8
Conwy (8)	85.1	9	84.3	15	75.3	-	-9.0	-9.8
Dinbych (14)	88.2	5	81.5	19	82.4	-	0.9	-5.8
Sir y Fflint (6)	84.0	11	85.8	12	84.0	-	-1.8	0.0
Wrecsam (9)	77.9	19	76.1	21	82.4	-	6.3	4.5
GwE (1)	86.0	1	85.2	3	83.8	-	-1.4	-2.2
Cymru	82.3		84.0		-		-	-

Tabl 34: Cyfnod Allweddol 4 – Perfformiad yn erbyn rhagamcanion terfynol

Cyfnod Allweddol 4 – Key Stage 4						
Dangosyddion Indicators	Gwir 2016 Actual 2016	+/- 2015>2016	Targed 2016 Target 2016	+/- Gwir v Targed +/- Actual v Target	Rhagamcan Projection	+/- Gwir v Rhag. +/- Actual v Project.
TL2+	60.1	2.6	62.0	-1.9	63.6	-3.5
Cymraeg – Welsh	76.2	0.6	80.9	-4.7	77.8	-1.6
Saesneg – English	69.0	0.8	73.1	-4.1	71.1	-2.1
Mathemateg - Maths	67.5	3.2	71.6	-4.1	69.9	-2.4

Gwir Berfformiad v Rhagamcanion Terfynol – Actual Performance v Final Projections						
	O fewn 1% i'r rhagamcan Within 1% of projection		Cyflawni rhagamcan neu o fewn 5% Projection achieved or within 5%		Perfformiad >10% o dan rhagamcan Performance >10% under projection	
	Rhif / No	%	Rhif / No	%	Rhif / No	%
TL2+ /L2+	17	31%	36	65%	6	11%

CYFNOD ALLWEDDOL 5

Mae'r model cyflwyno ar gyfer Cyfnod Allweddol 5 yn amrywio oddifewn awdurdodau ac ar draws y rhanbarth. Mae'r ddarpariaeth yn cael ei chyflwyno un ai gan ysgolion unigol, colegau 6ed dosbarth, colegau addysg bellach neu ysgolion (a cholegau) yn cydweithio o fewn consortiwm.

O'r herwydd mae'n anodd dod i gasgliad ystyrion am berfformiad Cyfnod Allweddol 5 yr ysgolion o fewn y rhanbarth. Fodd bynnag, mae'r data isod a gasglwyd o'r ysgolion yn awgrymu fod perfformiad yr ysgolion ar y graddau uwch A*-A yn agwedd sydd angen ei wella. Bydd angen cwblhau dadansoddiad manwl yn dilyn cyhoeddiad y Set Data Craidd a chraffu ar berfformiad pynciau penodol yn yr ysgolion.

Tabl 35: Cyfnod Allweddol 5 – Lefel A

Lefel A A Level		A*-A		A*-C		A*-E	
	Entries	#	%	#	%	#	%
GwE	4,565	833	18.2	3,319	72.7	4,443	97.3
EAS	4879	1158	23.7		Not reported	4750	97.4
ERW	5,523	1,215	22.0	4,192	75.9	5,389	97.6
CSC	7,951	1,758	22.1	5,978	75.2	7,783	97.9
Cymru			22.7		73.8		97.3

Lefel A A Level	2015						2016					
	A*-A		A*-C		A*-E		A*-A		A*-C		A*-E	
	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%	#	%
Ynys Môn	101	17.0	424	71.4	575	96.8	108	19.8	392	71.9	528	96.9
Gwynedd	235	24.9	725	77.0	918	97.5	171	20.2	590	69.6	816	96.2
Conwy	198	19.5	734	72.2	986	97.0	200	19.2	775	74.2	1020	97.7
Dinbych	154	17.9	629	73.1	838	97.3	174	18.6	707	75.6	916	98.0
Sir y Fflint	180	19.1	727	77.3	917	97.6	135	14.7	672	73.0	894	97.2
Wrecsam	40	19.0	151	71.6	209	99.1	45	16.5	183	67.0	269	98.5
GwE	908	19.9	3390	74.3	4443	97.3	833	18.2	3319	72.7	4443	97.3
Cymru		23.1		74.3		97.3		22.7		73.8		97.3



ADRODDIAD I'R CYD-BWYLLGOR

22 MEDI 2016

Adroddiad gan: Rheolwr Gyfarwyddwr GwE & Cyfarwyddwr Arweiniol / Cadeirydd Bwrdd Rheoli GwE

Pwnc: Cynllun Busnes Rhanbarthol 2016-19 a Cynllun Gweithredu Ôl-Arolygiad

1.0 Pwrpas yr adroddiad

1.1 Cyflwyno drafft o Gynllun Busnes 2016-19 sy'n ymgorffori'r Cynllun Gweithredu Ôl-Arolygiad i'r Cyd-bwyllgor.

2.0 Cefndir

2.1 Yn dilyn yr adroddiad a gyflwynwyd i'r Cyd-bwyllgor ym mis Mehefin 2016 ar ansawdd y gwasanaethau gwella ysgolion a ddarperir gan Gonsortium Gogledd Cymru, mae Cynllun Busnes diwygiedig ar gyfer 2016-19 wedi'i ddrafftio i ymgorffori'r cynllun gweithredu ôl-arolygiad.

2.2 Mae Cynllun Busnes Rhanbarthol 2016-19 (a'r cynllun ôl-arolygiad) yn nodi gweledigaeth 3 blynedd, blaenoriaethau, gweithredoedd, allgynnyrch a meini prawf llwyddiant ar draws y rhanbarth.

3.0 Materion i'w hystyried

3.1 Mae'r cynllun busnes diwygiedig wedi'i greu mewn ymateb i arolygiad Estyn ym mis Ebrill 2016.

3.2 Mae'r cynllun gweithredu ôl-arolygiad wedi'i ymgorffori yn y cynllun busnes er mwyn sicrhau y cydlynir y ddau gynllun yn effeithiol.

3.3 Mae Fframwaith Cynllunio Busnes GwE (atodiad 9.2) a Fframwaith Atebolrwydd Rhanbarthol GwE (atodiad 9.3) wedi'u datblygu i sicrhau eglurder mewn perthynas â rolau a chyfrifoldebau o fewn y consortiwm, yn ogystal â sicrhau bod y cynlluniau'n cynnwys meini prawf llwyddiant clir sy'n arwain at fonitro effeithiol a systematig.

3.4 Mae Cynllun Busnes Rhanbarthol 2016-19 (a'r cynllun ôl-arolygiad) yn nodi'r weledigaeth 3 blynedd, blaenoriaethau, gweithredoedd, allgynnyrch a meini prawf llwyddiant ar draws y rhanbarth. Y cynllun hwn yw cynllun Lefel 1 o fewn y Fframwaith Cynllunio Busnes newydd, a'r Rheolwr Gyfarwyddwr a Chadeirydd y Bwrdd Rheoli sydd â chyfrifoldeb am gyflawni'r cynllun fel swyddogion atebol. Y Cyd-bwyllgor sydd yn atebol yn y pen draw am gyflwyno'r cynllun.

3.5 Mae cynlluniau blynyddol lefel 2 a 3 yn dod o dan gynllun Lefel 1 ac yn cynnig manylion pellach mewn perthynas â'r camau gweithredu i'w cymryd, a'r allgynnyrch a'r meini prawf llwyddiant i'w cyflawni. Mae'r fframwaith cynllunio busnes tair lefel a ddatblygwyd yn sicrhau atebolrwydd am gyflwyno ac yn cynnig strwythur ar gyfer monitro cynnydd yn effeithiol.

3.6 Adroddir ar gynnydd yn erbyn y Cynllun Busnes mewn cyfarfodydd Cyd-bwyllgor i ddod.

4.0 Argymhellion

4.1 Gofynnir i'r Cyd-bwyllgor gymeradwyo'r Cynllun Busnes ar gyfer 2016-19 a'r Cynllun Gweithredu Ôl-Arolygiad).

5.0 Goblygiadau Ariannol

5.1 Nid oes unrhyw oblygiadau ariannol yn codi o'r adroddiad hwn.

6.0 Effaith o ran cydraddoldeb

6.1 Nid oes unrhyw oblygiadau newydd o ran cydraddoldeb yn codi o'r adroddiad hwn.

7.0 Goblygiadau Personél

7.1 Nid oes unrhyw oblygiadau newydd o ran personél yn codi o'r adroddiad hwn.

8.0 Ymgynghori a Wnaed

8.1 Ymgynghorwyd â Bwrdd Rheoli a Bwrdd Ymgynghorol GwE yn ystod datblygu'r ddogfen hon.

9.0 Atodiadau

- 9.1 Cynllun Busnes 2016-19 & Cynllun Gweithredu Ôl-Arolygiad (Drafft)
- 9.2 Fframwaith Cynllunio Busnes
- 9.3 Fframwaith Atebolrwydd Rhanbarthol

BARN Y SWYDDOGION STATUDOL

Swyddog Monitro:

Dim i'w ychwanegu o ochr priodoldeb

Swyddog Cyllid Statudol:

Deallaf fod unrhyw ymhlygiadau ariannol o'r Cynllun Busnes i'w ariannu o adnoddau presennol a/neu grantiau penodol. Derbyniodd y Cydbwyllgor her i ddarganfod arbedion effeithlonrwydd parhaol gwerth £131,180 yn 2016/17, a gallasai'r awdurdodau lleol sy'n cyd-ariannu'r gwasanaethau ofyn i GwE adnabod arbedion effeithlonrwydd pellach yn oes y Cynllun Busnes yma, sef 2017/18 a 2018/19. Dylai unrhyw effaith ar y cynllun busnes gael ei amlinellu'n amserol.

Cynllun Busnes 2016-19 Lefel 1

DRAFT

Enw'r Tim:	GwE
Aelodau'r Tim:	Bwrdd Rheoli
Blaenoriaethau rydym yn cyflawni:	Blaenoriaethau Rhanbarthol: B1: Codi safonau dysgu ac addysgu i bob dysgwr ar draws y rhanbarth. B2: Gwella ansawdd arweinyddiaeth a'i effaith ar wella deilliannau ar draws y rhanbarth. B3: Datblygu system ysgol sy'n hunan-wella B4: Gwella gweithdrefnau mewnol er mwyn sicrhau gwasanaeth cefnogi a herio effeithiol a chyson ar draws y rhanbarth B5: Sicrhau bod llywodraethu, arweinyddiaeth a rheolaeth GwE yn effeithiol Argymhellion Estyn: A1: Sicrhau bod y gwasanaeth gwella ysgolion yn gwneud defnydd mwy effeithiol o weithdrefnau data, gosod targedau a thracio er mwyn herio a chefnogi ysgolion i wella perfformiad holl ddysgwyr ar draws ysgolion ac awdurdodau lleol, yn arbennig yng nghyfnod allweddol 4. A2: Gwella ansawdd arfarnu wrth ddarparu gwasanaethau gwella ysgolion. A3: Gwella trylwyrdd trefniadau ar gyfer adnabod a rheoli risg. A4: Sicrhau bod cynlluniau busnes a chynlluniau gweithredol yn cynnwys meini prawf llwyddiant clir ac y caiff cynnydd yn erbyn y rhain ei fonitro'n effeithiol. A5: Egluro rôl strategol y rhwydweithiau rhanbarthol a'u hatebolrwydd i'r Cyd-bwyllgor. A6: Datblygu fframwaith priodol er mwyn asesu gwerth am arian; sicrhau bod cynllun cyllidol tymor canolig yn cyd-fynd â'r cynllun busnes, a bod ffrydiau gwaith wedi eu prasio'n llawn.

GWELEDIGAETH

Ein gweledigaeth yw datblygu cyfundrefn addysg o'r radd flaenaf ble gall pob disgybl yn y rhanbarth elwa ar addysgu sy'n gyson safonol ym mhob dosbarth a ble mae pob ysgol, waeth beth eu lleoliad daearyddol, yn cael ei harwain gan arweinwyr rhagorol.

PWRPAS

GwE yw Gwasanaeth Effeithiolrwydd a Gwella Ysgolion Gogledd Cymru sydd yn gweithio yn gwbl ddwyieithog ochr yn ochr â ac ar ran Awdurdodau Lleol Conwy, Dinbych, Fflint, Gwynedd, Wrecsam ac Ynys Môn i ddatblygu ysgolion rhagorol ar hyd a lled y rhanbarth a gwella deilliannau i ddisgyblion drwy sicrhau arweinyddiaeth effeithiol ar bob lefel, a dysgu ac addysgu o safon ym mhob dosbarth.

NODAU AC AMCANION GwE

Nod sylfaenol GwE yw, trwy herio yn bwrpasol a chefnogol, datblygu cyfundrefn sydd yn hunan-wella ac yn dangos ffydd yn ein hysgolion a'u harweinwyr ar bob lefel i'n tywys ar hyd y daith honno. Ar ei orau, mae cydweithio agos rhwng ysgolion yn broses hynod heriol ac yn ein harwain at sylweddoli efallai nad ydy'r hyn yr oeddem ni yn ei ystyried yn arfer ragorol yn rhagorol wedi'r cyfan. Gwaith ysgolion yw gwella eu hunain er lles y dysgwyr yn eu gofal; tasg GwE yw sicrhau bod hynny'n digwydd.

Cynllun Busnes 2016-19 GwE

Lefel 1

Cyf.	Blaenoriaethau	Gweithredu	Allgynnyrch a meini prawf llwyddiant	Yn gyfrifol	Dyddiad Targed	Ffynhonnell cyllid
B1	Codi safonau dysgu ac addysgu i bob dysgwr ar draws y rhanbarth.	Sicrhau bod Rhaglen Herio a Chefnogi a Rhaglen Ddatblygu GwE yn effeithiol wrth godi safonau ar draws y rhanbarth.	Lleihad yn y nifer o ysgolion yng Nghategoriâu Statudol Estyn.	Cyfarwyddwyr Cynorthwyol Bwrdd Rheoli	Haf 2017 Haf 2018 Haf 2019	Cyllideb graidd GGA Grantiau LIC
A1	Sicrhau bod y gwasanaeth gwella ysgolion yn gwneud defnydd mwy effeithiol o weithdrefnau data, gosod targedau a thracio er mwyn herio a chefnogi ysgolion i wella perfformiad holl ddysgwyr ar draws ysgolion ac awdurdodau lleol, yn arbennig yng nghyfnod allweddol 4.	Lleihau'r gwahaniaeth rhwng perfformiadau awdurdodau lleol yn y dangosyddion perfformiad allweddol. Sicrhau llinellau atebolrwydd clir ar gyfer safonau a pherfformiad ysgolion i'r gwasanaeth ar y cyd a ddarperir gan yr Awdurdodau Lleol a GwE Sicrhau y gweithredir gweithdrefnau ymyrraeth statudol effeithiol yn gyson ar draws y rhanbarth. Gwella'r defnydd o ddata, gosod targedau a thracio disgyblion yn y CS, CA2, CA3 a CA4. Sicrhau nad oes unrhyw ysgol yn y rhanbarth yn cael ei gosod yng nghategoriâu statudol Estyn, a bod yr holl ysgolion sydd mewn categori statudol ar hyn o bryd yn gwneud y gwelliannau sydd eu hangen. Gwella safonau yn CA4. Gwella safonau yn y Cyfnod Sylfaen (CS). Gwella safonau CA2 a CA3 ymhellach gan sicrhau asesiadau athrawon mwy cywir. Gwella sgiliau llythrennedd a rhifedd dysgwyr	Dim un ysgol i gael ei gosod yn annisgwyl mewn Categori Statudol gan Estyn o fis Medi 2016. Lleihad yn y nifer o ysgolion sy'n cael eu gosod yng nghategori Monitro gan Estyn. Lleihad yn y nifer o ysgolion uwchradd a chynradd yn y categorïau cefnogaeth melyn goch a choch. Cynnydd yn y nifer o ysgolion uwchradd a chynradd yn y categori cefnogaeth melyn, ac yn arbennig yn y categori gwyrdd. Pob awdurdod yn perfformio yn unol â neu uwchlaw meincnod disgwyledig Llywodraeth Cymru a'u safle PYD yn y dangosyddion perfformiad allweddol ar draws pob cyfnod allweddol (gweler targedau yng nghynlluniau unigol ALI). Lleihad yn y nifer o ysgolion sy'n perfformio islaw canolbwynt y meincnodau PYD yn y dangosyddion perfformiad allweddol ym mhob cyfnod allweddol. Lleihad yn y nifer o ysgolion sy'n perfformio yn chwartzel isaf y meincnodau PYD mewn Saesneg a mathemateg yn CA4. Gwelliant ym mherfformiad dysgwyr PYD yn y dangosyddion perfformiad allweddol ym mhob			

Cyf.	Blaenoriaethau	Gweithredu	Allgynnyrch a meini prawf llwyddiant	Yn gyfrifol	Dyddiad Targed	Ffynhonnell cyllid
Tud. 72		ym mhob cyfnod allweddol. Gwella perfformiad disgyblion sy'n agored i niwed yn y dangosyddion perfformiad allweddol ym mhob cyfnod allweddol. Gwella perfformiad dysgwyr Mwy Abl a Talentog (MATH) ym mhob cyfnod allweddol. Cau'r bwlch rhwng perfformiad bechgyn/merched yn y dangosyddion perfformiad allweddol ym mhob cyfnod allweddol. Gwella safonau drwy ddatblygu ansawdd yr arweinyddiaeth ymhellach. Gwella sgiliau cymhwysedd digidol dysgwyr ar draws y rhanbarth.	cyfnod allweddol. Gwelliant ym mherfformiad dangosydd L2+, sydd yn cyd-fynd â neu uwchlaw'r cynnydd cenedlaethol. Cynnydd yng nghyfran y disgyblion sy'n cyflawni 5 gradd A*-A TGAU neu gyfwerth. Lleihad yn y cyfnewidioldeb ar draws awdurdodau lleol ym mherfformiad bechgyn a merched mewn Saesneg a mathemateg. Cynnydd yng nghanran y dysgwyr sy'n cyflawni Dangosydd y Cyfnod Sylfaen. Cynnydd yng nghanran y dysgwyr sy'n cyflawni'r deilliannau uwch yn y Cyfnod Sylfaen. Cynnydd yng nghanran y dysgwyr sy'n cyflawni'r Dangosydd Pynciau Craidd yn CA2. Cynnydd yng nghanran y dysgwyr sy'n cyflawni'r lefelau uwch yn CA2 a CA3.			
B2	Gwella ansawdd arweinyddiaeth a'i effaith ar wella deilliannau ar draws y rhanbarth.	Sicrhau bod gan GwE raglen datblygu arweinyddiaeth effeithiol er mwyn gwella ansawdd arweinyddiaeth ar bob lefel ar draws y rhanbarth. Sicrhau bod Rhaglen Ddatblygu GwE yn effeithiol wrth godi safonau ar draws y rhanbarth. Cyflwyno 'Rhaglen Datblygu Cynorthwywyr Addysgu Lefel Uwch'.	Mae gan bob ymarferydd ysgol, ar bob lefel ar draws rhanbarth GwE, y sgiliau perthnasol i arwain yn effeithiol. Mae arweinyddiaeth effeithiol ar bob lefel mewn ysgolion yn cael effaith gadarnhaol ar safonau ar draws y rhanbarth. Mae meddylfryd o arweinyddiaeth ddosranedig wedi'i wreiddio ym mhob ysgol ar draws y rhanbarth er mwyn cryfhau'r gallu i ymyrryd yn	Cyfarwyddwyr Cynorthwyol UYHCh	Arfarnu yn ystod: Haf 2017 Haf 2018 Haf 2019	Cyllideb graidd GGA Grantiau LIC Cost mynychu fel y bo'n briodol

Cyf.	Blaenoriaethau	Gweithredu	Allgynnyrch a meini prawf llwyddiant	Yn gyfrifol	Dyddiad Targed	Ffynhonnell cyllid
Tud. 73		Cyflwyno <i>'Rhaglen Datblygu Athrawon Newydd Gymhwyso'</i> effeithiol ar draws rhanbarth GwE. Cyflwyno <i>'Arwain ar Lythrennedd a Rhifedd'</i>, rhaglen ddatblygu ar gyfer arweinwyr Llythrennedd a Rhifedd. Cyflwyno <i>'Datblygu Arweinwyr y Dyfodol'</i>, rhaglen ar gyfer penaethiaid cynradd ac uwchradd i ddylanwadu arferion y rheiny sy'n cyflawni'r rôl am y tro cyntaf, neu sydd â'r potensial i arwain. Cyflwyno <i>'Rhaglen Datblygu Darpar Arweinwyr'</i>. Cyflwyno <i>'Rhaglen Gefnogaeth i Arweinwyr Canol'</i>, rhaglen tri diwrnod i wella effeithiolrwydd arweinwyr canol. Cyflwyno <i>Rhaglen Datblygu Arweinwyr Canol 'O Dda i Ragorol'</i>, rhaglen ddatblygu saith diwrnod i alluogi arweinwyr canol effeithiol i ddod yn arweinwyr rhagorol. Cyflwyno rhaglenni arweinyddiaeth ganol sydd wedi'u teilwra'n benodol ar gyfer <i>'Rhaglen Llythrennedd Corfforol i Ysgolion (PLPS), 'TGCh', a'r sector Ysgolion Arbennig.</i>	gadarn a chyflym yn yr ysgolion sy'n achosi'r mwyaf o bryder. Mae gan bob ymarferydd ym mhob ysgol ar draws rhanbarth GwE yr hawl i ddatblygiad arweinyddiaeth perthnasol ac effeithiol. Mae'r amcanion a nodir yn <i>Cymwys am Oes</i> yn cael eu diwallu'n llawn ar gyfer pob dysgwr ym mhob lleoliad.			

Cyf.	Blaenoriaethau	Gweithredu	Allgynnyrch a meini prawf llwyddiant	Yn gyfrifol	Dyddiad Targed	Ffynhonnell cyllid
Tud. 74		Cyflwyno ‘Rhaglen Datblygu Uwch Arweinwyr’ [Diploma Lefel 5], rhaglen naw mis sy’n addas ar gyfer rheiny sy’n aelodau o UDA neu sy’n anelu tuag at ddyrchafiad buan. Cyflwyno ‘Rhaglen Datblygu Darpar Benaethiaid’. Cyflwyno rhaglen genedlaethol CPCP. Cyflwyno ‘Rhaglen Datblygu Penaethiaid Newydd’, sy’n rhychwantu 3 blynedd cyntaf Pennaeth newydd/ Pennaeth mewn Gofal. Cyflwyno ‘Rhaglen Datblygu Penaethiaid’ ar gyfer grŵp targed o Benaethiaid i’w galluogi i symud ymlaen i’r cam nesaf yn eu gyrfa. Datblygu ‘Rhaglen Datblygu Penaethiaid Gweithredol’ i’w chyflwyno o fis Medi 2017.				
B3	Datblygu system ysgol sy’n hunan-wella	Arweinwyr ysgol yn ymwneud fwyfwy â’r broses o ffurfio a chydlynu strategaethau i hyrwyddo system sy’n hunan-wella. Model o weithio wedi’i sefydlu ar draws y rhanbarth sy’n adeiladu’r capasiti o fewn ein hysgolion i symud tuag at system ysgol gynaliadwy sy’n hunan-wella. Gwasanaeth mwy effeithiol sy’n gwneud llawn ddefnydd o’i Ymgynghorwyr Her o fewn y tîm craidd, ac sy’n cynnig lefel uchel o her a	Gwell perfformiad yn y prif ddangosyddion yn yr holl gyfnodau allweddol, gan gynnwys disgyblion PYD a’r rhai hynny o gefndiroedd economaidd difreintiedig. Gwell perfformiad yn y Profion Darllen a Rhifedd Cenedlaethol. Lleihad yn nifer yr ysgolion sy’n cael eu gosod mewn categorïau statudol gan Estyn.	Rheolwr Gyfarwyddwr	Haf 2017 Haf 2017 Haf 2017	Grant Adeiladu Capasiti HYC

Cyf.	Blaenoriaethau	Gweithredu	Allgynnyrch a meini prawf llwyddiant	Yn gyfrifol	Dyddiad Targed	Ffynhonnell cyllid
		chefnogaeth i ysgolion. Diwylliant cynaliadwy o gyd-herio a chyd-gefnogi wedi'i wreiddio ar draws y rhanbarth. System ysgol sy'n hunan-wella gynaliadwy wedi'i wreiddio ar draws y rhanbarth.	Cynnydd yn nifer yr ysgolion yn y categorïau gwyrdd a melyn ar draws y rhanbarth. Mwy o gapasiti gan GwE i gynnig cefnogaeth ddwysach i ysgolion melyngoch a choch. Lefel uchel o hyder yn ansawdd y gwasanaeth ymysg holl randdeiliaid allweddol.		Haf 2017 Haf 2017 ac yn flynyddol o hynny ymlaen Haf 2018	
B4 Tud. 75	Gwella gweithdrefnau mewnol er mwyn sicrhau gwasanaeth cefnogi a herio effeithiol a chyson ar draws y rhanbarth	Sicrhau llinellau atebolrwydd clir ar gyfer safonau a pherfformiad ysgolion i'r gwasanaeth ar y cyd a ddarperir gan yr Awdurdodau Lleol a GwE. Sicrhau y gweithredir gweithdrefnau ymyrraeth statudol effeithiol yn gyson ar draws y rhanbarth. Sicrhau bod Rhaglen Herio a Chefnogi GwE a Rhaglen Ddatblygu GwE yn effeithiol wrth godi safonau ar draws y rhanbarth. Sicrhau y defnyddir data yn effeithiol ac yn briodol er mwyn arfarnu rhaglenni a phrosiectau i gefnogi gwelliant ysgolion. Sicrhau gwell cysondeb ar draws yr hybiau yn ansawdd arfarniadau Ymgynghorwyr Her o'u hysgolion, yn arbennig mewn perthynas ag addysgu ac arweinyddiaeth. Gwella ansawdd yr her a'r gefnogaeth a gynigir i ysgolion gan Ymgynghorwyr Her, a thrwy hyn sicrhau gwell cysondeb o ran ansawdd ac effaith ar draws yr hybiau.	Lleihad yn y nifer o ysgolion yng Nghategoriau Statudol Estyn. Dim un ysgol i gael ei gosod yn annisgwyl mewn Categori Statudol gan Estyn o fis Medi 2016. Lleihad yn y nifer o ysgolion sy'n cael eu gosod mewn categori Monitro gan Estyn. Lleihad yn y nifer o ysgolion uwchradd a chynradd yn y categorïau cefnogaeth melyngoch a choch. Cynnydd yn y nifer o ysgolion uwchradd a chynradd yn y categori cefnogaeth melyn, ac yn arbennig yn y categori gwyrdd. Gweithdrefnau sicrhau ansawdd ac atebolrwydd mewnol cadarn ar waith sy'n arwain at lefel uwch o gysondeb o fewn ac ar draws yr hybiau. Gweithredir gweithdrefnau Rheoli Perfformiad cadarn ar gyfer Ymgynghorwyr Her yn gyson gan arwain at well her a chefnogaeth ar gyfer ysgolion. Gweithdrefnau cadarn ar waith ar gyfer cymedroli	UYHC Cyfarwyddwyr Cynorthwyol Bwrdd Rheoli	Haf 2017	Cyllideb graidd GGA Grantiau LIC

Cyf.	Blaenoriaethau	Gweithredu	Allgynnyrch a meini prawf llwyddiant	Yn gyfrifol	Dyddiad Targed	Ffynhonnell cyllid
Tud. 76 B5 A2 A3 A4 A5 A6		Adolygu'r strategaeth recriwtio er mwyn sicrhau y gall y gwasanaeth rhanbarthol ddenu ymarferwyr uwchradd effeithiol ac o ansawdd uchel i rolau allweddol. Sicrhau bod gan bob ysgol uwchradd fynediad i gefnogaeth bynciol mewn mathemateg, Saesneg, Cymraeg Iaith Gyntaf a gwyddoniaeth yng nghyfnod allweddol 4.	categorioidio'n rhanbarthol. Gwneir defnydd effeithiol o uwch arweinwyr ar secondiad o ysgolion fel Ymgynghorwyr Her. Rhaglenni datblygu rhanbarthol ar gyfer uwchsgilio Ymgynghorwyr Her a phenaethiaid ar secondiad yn cael eu cyflwyno a'u harfarnu'n effeithiol. Defnyddir data perfformiad yn effeithiol ac yn briodol i arfarnu rhaglenni a phrosiectau ar gyfer cefnogi gwelliant ysgol. Mae GwE yn denu ymarferwyr uwchradd effeithiol ac o ansawdd uchel i rolau allweddol. Gwell her a chefnogaeth ar gyfer pynciau craidd yn CA4 ar draws y rhanbarth.			
	Sicrhau bod llywodraethu, arweinyddiaeth a rheolaeth GwE yn effeithiol	Gwella ansawdd arfarnu wrth ddarparu gwasanaethau gwella ysgolion. Gwella trylwyrdd trefniadau ar gyfer adnabod a rheoli risg. Sicrhau bod cynlluniau busnes a chynlluniau gweithredol yn cynnwys meini prawf llwyddiant clir ac y caiff cynnydd yn erbyn y rhain ei fonitro'n effeithiol. Egluro rôl strategol y rhwydweithiau rhanbarthol a'u hatebolrwydd i'r Cyd-bwyllgor.	Fframwaith arfarnu yn ei le ar gyfer holl agweddau ar waith GwE sy'n defnyddio Dull Pedwar Piler <i>New Philanthropy</i> ar y cyd â Phrifysgol Bangor. Cofrestr Risg yn ei lle a gaiff ei diweddarau ac a adroddir arni'n gyson. Y broses Cynllunio Busnes newydd wedi ei datblygu a'i gweithredu i gynnwys y costau'n llawn. Rôl y rhwydweithiau rhanbarthol wedi ei adolygu a'u hatebolrwydd i'r Cyd-bwyllgor wedi'i ddiffinio.	Rheolwr Gyfarwyddwr Rheolwr Busnes a Chyllid Rheolwr Busnes a Chyllid Bwrdd Rheoli	Yn weithredol o fis Medi 2016 Haf 2016 Medi 2016 Haf 2016	Interniaeth ymchwil PhD YSEC £3,500 cyllid craidd

Cyf.	Blaenoriaethau	Gweithredu	Allgynnyrch a meini prawf llwyddiant	Yn gyfrifol	Dyddiad Targed	Ffynhonnell cyllid
		Datblygu fframwaith priodol er mwyn asesu gwerth am arian; sicrhau bod cynllun cyllidol tymor canolig yn cyd-fynd â'r cynllun busnes, a bod ffrydiau gwaith wedi eu prisio'n llawn.	Fframwaith gwerth am arian wedi'i ddatblygu a'r cynllun cyllidol tymor canolig wedi'i baratoi.	Rheolwr Busnes a Chyllid	Hydref 2016	
B6	Cyflawni mentrau perthnasol Llywodraeth Cymru ar draws y rhanbarth	Mynd i'r afael â'r argymhellion a nodir yn 'Dyfodol Llwyddiannus'. Datblygu arweinyddiaeth ar bob lefel. (CALU, ANG, Llwybr Datblygu Gyrfa.)	Cyflawni'r Pedwar Pwrpas. Holl ymarferwyr ysgol, ar bob lefel ar draws rhanbarth GwE, yn meddu ar y sgiliau arweinyddiaeth effeithiol perthnasol. Arweinyddiaeth effeithiol ar bob lefel mewn ysgolion wedi cael effaith gadarnhaol ar safonau ar draws y rhanbarth.	Cyfarwyddwyr Cynorthwyol UYHaCh	Arfarnu: Haf 2017 Haf 2018 Haf 2019	Cyllid grant LIC
		TGAU: Cefnogaeth i ysgolion weithredu'r manylebau TGAU diwygiedig a Chymhwyster diwygiedig Bagloriaeth Cymru yn llwyddiannus. - Cefnogaeth 'weddilliol' a pharhaus ar gyfer y manylebau TGAU Cymraeg, Saesneg a mathemateg diwygiedig a gyflwynwyd ym Medi 2015, a gwyddoniaeth a gyflwynwyd ym Medi 2016. - Cefnogaeth i ysgolion weithredu'r manylebau TGAU diwygiedig mewn ITM, Daearyddiaeth, Celf, Cerdd, Drama, Bwyd a Maeth ac Addysg Gorfforol a gyflwynwyd ym mis Medi 2016. - Cefnogaeth i ysgolion weithredu'r manylebau TGAU diwygiedig mewn Addysg Grefyddol, Hanes, Technoleg a Chymraeg Ail Iaith a gyflwynir ym mis Medi 2017.	Pob ysgol wedi derbyn hyfforddiant a chefnogaeth briodol i weithredu'r manylebau TGAU diwygiedig a'r Cymhwyster Bagloriaeth Cymru. Cynlluniau gwaith CA4 diwygiedig ar gyfer pob pwnc sy'n ymateb i'r manylebau TGAU diwygiedig. Cynlluniau gwaith a dulliau addysgu CA3 wedi'u diwygio mewn ymateb i agenda PISA er mwyn sicrhau bod pob disgybl wedi'u paratoi yn briodol ar gyfer CA4. Mwy o hyder wrth ddarparu Addysgu a Dysgu o ansawdd mewn ysgolion.	UYHaCh	Haf 2017 Haf 2018 Haf 2019	Grant LIC Grant CC

Cyf.	Blaenoriaethau	Gweithredu	Allgynnyrch a meini prawf llwyddiant	Yn gyfrifol	Dyddiad Targed	Ffynhonnell cyllid
Tud. 78		- Cefnogaeth barhaus ar gyfer Cymhwyster diwygiedig Bagloriaeth Cymru a gyflwynwyd ym mis Medi 2015. HYC: Cefnogi Rhaglen Her Ysgolion Cymru (HYC) drwy: - gefnogi'r pum ysgol o fewn y rhanbarth sy'n rhan o Raglen HYC - ddatblygu System Ysgol sy'n Hunan-wella ar draws y rhanbarth Dyfodol Byd-eang: Gweithredu'r weledigaeth a'r nodau a amlinellir yn 'Dyfodol Byd-eang' drwy: - hyrwyddo a chodi proffil ieithoedd tramor modern - meithrin capasiti a chefnogi'r gweithlu addysg i gyflwyno ieithoedd tramor modern yn effeithiol - gweithio tuag at y strategaeth 'dwyieithog +1'	Gwell perfformiad yn y pum ysgol. Gwell arweinyddiaeth ar bob lefel yn y pum ysgol. Mwy o gapasiti yn y pum ysgol yn ogystal ag etifeddiaeth sy'n sicrhau gwelliant parhaus y tu hwnt i oes y rhaglen. Pob agwedd o'r model diwygiedig ar gyfer gweithio o fewn y rhanbarth wedi'i weithredu. Canolfannau rhagoriaeth ITM GwE yn parhau i gynnig cefnogaeth ysgol i ysgol i ysgolion partner cynradd ac uwchradd. Parhau i gefnogi ac ymwneud â'r cynlluniau mentora ITM ar gyfer Cyfnod Allweddol 3.	UYHaCh Cyfarwyddwyr Cynorthwyol YH (GJ)	Haf 2017 Haf 2017	Grant LIC Grant LIC



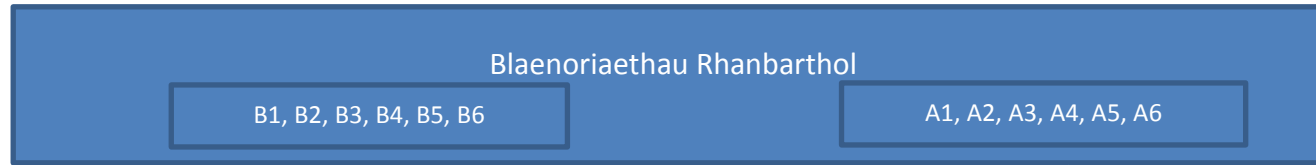
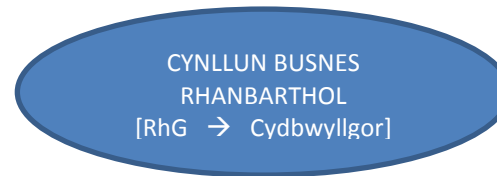
GWE

Tuag at Ragoriaeth
Towards Excellence

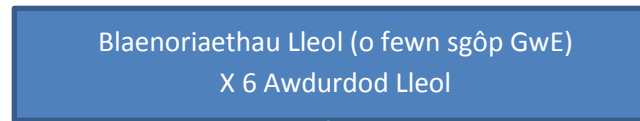
DRAFT

CYNLLUNIO BUSNES GwE

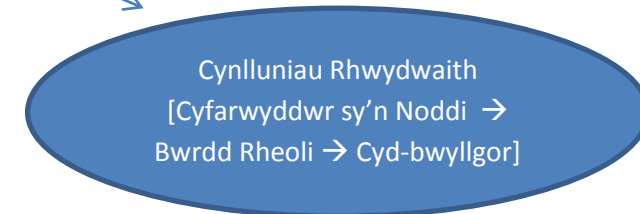
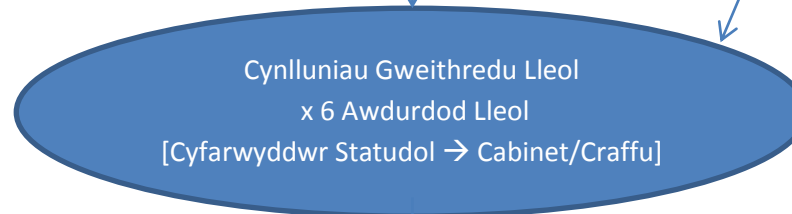
Lefel 1



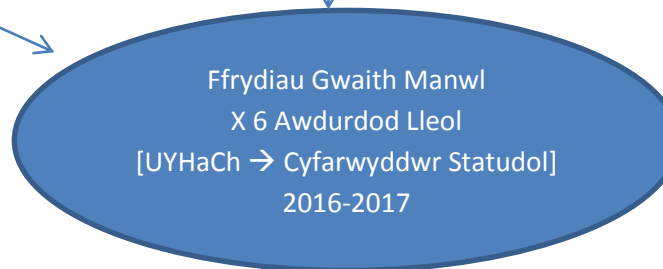
Lefel 2



Tud. 80



Lefel 3



STRWYTHUR CYNLLUNIO AC ATEBOLRWYDD GWE	
1. RHANBARTHOL/LEFEL 1	
FFORMAT :	Cynllun Busnes 3 blynedd (yn cynnwys log risg)
CYNNWYS:	Blaenoriaethau Rhanbarthol (i'w cytuno gan y Bwrdd Rheoli a'r Bwrdd Ymgynghorol a'u gosod gan y Cyd-bwyllgor; bydd yn cynnwys CGOA a blaenoriaethau cytûn LIC
SWYDDOGION SYDD YN ATEBOL:	Rheolwr Gyfarwyddwr a Chyfarwyddwyr Cynorthwyol Cyfarwyddwr Statudol Arweiniol/Cadeirydd y Bwrdd Rheoli
ATEBOL I:	Cyd-bwyllgor
MONITRO PERFFORMIAD :	Monitro bob Chwarter i Fwrdd Rheoli Gwe -> Cyd-bwyllgor Adroddiad Blynnyddol i'r Cyd-bwyllgor -> Bwrdd Arweinyddiaeth Rhanbarthol
2. AWDURDOD LLEOL/LEFEL 2	
FFORMAT:	Cynllun Gweithredu Lleol (Blynnyddol) (yn cynnwys log risg)
CYNNWYS:	Blaenoriaethau Rhanbarthol Blaenoriaethau Lleol o fewn sgôp GWE (yn cynnwys CGOA)
SWYDDOGION SYDD YN ATEBOL:	Cyfarwyddwyr Statudol
ATEBOL I:	Cabinet / Craffu Cyd-bwyllgor trwy gyfrwng y Bwrdd Rheoli ar gyfer cyflwyno Blaenoriaethau Rhanbarthol
MONITRO PERFFORMIAD:	Monitro bob Chwarter i'r Rhwydwaith Gwella Ysgolion -> Bwrdd Rheoli Monitro bob Chwarter / Adroddiad Blynnyddol – Trefniadau Cabinet / Craffu ALI
RHWYDWAITH/LEFEL 2	
FFORMAT :	Cynllun Rhwydwaith (Blynnyddol) (yn cynnwys log risg)
CYNNWYS:	Blaenoriaethau Rhanbarthol Blaenoriaethau Lleol
SWYDDOGION SYDD YN ATEBOL:	Cyfarwyddwyr sydd yn noddi
ATEBOL I:	Cyd-bwyllgor trwy gyfrwng y Bwrdd Rheoli
MONITRO PERFFORMIAD:	Monitro bob Chwarter i'r Rhwydwaith Gwella Ysgolion -> Bwrdd Rheoli
3. AWDURDOD LLEOL/LEFEL 3	
FFORMAT :	Ffrydiau gwaith manwl (Blynnyddol) (yn cynnwys log risg)
CYNNWYS:	Blaenoriaethau Rhanbarthol Blaenoriaethau Lleol o fewn sgôp GWE (yn cynnwys CGOA)
SWYDDOGION SYDD YN ATEBOL:	Uwch Ymgynghorydd Her a Chefnogaeth
ATEBOL I:	Cyfarwyddwyr Statudol
MONITRO PERFFORMIAD:	Monitro bob Chwarter i'r Cyfarwyddwyr Statudol -> Rhwydwaith Gwella Ysgolion





ADRODDIAD I'R CYDBWYLLGOR

22 MEDI 2016

Adroddiad gan: Cyfarwyddwr Arweiniol /Cadeirydd Bwrdd Rheoli GwE

Pwnc: Rhwydweithiau Rhanbarthol

1.0 Pwrpas yr Adroddiad

1.1 Diweddaru'r aelodau ar drafodaethau'r Bwrdd Rheoli mewn perthynas â rôl y Rhwydweithiau Rhanbarthol.

2.0 Cefndir

2.1 Yn dilyn cyhoeddi'r Model Cenedlaethol ar gyfer Gweithio'n Rhanbarthol gan Lywodraeth Cymru (Chwefror 2014), cafodd achos busnes yn manylu ar yr elfennau ychwanegol yn y Model Cenedlaethol nad yw staff craidd GwE yn ymgymryd â nhw ar hyn o bryd ei gyflwyno a'i gytuno gan y Cydbwyllgor (15 Gorffennaf 2015).

Roedd yr elfennau hyn yn cynnwys:

- a) Cyngor a chefnogaeth i lywodraethwyr
- b) Y Cyfnod Sylfaen
- c) Swyddog Llwybrau Dysgu 14 – 19
- d) Cynlluniau Strategol y Gymraeg mewn Addysg a Grant y Gymraeg mewn Addysg
- e) Cydlynu strategaeth TGCh yn rhanbarthol
- f) Cefnogaeth AD arbenigol

2.2 Cytunwyd y byddai'r Awdurdodau Lleol yn parhau i fod yn gyfrifol am gynllunio a chyflawni'r elfennau hyn, gyda'r Rhwydweithiau Rhanbarthol presennol yn cydweithio ar arwain yn rhanbarthol.

2.3 Cedwir £463,004 (11.5% o Gyllideb Graidd GwE, sy'n £4.097m) gan Awdurdodau Lleol i gyflawni elfennau a), e) ac f) uchod drwy gyfrwng y Rhwydweithiau Rhanbarthol.

Ariannir yr elfennau eraill sef b), c), a d) uchod ynghyd ag amryw o swyddogaethau gwella ysgolion eraill drwy'r elfen na chaiff ei dyrannu o'r Grant Gwella Addysg, cyfanswm o £3.953m.

3.0 Ystyriaethau

3.1 Roedd y Bwrdd Rheoli wedi adnabod yr angen i sicrhau eglurder mewn perthynas â rôl strategol y rhwydweithiau rhanbarthol a'u hatebolrwydd i'r Cydbwyllgor cyn arolygiad Estyn. Nododd Estyn bod y materion hyn wedi'u hadnabod cyn yr ymweliad, ond er hyn roedd argymhelliad 5 yn eu hadroddiad yn canolbwyntio'n benodol ar hyn, h.y. Egluro rôl strategol y rhwydweithiau rhanbarthol a'u hatebolrwydd i'r Cydbwyllgor.

3.2 Cynhaliodd y Bwrdd Rheoli weithdy i drafod rôl y rhwydweithiau ar 15 Gorffennaf 2016. Trafodwyd rôl y rhwydweithiau yn ogystal ag opsiynau o ran y model mwyaf effeithlon ac effeithiol i wneud cynnydd a chyflawni yn erbyn y cynllun busnes rhanbarthol.

3.3 Cynhelir trafodaethau pellach yng nghyfarfod nesaf y Bwrdd Rheoli i ddatblygu cynllun gweithredu er mwyn cytuno ar a gweithredu'r strwythur newydd ar gyfer y rhwydweithiau rhanbarthol.

4.0 Argymhellion

4.1 Gofynnir i'r Cydbwyllgor:

4.1.1 Nodi cynnwys yr adroddiad

4.1.2 Cytuno ar gynnydd y Bwrdd Rheoli fel y nodir yn 3.3.

5.0 Goblygiadau ariannol

5.1 Nid oes unrhyw oblygiadau ariannol newydd yn codi o'r adroddiad hwn.

6.0 Effaith o ran cydraddoldeb

6.1 Nid oes unrhyw oblygiadau newydd o ran cydraddoldeb yn codi o'r adroddiad hwn.

7.0 Goblygiadau Personél

7.1 Nid oes unrhyw oblygiadau newydd o ran personél yn codi o'r adroddiad hwn.

8.0 Ymgynghori a wnaed

8.1 Roedd pob aelod o Fwrdd Rheoli GwE yn bresennol yn y Gweithdy Rhwydweithiau.

BARN Y SWYDDOGION STATUDOL

Swyddog Monitro:

Wrth symud ymlaen i ddatblygu cynllun gweithredu dylid sicrhau mewnbwn priodol cyfreithiol o ran sefydlu'r broses atebolrwydd i'r Cyd-bwyllgor. Dim sylwadau pellach o ran priodoldeb.

Swyddog Cyllid Statudol:

Dim i'w ychwanegu at yr adroddiad o safbwynt priodoldeb ariannol

Eitem 8

CYFARFOD	Cyd-Bwyllgor GwE
DYDDIAD	22 Medi 2016
TEITL	Cyfrifon Terfynol y Cyd-Bwyllgor am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2016 ac Archwiliad perthnasol
PWRPAS	Cyflwyno – • Datganiad o'r Cyfrifon ôl-Archwiliad; • Adroddiad Swyddfa Archwilio Cymru; • Llythyr Cynrychiolaeth.
ARGYMHELLIAD	Derbyn, nodi a chymeradwyo'r wybodaeth cyn awdurdodi'r Cadeirydd i ardystio'r llythyr.
AWDUR	Dafydd L Edwards, Pennaeth Cyllid, Cyngor Gwynedd

1. GOFYNION ADRODD ARIANNOL

Bydd aelodau yn cofio adroddwyd fel a ganlyn i gyfarfod 6 Gorffennaf 2016 o Gyd-Bwyllgor GwE:

- 1.1 Mae gofynion adrodd penodol ynghylch cyfrifo ac archwilio cyfrifon Cyd-Bwyllgorau.
- 1.2 Mae Adran 12 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn datgan fod Cyd-Bwyllgor o fwy nac un awdurdod (lleol) yn gorff llywodraeth leol, ac mae Adran 13 o'r Ddeddf yn mynnu bod cyrff o'r fath yn cadw cyfrifon sy'n destun archwiliad gan archwiliwr annibynnol wedi'i gymeradwyo gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.
- 1.3 Er nad yw'n endid cyfreithiol annibynnol, at ddibenion cadw cyfrifon a derbyn archwiliad, mae'r Cyd-Bwyllgor ei hun yn ddarostyngedig i'r un rheoliadau a chynghorau lleol eraill.
- 1.4 Cyngor Gwynedd yw'r Cyngor lletyol sy'n gyfrifol am gyflawni cyfrifoldebau cyfrifo ac adrodd ynglŷn â chyllid Cyd-Bwyllgor GwE.
- 1.5 Mae Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2014 yn mynnu bod pob Cyd-Bwyllgor yn paratoi cyfrifon blyneddol. Ble mae'r trosiant yn fwy na £2.5miliwn, rhaid paratoi datganiad o'r cyfrifon yn unol â chod CIPFA ar gyfer y Cyd-Bwyllgor.
- 1.6 Roedd y Datganiad o Gyfrifon GwE yn destun archwiliad gan Deloitte, archwilydwr allanol apwyntwyd gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.

2. CYFRIFON 2015/16

Cyflwynwyd Cyfrif Incwm a Gwariant Refeniw am 2015/16 i'r cyfarfod 6 Gorffennaf 2016 o Gyd-Bwyllgor GwE ar ffurf adroddiad "alldro", ynghyd â'r Datganiad o'r Cyfrifon am 2015/16 (yn amodol ar archwiliad) ar ffurf safonol statudol.

3. ARCHWILIAD

Nodwyd ar y pryd byddai'r cyfrifon hyn yn destun archwiliad gan Deloitte, a cyflwynir yma adroddiad 'ISA260' gan Archwilydd Cyffredinol Cymru yn manylu ar brif ddarganfyddiadau Deloitte. Gweler bod paragraff 8 yn nodi "Bwriad yr Archwilydd Cyffredinol yw cyhoeddi adroddiad archwilio diamod ar y datganiadau ariannol".

4. CYFRIFON TERFYNOL 2015/16

Cyflwynir yma hefyd y fersiwn derfynol (yn dilyn archwiliad) o'r Datganiad o'r Cyfrifon am 2015/16. Mae'r newidiadau ers y fersiwn amodol ar archwiliad wedi'u hamlinellu yn Atodiad 3 i'r adroddiad 'ISA260' gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.

5. ARGYMHELLIAD

Gofynnir i Gyd-Bwyllgor GwE dderbyn, nodi a chymeradwyo'r wybodaeth sy'n yr atodiadau, sef –

- Adroddiad 'ISA260' gan Archwiliwr Cyffredinol Cymru
- Datganiad o'r Cyfrifon 2015/16 (yn dilyn archwiliad)

6. LLYTHYR CYNRYCHIOLAETH

Gofynnir i Gadeirydd y cyfarfod, ynghyd â Phennaeth Cyllid Cyngor Gwynedd (fel Swyddog Cyllid Statudol GwE), ardystio'r Llythyr Cynrychiolaeth (Atodiad 1 i adroddiad Archwiliwr Cyffredinol Cymru) wedi i'r Cyd-Bwyllgor ystyried yr uchod.

7. TYSTYSGRIF ARCHWILYDD CYFFREDINOL CYMRU

Wedi iddo dderbyn y Llythyr Cynrychiolaeth wedi'i ardystio gan y Cadeirydd a'r Pennaeth Cyllid, bydd Archwilydd Cyffredinol Cymru yn cyhoeddi'r dystysgrif ar y cyfrifon.

Adroddiad ar yr Archwiliad o Ddatganiadau Ariannol

Cyd-Bwyllgor GwE

Blwyddyn archwilio: 2015-16

Cyhoeddwyd: Medi 2016

Cyfeirnod y ddogfen: 515A2016

Statws yr adroddiad

Paratowyd y ddogfen hon fel rhan o waith a gyflawnir yn unol â swyddogaethau statudol.

Os gwneir cais am wybodaeth y gallai'r ddogfen hon fod yn berthnasol iddi, tynnir sylw at y Cod Ymarfer a gyhoeddwyd o dan adran 45 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae Cod adran 45 yn nodi'r arfer a ddisgwylir gan awdurdodau cyhoeddus wrth ymdrin â cheisiadau, yn cynnwys ymgynghori â thrydydd partïon perthnasol. Mewn perthynas â'r ddogfen hon, mae Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru yn drydydd partïon perthnasol. Dylid anfon unrhyw ymholiadau ynglŷn â datgelu neu ailddefnyddio'r ddogfen hon i Swyddfa Archwilio Cymru yn swyddog.gwybodaeth@archwilio.cymru.

Lluniwyd y ddogfen hon gan Deloitte LLP ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Roedd y tîm Deloitte a oedd yn gyfrifol am gyflawni'r gwaith yn cynnwys Ian Howse a'r Arweinydd Ymgysylltu, Clare Edge.

Cynnwys

Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn bwriadu cyhoeddi adroddiad archwilio diamod ar eich datganiadau ariannol. Nid oes unrhyw faterion i'ch hysbysu amdanynt cyn eu cymeradwyo.

Adroddiad cryno

Cyflwyniad	4
Statws yr archwiliad	4
Adroddiad archwilio arfaethedig	4
Canlyniadau'r archwiliad	5
Annibyniaeth a gwrthrychedd	6

Atodiadau

Llythyr Sylwadau Terfynol	7
Adroddiad archwilio arfaethedig yr Archwilydd Cyffredinol i Gyd-Bwyllgor GwE	8

Adroddiad cryno

Cyflwyniad

1. Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn gyfrifol am roi barn ynghylch pa un a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol Cyd-Bwyllgor GwE ar 31 Mawrth 2016 a'i incwm a'i wariant ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny.
2. Nid ydym yn ceisio cael sicrwydd llwyr bod y datganiadau ariannol wedi'u datgan yn gywir, ond rydym yn mabwysiadu'r cysyniad o berthnasedd. Wrth gynllunio a chynnal yr archwiliad, rydym yn ceisio nodi camddatganiadau perthnasol yn eich datganiadau ariannol, hynny yw, y rhai hynny a allai gamarwain rhywun sy'n darllen y cyfrifon.
3. Y symiau meintiol a ddefnyddiwn i farnu bod camddatganiadau o'r fath yn berthnasol i Gyd-Bwyllgor GwE yw £280,000. Gall materion ansoddol penodol megis gofynion cyfreithiol a rheoliadol a sensitifrwydd gwleidyddol hefyd bennu p'un a fernir bod eitem yn berthnasol ai peidio.
4. Mae Safon Archwilio Ryngwladol (ISA) 260 yn ei gwneud yn ofynnol i ni gofnodi rhai materion sy'n deillio o'r archwiliad o'r datganiadau ariannol i'r sawl sy'n gyfrifol am lywodraethu corff mewn da bryd i gymryd camau priodol.
5. Mae'r adroddiad hwn yn nodi, i'w hystyried, y materion sy'n deillio o'r archwiliad o ddatganiadau ariannol Cyd-Bwyllgor GwE, ar gyfer 2015-16 y mae angen cyflwyno adroddiad arnynt o dan ISA 260.

Statws yr archwiliad

6. Cawsom y datganiadau ariannol drafft ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2016 ar y terfyn amser statudol sef 30 Mehefin 2016, ac rydym bellach wedi cwblhau'r gwaith archwilio i raddau helaeth.
7. Rydym yn cyflwyno adroddiad i chi ar y materion pwysicaf sy'n deillio o'r archwiliad, y credwn y dylech eu hystyried cyn cymeradwyo'r datganiadau ariannol. Mae tîm yr archwiliad eisoes wedi trafod y materion hyn gyda Dafydd Edwards, y Pennaeth Cyllid.

Adroddiad archwilio arfaethedig

8. **Bwriad yr Archwilydd Cyffredinol yw cyhoeddi adroddiad archwilio diamod ar y datganiadau ariannol** unwaith y byddwch wedi darparu Llythyr Sylwadau i ni yn seiliedig ar yr hyn a nodir yn **Atodiad 1**.
9. Nodir yr adroddiad archwilio arfaethedig yn **Atodiad 2**.

Canlyniadau'r archwiliad

Camddatganiadau nas cywirwyd

10. Ni nodwyd unrhyw gamddatganiadau yn y datganiadau ariannol.

Camddatganiadau a gywirwyd

11. Mae yna gamddatganiadau a gywirwyd gan y rheolwyr, ond yr ystyriwn y dylid tynnu eich sylw atynt gan eu bod yn berthnasol i'ch cyfrifoldebau mewn perthynas â'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol. Nodir y rhain, ynghyd ag esboniadau, yn **Atodiad 3**.

Risgiau Sylweddol

12. Yn ein Cynllun Archwilio Ariannol, gwnaethom nodi gwybodaeth am y risgiau archwilio sylweddol a nodwyd yn ystod ein proses gynllunio. Mae'r tabl isod yn nodi canlyniad ein gweithdrefnau archwilio mewn perthynas â'r risgiau hynny. Cynhaliwyd ein harchwiliad yn unol â'r Cynllun Archwilio Ariannol.

Risg archwilio ariannol	Ymateb archwilio arfaethedig
Incwm a gwariant grantiau Mae'r Pwyllgor yn cael arian grant sylweddol, y caiff y rhan fwyaf ohono ei ddosbarthu i awdurdodau lleol ac ysgolion. Mae risg bod y datganiadau ariannol yn cynnwys neu'n eithrio'r arian grant hwn yn amhriodol gan y bydd angen i'r Pwyllgor asesu p'un a yw'n gweithredu fel asiant neu brif gorff.	Roedd fy nhîm archwilio yn deall polisi cydnabyddiaeth y Pwyllgor ar gyfer incwm a gwariant grantiau a oedd yn cynnwys adolygiad o ran p'un a oedd y Pwyllgor yn gweithredu fel prif gorff neu asiant. Gwnaethom gynnal profion manylder i gadarnhau p'un a fodlonwyd meini prawf cydnabyddiaeth.
Rheolwyr yn anwybyddu rheolaethau Mae risg y bydd rheolwyr yn diystyru rheolaethau ym mhob endid ar hyn o bryd. Am nad oes modd rhagweld sut y gallai rheolaethau gael eu diystyru yn y fath fodd, ystyrir ei bod yn risg sylweddol [ISA 240.31-33].	Gwnaeth fy nhîm archwilio y canlynol: - profi priodoldeb cofnodion mewn dyddlyfrau ac addasiadau eraill a wnaed wrth baratoi'r datganiadau ariannol gan ddefnyddio dull o ddadansoddi ddata i ddadansoddi holl gynnwys y dyddlyfrau ar gyfer nodweddion o ddiddordeb; - cynnal profion o'r gwaith cynllunio a gweithredu rheolaethau dros gofnodion dyddlyfrau i'r cyfrifylfr ariannol; - adolygu amcangyfrifon cyfrifyddu i ganfod unrhyw duedd; a - gwerthuso'r rhesymeg dros unrhyw drafodion sylweddol nad oes a wnelont â busnes arferol gan gynnwys rhai â phartïon cysylltiedig.

Materion pwysig eraill sy'n deillio o'r archwiliad

13. Fel rhan o'r archwiliad, rydym yn ystyried nifer o faterion ansoddol a meintiol sy'n berthnasol i'r cyfrifon ac yn cyflwyno adroddiad i chi ar unrhyw faterion o bwys sy'n codi. Nid oedd unrhyw faterion yn codi yn y meysydd hyn eleni:
- **Nid oes gennym unrhyw bryderon ynglŷn ag agweddau ansoddol ar eich arferion cyfrifyddu ac adrodd ariannol. Ni ddaethom ar draws anawsterau sylweddol yn ystod yr archwiliad.**
 - **Ni wnaethom drafod na gohebu â rheolwyr am unrhyw faterion sylweddol y mae angen i ni eich hysbysu amdanynt.**
 - **Nid oes unrhyw faterion eraill sy'n arwyddocaol i'r gwaith o oruchwylio'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol y mae angen i ni eich hysbysu amdanynt. Ni nodwyd unrhyw wendidau perthnasol yn eich rheolaethau mewnol.**
 - **Nid oes unrhyw faterion eraill y mae'n ofynnol iddynt, yn ôl safonau archwilio, gael eu cyfleu i'r sawl sy'n gyfrifol am lywodraethu.**

Annibyniaeth a gwrthrychedd

14. Fel rhan o'r broses derfynol, mae'n ofynnol i ni roi sylwadau i chi ynghylch ein hannibyniaeth.
15. Rydym wedi cydymffurfio â safonau moesegol ac, yn ein barn broffesiynol, rydym yn annibynnol ac ni chaiff ein gwrthrychedd ei beryglu. Nid oes unrhyw gydberthnasau rhwng Swyddfa Archwilio Cymru a Chyd-Bwyllgor GwE sy'n effeithio ar ein gwrthrychedd na'n hannibyniaeth yn ein barn ni.

Atodiad 1

Llythyr Sylwadau Terfynol

Archwilydd Cyffredinol Cymru
Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

22 Medi 2016

Sylwadau yn ymwneud â datganiadau ariannol 2015-16

Darperir y llythyr hwn mewn perthynas â'ch archwiliad o ddatganiadau ariannol (gan gynnwys y rhan honno o Adroddiad Cydnabyddiaeth a archwilir) Cyd-Bwyllgor GwE ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2016 er mwyn mynegi barn ar ba mor wir a theg ydynt ac i ba raddau y maent wedi'u paratoi'n briodol.

Rydym yn cadarnhau hyd eithaf ein gwybodaeth a'n cred, ar ôl cynnal ymchwiliadau a oedd yn ddigonol yn ein barn ni, y gallwn wneud y sylwadau canlynol i chi.

Sylwadau rheolwyr

Cyfrifoldebau

Rydym wedi cyflawni ein cyfrifoldebau o ran y canlynol:

- Paratoi'r datganiadau ariannol yn unol â gofynion deddfwriaethol a Cod Ymarfer CIPFA ar Gyfrifeg Awdurdod Lleol; yn arbennig, mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg yn unol â hynny.
- Cynllunio, gweithredu, cynnal ac adolygu trefniadau rheolaeth fewnol er mwyn atal a chanfod twyll a gwallau.

Gwybodaeth a roddwyd

Rydym wedi rhoi'r canlynol i chi:

- Mynediad llawn i'r canlynol:
 - yr holl wybodaeth rydym yn ymwybodol ohoni sy'n berthnasol i'r broses o baratoi'r datganiadau ariannol megis llyfrau cyfrifon a dogfennaeth ategol, cofnodion cyfarfodydd a materion eraill;
 - gwybodaeth ychwanegol y gwnaethoch ofyn amdani gennym at ddiben yr archwiliad; a
 - mynediad anghyfyngedig i staff yr oedd yn angenrheidiol, yn eich barn chi, gael tystiolaeth archwilio ganddynt.

-
- Canlyniadau ein hasesiad o'r risg y gall y datganiadau ariannol fod wedi eu camddatgan mewn modd perthnasol o ganlyniad i dwyll.
 - Ein gwybodaeth am dwyll neu dwyll a amheuir rydym yn ymwybodol ohono ac sy'n effeithio ar Gyd-Bwyllgor GwE ac yn ymwneud â:
 - rheolwyr;
 - cyflogeion sydd â rolau pwysig yng nghyd-destun rheolaeth fewnol; neu
 - eraill lle gallai'r twyll effeithio'n berthnasol ar y datganiadau ariannol.
 - Ein gwybodaeth am unrhyw honiadau o dwyll, neu dwyll a amheuir, sy'n effeithio ar y datganiadau ariannol a roddwyd i ni gan gyflogeion, cyn-gyflogeion, rheoleiddwyr neu eraill.
 - Ein gwybodaeth am bob achos hysbys neu achos a amheuir o ddiffyg cydymffurfio â deddfau a rheoliadau y dylid ystyried eu heffeithiau wrth baratoi'r datganiadau ariannol.
 - Manylion yr holl bartïon cysylltiedig a'r holl gydberthnasau a thrafodion partïon cysylltiedig rydym yn ymwybodol ohonynt.

Sylwadau ar y datganiad ariannol

Cofnodwyd pob trafodyn, ased a rhwymedigaeth yn y cofnodion cyfrifyddu ac fe'u hadlewyrchir yn y datganiadau ariannol.

Mae'r rhagdybiaethau arwyddocaol a ddefnyddiwyd i wneud amcangyfrifon cyfrifyddu, gan gynnwys y rheini a fesurwyd ar werth teg, yn rhesymol.

Cyfrifwyd yn briodol am gydberthnasau a thrafodion partïon cysylltiedig ac fe'u datgelwyd yn briodol.

Addaswyd ar gyfer pob digwyddiad neu datgelwyd pob digwyddiad a ddigwyddodd ar ôl y dyddiad adrodd y mae angen ei addasu neu ei ddatgelu.

Datgelwyd pob achos gwirioneddol neu bosibl hysbys o ymgyfreitha a hawliadau y dylid ystyried eu heffeithiau wrth baratoi'r datganiadau ariannol i'r archwilydd, a chyfrifwyd amdanynt a'u datgelu yn unol â'r fframwaith cyflwyno adroddiadau ariannol perthnasol.

Nid oes unrhyw gamddatganiadau perthnasol, gan gynnwys hepgoriadau, yn y datganiadau ariannol. Mae effeithiau'r camddatganiadau nas cywirwyd a nodwyd yn ystod yr archwiliad yn amherthnasol, yn unigol a chyda'i gilydd, i'r datganiadau ariannol cyfan.

Sylwadau gan y rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu - Cyd-Bwyllgor GwE

Cydnabyddwn fod y sylwadau a wnaed gan y rheolwyr, uchod, wedi eu trafod â ni.

Cydnabyddwn ein cyfrifoldeb am baratoi datganiadau ariannol cywir a theg yn unol â'r fframwaith cyflwyno adroddiadau ariannol perthnasol. Cymeradwywyd y datganiadau ariannol gan Gyd-Bwyllgor GwE ar 22 Medi 2016.

Rydym yn cadarnhau ein bod wedi cymryd yr holl gamau y dylem fod wedi'u cymryd i sicrhau ein bod yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol ac i sicrhau bod yr wybodaeth honno wedi'i throsglwyddo i chi. Rydym yn cadarnhau, hyd y gwyddom, nad oes unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol nad ydych yn ymwybodol ohoni.

Llofnodwyd gan:

Dafydd L Edwards

Penaeth Cyllid

Cyngor Gwynedd

Dyddiad:

Llofnodwyd gan:

Cynghorydd Eryl Williams

Cadeirydd

Cyd-Bwyllgor

Dyddiad:

Atodiad 2

Adroddiad archwilio arfaethedig yr Archwilydd Cyffredinol at Gyd-Bwyllgor GwE

Rwyf wedi archwilio datganiadau cyfrifyddu Cyd-Bwyllgor GwE a'r nodiadau cysylltiedig ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2016 o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004.

Mae datganiadau cyfrifyddu Cyd-Bwyllgor GwE yn cynnwys y Datganiad Symudiadau mewn Cronfeydd wrth Gefn, y Datganiad Cynhwysfawr o Incwm a Gwariant, y Fantolen a'r Datganiad Llif Arian Parod.

Y fframwaith adrodd ariannol a gymhwyswyd wrth eu paratoi yw'r gyfraith berthnasol a'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2015-16 sy'n seiliedig ar y Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (IFRS).

Priod gyfrifoldebau'r swyddog ariannol cyfrifol ac Archwilydd Cyffredinol Cymru

Fel yr esbonnir yn fanylach yn y Datganiad o Gyfrifoldebau ar gyfer y Datganiad Cyfrifon, y swyddog ariannol cyfrifol sy'n gyfrifol am baratoi'r datganiad cyfrifon, sy'n rhoi darlun cywir a theg.

Fy nghyfrifoldeb i yw archwilio'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig yn unol â'r gyfraith berthnasol a'r Safonau Archwilio Rhyngwladol (y DU ac Iwerddon). Mae'r safonau hynny yn ei gwneud yn ofynnol i mi gydymffurfio â Safonau Moesegol y Bwrdd Arferion Archwilio ar gyfer Archwilwyr.

Cwmpas yr archwiliad o'r datganiadau cyfrifyddu

Mae a wnelo archwiliad â chael tystiolaeth am y symiau a'r datgeliadau yn y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig i roi sicrwydd rhesymol nad oes unrhyw gamddatganiadau perthnasol yn y datganiadau cyfrifyddu na'r nodiadau cysylltiedig, boed hynny drwy dwyll neu wall. Mae hyn yn cynnwys asesu'r canlynol: pa un a yw'r polisïau cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau Cyd-Bwyllgor GwE a pha un a ydynt wedi'u defnyddio'n gyson a'u datgelu'n ddigonol; rhesymoldeb amcangyfrifon cyfrifyddu arwyddocaol a wnaed gan y swyddog ariannol cyfrifol a'r ffordd y cyflwynwyd y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig yn gyffredinol.

Yn ogystal, darllenaf yr holl wybodaeth ariannol ac anariannol yn yr Adroddiad Naratif er mwyn nodi anghysondebau perthnasol â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig archwiliedig a nodi unrhyw wybodaeth sy'n ymddangos fel pe bai'n berthnasol anghywir ar sail y wybodaeth a ddaw i law wrth i mi gyflawni'r archwiliad neu sy'n berthnasol anghyson â'r wybodaeth honno. Os dof yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau neu anghysondebau perthnasol amlwg, ystyriaf y goblygiadau i'm hadroddiad.

Barn ar ddatganiadau cyfrifyddu Cyd-Bwyllgor GwE

Yn fy marn i, mae'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig:

- yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol Cyd-Bwyllgor GwE ar 31 Mawrth 2016 a'i incwm a'i wariant ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny; ac
- maent wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2015-16.

Barn ar faterion eraill

Yn fy marn i, mae'r wybodaeth a geir yn yr Adroddiad Naratif yn gyson â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig.

Materion y cyflwynaf adroddiad arnynt drwy eithriad

Nid oes gennyf unrhyw beth i'w nodi o ran y materion canlynol, y cyflwynaf adroddiad i chi arnynt os bydd yr amgylchiadau canlynol yn berthnasol, yn fy marn i:

- ni chadwyd cofnodion cyfrifyddu priodol;
- nid yw'r datganiadau ariannol yn gyson â'r cofnodion a'r ffurflenni cyfrifyddu; neu
- nid wyf wedi derbyn yr holl wybodaeth ac esboniadau sydd eu hangen arnaf ar gyfer fy archwiliad;
- nid yw'r Datganiad Llywodraethu Blyneddol yn adlewyrchu cydymffurfiaeth â'r canllawiau.

Tystysgrif cwblhau archwiliad

Ardystiaf fy mod wedi cwblhau'r archwiliad o gyfrifon Cyd-Bwyllgor GwE yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a Chod Ymarfer Archwilio Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Dros ac ar ran

Huw Vaughan Thomas

Archwilydd Cyffredinol Cymru

24 Heol y Gadeirlan

Caerdydd CF11 9LJ

30 Medi 2016

Atodiad 3

Crynodeb o'r cywiriadau a wnaed i'r datganiadau ariannol drafft y dylid tynnu sylw y rhai sy'n gyfrifol am lywodraethu atynt

Yn ystod ein harchwiliad, gwnaethom nodi'r camddatganiadau canlynol a gywirwyd gan y rheolwyr, ond yr ystyriwn y dylid tynnu eich sylw atynt gan eu bod yn berthnasol i'ch cyfrifoldebau mewn perthynas â'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol.

	Natur y cywiriad	CIES Debyd (Dr)	CIES Credyd (Cr)	BS Debyd (Dr)	BS Credyd (Cr)
		£'000	£'000	£'000	£'000
1	Camddosbarthu dyledwyr a chredydwyr Nodwyd gennym fod £446k o gredydwyr a £143k o ddyledwyr mewn perthynas â Chyngor Gwynedd wedi'u cofnodi o dan 'Endidau ac Unigolion Eraill' yn hytrach nag o dan 'Awdurdodau Lleol Eraill'.	dd/g	dd/g	dd/g	dd/g
2	Gorddatgan dyledwyr a chredydwyr Nodwyd gennym y cronnwyd £100k o wariant cyrsiau ysgol mewn perthynas â Gweithdy Mathemateg a Saesneg a oedd i fod i gael ei gynnal yn 2015/16 ond a gafodd ei gynnal yn 2016/17 mewn gwirionedd. I wrthdroi'r cofnod croniad, cafodd y cod Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr cywir ei gredydu, ond aeth y debyd i'r taliadau ymlaen llaw. Dr Credydwyr £100k Cr Dyledwyr £100k	dd/g	dd/g	100	(100)

Wales Audit Office
24 Cathedral Road
Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

E-mail: info@audit.wales

Website: www.audit.wales

Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn Testun: 029 2032 0660

E-bost: post@archwilio.cymru

Gwefan: www.archwilio.cymru

Cyd-Bwyllgor GwE
(Cyngorau Conwy, Dinbych, Fflint,
Gwynedd, Môn a Wrecsam)

DATGANIAD O'R
CYFRIFON
2015/16

Adran Cyllid
Cyngor Gwynedd
www.gwynedd.llyw.cymru

MYNEGAI

	Tudalen
Adroddiad Naratif	2 - 4
Datganiad Cyfrifoldebau	5
Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau	6
Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr	7
Y Fantolen	8
Datganiad Llif Arian	9
Nodiadau i'r Cyfrifon	10 – 29
Adroddiad yr Archwiliwr	30 - 31
Atodiad A – Datganiad Llywodraethu Blynnyddol	32 - 37

ADRODDIAD NARATIF

RHAGARWEINIAD

Mae'r Gwasanaeth Effeithiolrwydd a Gwella Ysgolion Rhanbarthol (GwE) wedi ei sefydlu mewn partneriaeth rhwng chwe awdurdod Gogledd Cymru, sef Cyngor Bwrdeistrefol Sirol Conwy, Cyngor Sir Ddinbych, Cyngor Sir y Fflint, Cyngor Gwynedd, Cyngor Sir Ynys Môn a Chyngor Bwrdeistrefol Sirol Wrecsam, i fod yn atebol i'r Cyngorau ac i gyflawni swyddogaethau statudol y Cyngorau yng nghyswllt effeithiolrwydd a gwella ysgolion. Mae hyn yn cynnwys y dyletswyddau i fonitro, herio, darparu gwasanaethau cefnogol ar gyfer datblygiad proffesiynol parhaus drwy'r cwricwlwm a rheoli ysgolion, a hefyd darparu gwasanaethau y gellir eu comisiynu gan ysgolion ac awdurdodau lleol.

Penodwyd Cyngor Gwynedd fel yr Awdurdod Lletya ar gyfer gweithredu a chynnal y Gwasanaeth gyda Chyd-Bwyllgor o'r holl bartneriaid yn goruchwyllo rheolaeth o'r gwasanaeth.

Mae cyfrifon y Cyd-Bwyllgor GwE am 2015/16 wedi'u cyflwyno yma ar dudalennau 6 i 29. Mae'r Datganiad o'r Cyfrifon yn cael ei baratoi yn unol â *Chôd Ymarfer ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig CIPFA 2015/16*.

Mae'r Cyfrifon yn cynnwys:-

- **Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau** - Dengys y datganiad hwn y symudiad o fewn y flwyddyn mewn gwahanol reserfau a ddelir gan y Cyd-Bwyllgor, wedi eu dadansoddi yn 'reserfau defnyddiadwy' a 'reserfau na ellir eu defnyddio'.
- **Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr** - Dengys y datganiad hwn y gost gyfrifyddol yn y flwyddyn o ddarparu gwasanaethau yn unol â pholisïau cyfrifeg cyffredinol derbyniol. Mae'r incwm a gwariant wedi ei rannu rhwng y chwech Cyngor isod fel a ganlyn am 2015/16 :

Conwy	15.50%
Dinbych	15.22%
Fflint	22.51%
Gwynedd	17.78%
Ynys Môn	10.14%
Wrecsam	18.85%

- **Y Fantolen** - Sydd yn gosod allan sefyllfa ariannol y Cyd-Bwyllgor ar 31 Mawrth 2016.
- **Y Datganiad Llif Arian** - Mae'r datganiad yma'n crynhoi llif yr arian i mewn ac allan o'r Cyd-Bwyllgor yn ystod 2015/16 at ddibenion refeniw a chyfalaf.

Cefnogir y cyfrifon hyn gan yr Adroddiad Naratif yma, y Polisïau Cyfrifo ac amrywiol nodiadau i'r cyfrifon.

GWARIANT REFENIW YN 2015/16

- Dengys y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr ar dudalen 7 fod gwariant refeniw gros y Cyd-Bwyllgor ar y lefel Cost Gwasanaethau yn £13,924k yn ystod 2015/16, gyda'r sefyllfa net yn (£220k).
- Adroddwyd sefyllfa alldro ariannol 2015/16 i'r Cyd-Bwyllgor yn ei gyfarfod ar 6 Gorffennaf 2016. Gofynnwyd am gymeradwyaeth aelodau'r Cyd-Bwyllgor i drosglwyddo'r tanwariant o £205k i reserf penodol.

- Mae'r Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau a'r Cyfrif Incwm a Gwariant Cynhwysfawr ar dudalen 6 a 7 yn darparu dadansoddiad o'r symudiadau yn y flwyddyn.

TABL 1 - Crynodeb o'r Gymhariaeth rhwng y Gyllideb a'r Gwir Sefyllfa (Net)

Mae Tabl 1 yn cynnwys cymhariaeth perfformiad cyllidebol ar lefel crynhoad. Ceir gwybodaeth bellach yn Nhabl 2.

	Cyllideb	Gwir	Gwahaniaeth
	£'000	£'000	£'000
Gwariant ar Weithgareddau	14,295	13,951	(344)
Incwm			
Cyfraniadau'r Cynghorau ar gyfer costau rhedeg y gwasanaeth craidd:			
Conwy	(640)	(640)	0
Dinbych	(628)	(628)	0
Fflint	(929)	(929)	0
Gwynedd	(734)	(734)	0
Ynys Môn	(418)	(418)	0
Wrecsam	(778)	(778)	0
Incwm Arall	(10,168)	(10,029)	139
(Tanwariant)/Gorwariant Net	0	(205)	(205)

TABL 2 – Symudiad Trawsddodiad rhwng 'Crynodeb o'r Gymhariaeth rhwng y Gyllideb a'r Gwir Sefyllfa (Net)' (Tabl 1) i'r fformat Incwm a Gwariant

	Adroddiad	*Addasiad	Datganiad
	Perfformiad	Trawsddodiad	Incwm a Gwariant
	£'000	£'000	£'000
Gwariant	13,951	(27)	13,924
Incwm	(14,156)	12	(14,144)
Cost Gwasanaethau Net	(205)	(15)	(220)

* Mae'r addasiadau yn y golofn trawsddodiad yn cyfeirio at addasiadau technegol pensiynau ac absenoldebau cronedig ac unrhyw gyfraniad i ac o reserfau.

• **Eitemau Materol o Incwm a Gwariant**

Mae'r eitemau perthnasol yn cynnwys:-

- Newid o £2,998k yn y maes pensiwn ar ailfesuriad o'r ymrwymadau/(asedau) buddion diffiniedig net, yn unol ag asesiad Actiwari Cronfa Bensiwn Gwynedd (Nodyn 16).
- Cynnydd o £6,030k mewn grantiau a chyfraniadau a'r gwariant cyfatebol (Nodyn 21).

• **Materion Eraill**

- Bu problemau digynsail yn y sefyllfa ariannol fyd-eang ers 2008. Oherwydd y sefyllfa gyffredinol yma, bu'n angenrheidiol i'r Cyd-Bwyllgor gymryd yr amgylchiadau i ystyriaeth yn ei gynlluniau ariannol, gan hefyd gadw lefel darbodus o reserfau.

- Ers y refferendwm ar aelodaeth y DU o'r Undeb Ewropeaidd, bu cryn ansicrwydd economaidd. Disgwylir i hyn barhau am gyfnod a gall hyn effeithio rhai ffactorau a phenderfyniadau cyllidol gan y Cyd-Bwyllgor yn 2016/17 a'r tymor canolog.

Darpariaethau ac Arian wrth Gefn

Mae gan y Cyd-Bwyllgor ddarpariaethau o £2k a reserfau a glustnodwyd o £542k. Ceir manylion yn y Fantolen, Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau a Nodyn 9 a 14.

Cronfa Bensiwn

Mae gan y Cyd-Bwyllgor ymrwymiad net yn deillio o'u cyfran o asedau ac ymrwymiadau'r Gronfa Bensiwn Gwynedd, sydd wedi ei gyfrifo yn unol â Safonau Cyfrifo Rhyngwladol 19. Mae'r Fantolen yn cynnwys asesiad gan Actiwari y Gronfa, Hymans, o gyfran y Cyd-Bwyllgor o ymrwymiad y Gronfa Bensiwn. Mae'r ymrwymiad net yma wedi lleihau £1,413k i £3,231k yn 2015/16. Gweler Nodyn 25 am wybodaeth bellach.

Sefyllfa ar un pwynt mewn amser yw'r ymrwymiad pensiwn net. Gall prisiau'r farchnad gynyddu neu leihau yn sylweddol yn y tymor byr ac felly nid oes modd meintoli'r effaith tymor hir bydd symudiad o'r fath yma ym mhrisiau'r farchnad yn ei gael ar y Gronfa Bensiwn.

Polisiau Cyfrifo

Mae'r egwyddorion cyfrifo a fabwysiadwyd ar ran y Cyd-Bwyllgor yn cydymffurfio â holl ymarferion cyfrifeg cymeradwy perthnasol ac maent wedi'u hegluro yn llawn yn y Polisiau Cyfrifo yn Nodyn 1 o'r Cyfrifon sy'n cychwyn ar dudalen 10.

Newidiadau mewn Polisiau Cyfrifeg ac i'r Datganiad o'r Cyfrifon

Nid oes unrhyw newid i'r polisiau cyfrifo yn ystod y flwyddyn ariannol 2015/16.

GWYBODAETH BELLACH

Mae Datganiad o'r Cyfrifon ar gael ar wefan Cyngor Gwynedd sef www.gwynedd.llyw.cymru.

Ceir gwybodaeth bellach am y cyfrifon gan:

Ffion Madog Evans
Uwch Reolwr Cyllid
01286 679133

neu

Caren Rees Jones
Uned Cyfrifeg Canolog, Adran Cyllid
01286 679134

Adran Cyllid
Cyngor Gwynedd
Swyddfa'r Cyngor
Caernarfon
Gwynedd
LL55 1SH

Mae hyn yn rhan o bolisi'r Cyngor i ddarparu gwybodaeth lawn am weithgareddau'r Cyngor a'r Cyd-Bwyllgorau. Yn ychwanegol, mae gan aelodau'r cyhoedd sydd yn dymuno, hawl statudol i arolygu'r cyfrifon cyn cwblheir yr archwiliad. Hysbysir argaeledd y cyfrifon i'w harolygu yn y wasg leol ar yr adeg briodol.

CYD-BWYLLGOR GwE

DATGANIAD O'R CYFRIFON

DATGANIAD O GYFRIFOLDEBAU AM Y DATGANIAD O'R CYFRIFON

CYFRIFOLDEB Y CYD-BWYLLGOR

Cyngor Gwynedd sydd â'r cyfrifoldeb am drefniadau a gweinyddiad ar faterion ariannol y Cyd-Bwyllgor. Mae'n ofynnol ar Gyngor Gwynedd i wneud trefniadau ar gyfer iawn weinyddiad ei faterion ariannol ac i sicrhau y rhoddir cyfrifoldeb am weinyddu'r materion hynny i un o'i swyddogion. Yng Nghyngor Gwynedd, y Pennaeth Cyllid yw'r "Swyddog Adran 151" hwnnw.

Cyfrifoldeb y Cyd-Bwyllgor yw rheoli ei weithgareddau er mwyn sicrhau defnydd effeithiol, effeithlon ac economaidd o'i adnoddau, gwarchod ei asedau, a chymeradwyo'r Datganiad o'r Cyfrifon.

22 Medi 2016

Y Cyngorydd Eryl Williams
Cadeirydd Cyd-Bwyllgor GWE

CYFRIFOLDEB PENNAETH CYLLID CYNGOR GWYNEDD

Pennaeth Cyllid Cyngor Gwynedd sy'n gyfrifol am baratoi Datganiad Cyfrifon y Cyd-Bwyllgor GwE yn unol â'r ymarfer priodol fel a osodir yn y *Côd Ymarfer CIPFA/LASAAC ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig* (y "Côd").

Wrth baratoi'r datganiad o'r cyfrifon, mae'r Pennaeth Cyllid wedi dewis polisiau cyfrifo priodol gan eu defnyddio'n gyson; wedi ffurfio barnau a gwneud amcangyfrifon a oedd yn rhesymol a darbodus ac wedi cydymffurfio â'r Côd.

Hefyd, mae'r Pennaeth Cyllid wedi cadw cofnodion cyfrifo priodol a chyfamserol, ac wedi cymryd camau rhesymol i ddarganfod a gwarchod rhag twyll ac unrhyw afreoleidd-dra arall.

TYSTYSGRIF Y SWYDDOG CYLLIDOL CYFRIFOL

Tystiaf fod y Datganiad o'r Cyfrifon wedi ei baratoi yn unol â'r trefniadau uchod. Mae'r Datganiad yn cyflwyno darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol y Cyd-Bwyllgor GwE ar 31 Mawrth 2016 a'i incwm a'i wariant am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny.



Dafydd L. Edwards B.A., C.P.F.A., I.R.R.V.
Pennaeth Cyllid, Cyngor Gwynedd

15 Medi 2016

Tud. 107

DATGANIAD O'R SYMUDIAD MEWN RESERFAU

Dengys y datganiad hwn y symudiad o fewn y flwyddyn mewn gwahanol reserfau a ddelir gan y Cyd-Bwyllgor, wedi eu dadansoddi'n 'reserfau defnyddiady' (h.y. y rhai hynny sy'n gymwysedig i ariannu gwariant) a 'reserfau na ellir eu defnyddio'. Mae'r Gwarged neu (Ddiffyg) ar Ddarparu Gwasanaethau yn dangos y gwir gost economaidd o ddarparu gwasanaethau'r Cyd-Bwyllgor, gyda manylion pellach yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr. Mae'r Cynnydd/Gostyngiad Net cyn Trosglwyddiadau i Reserfau a Glustnodwyd yn dangos balans statudol y Gronfa Gyffredinol cyn unrhyw drosglwyddiadau dewisol i neu o reserfau a glustnodwyd a gyflawnir gan y Cyd-Bwyllgor.

	Nodyn	Balans Cronfa Gyffredinol £'000	Reserfau Cronfa Gyffredinol a Glustnodwyd £'000	Cyfanswm Reserfau Defnyddiady £'000	Reserfau na ellir eu defnyddio £'000	Cyfanswm Reserfau'r Cyd-Bwyllgor £'000
Balans 31 Mawrth 2014 a ddygwyd ymlaen		0	(777)	(777)	3,275	2,498
<u>Symudiad mewn reserfau yn 2014/15</u>						
(Gwarged)/Diffyg ar ddarparu gwasanaethau		482	0	482	0	482
Incwm a Gwariant Cynhwysfawr Arall		0	0	0	1,420	1,420
Cyfanswm Incwm a Gwariant Cynhwysfawr		482	0	482	1,420	1,902
Addasiadau rhwng sail cyfrifo a sail ariannu dan y rheoliadau	8	(2)	0	(2)	2	0
(Cynnydd)/Gostyngiad Net cyn Trosglwyddiadau i Reserfau a Glustnodwyd		480	0	480	1,422	1,902
Trosglwyddiadau i/o Reserfau a Glustnodwyd	9	(480)	480	0	0	0
(Cynnydd)/Gostyngiad yn 2014/15		0	480	480	1,422	1,902
Balans 31 Mawrth 2015 a ddygwyd ymlaen		0	(297)	(297)	4,697	4,400
<u>Symudiad mewn reserfau yn 2015/16</u>						
(Gwarged)/Diffyg ar ddarparu gwasanaethau		(71)	0	(71)	0	(71)
Incwm a Gwariant Cynhwysfawr Arall		0	0	0	(1,578)	(1,578)
Cyfanswm Incwm a Gwariant Cynhwysfawr		(71)	0	(71)	(1,578)	(1,649)
Addasiadau rhwng sail cyfrifo a sail ariannu dan y rheoliadau	8	(174)	0	(174)	174	0
(Cynnydd)/Gostyngiad Net cyn Trosglwyddiadau i Reserfau a Glustnodwyd		(245)	0	(245)	(1,404)	(1,649)
Trosglwyddiadau i/o Reserfau a Glustnodwyd	9	245	(245)	0	0	0
(Cynnydd)/Gostyngiad yn 2015/16		0	(245)	(245)	(1,404)	(1,649)
Balans 31 Mawrth 2016 a ddygwyd ymlaen		0	(542)	(542)	3,293	2,751

DATGANIAD INCWM A GWARIANT CYNHWYSFAWR – 2015/16

Dengys y datganiad hwn y gost gyfrifyddol yn y flwyddyn o ddarparu gwasanaeth y Cyd-Bwyllgor yn unol â pholisiau cyfrifeg cyffredinol dderbyniol.

2014/15			Nodyn	2015/16		
Gwariant Gros	Incwm Gros	Gwariant Net		Gwariant Gros	Incwm Gros	Gwariant Net
£'000	£'000	£'000		£'000	£'000	£'000
2,624	0	2,624	Gweithwyr	3,053	0	3,053
6	0	6	Eiddo	41	0	41
137	0	137	Cludiant	148	0	148
1,492	0	1,492	Gwasanaethau a Chyflenwadau	1,007	0	1,007
4,215	0	4,215	Trydydd Parti	9,675	0	9,675
0	(8,128)	(8,128)	Incwm	0	(14,144)	(14,144)
8,474	(8,128)	346	Cost Gwasanaethau	13,924	(14,144)	(220)
0	0	0	Gwariant Gweithredol Arall	0	0	0
136	0	136	Gwariant ac Incwm Ariannu a Buddsoddi	149	0	149
0	0	0	Treth ac Incwm Grant Amhenodol	0	0	0
8,610	(8,128)	482	(Gwarged) / Diffyg ar Ddarpariaeth Gwasanaethau	14,073	(14,144)	(71)
		1,420	Ailfesuriad o'r ymrwymadau/(asedau) buddion diffiniedig net			(1,578)
		1,420	Incwm a Gwariant Cynhwysfawr Arall			(1,578)
		1,902	Cyfanswm Incwm a Gwariant Cynhwysfawr			(1,649)

Y FANTOLEN – 31 MAWRTH 2016

Dengys y Fantolen werth asedau ac ymrwymïadau'r Cyd-Bwyllgor ar ddyddiad y Fantolen. Mae asedau/(ymrwymïadau) net y Cyd-Bwyllgor (asedau llai ymrwymïadau) yn cyfateb i'r reserfau a ddeler gan y Cyd-Bwyllgor.

31 Mawrth 2015 £'000		Nodyn	31 Mawrth 2016 £'000
11	Dyledwyr Tymor Hir		7
11	Asedau Tymor Hir		7
5,398	Dyledwyr Tymor Byr	11	1,447
0	Arian a Chyferthoedd Arian	12	1,561
5,398	Asedau Cyfredol		3,008
(762)	Gorddrafth Banc	12	0
(4,279)	Credydwyr Tymor Byr	13	(2,406)
0	Darpariaethau Tymor Byr	14	(2)
(120)	Derbyniadau Grantiau o Flaen Llaw	21	(127)
(5,161)	Ymrwymïadau Cyfredol		(2,535)
(4)	Darpariaethau Tymor Hir	14	0
(4,644)	Ymrwymïad Pensiwn	25	(3,231)
(4,648)	Ymrwymïadau Tymor Hir		(3,231)
(4,400)	Asedau Net		(2,751)
(297)	Reserfau Defnyddiadwy	15	(542)
4,697	Reserfau na ellir eu defnyddio	16	3,293
4,400	Cyfanswm Reserfau		2,751

DATGANIAD LLIF ARIAN – 2015/16

Dengys y Datganiad Llif Arian newidiadau mewn arian a chyfwerthoedd arian y Cyd-Bwyllgor yn ystod y cyfnod adrodd.

2014/15 £'000		Nodyn	2015/16 £'000
482	(Gwarged) / Diffyg Net ar Ddarparu Gwasanaethau		(71)
395	Addasiadau i'r gwarged neu ddiffyg net ar ddarparu gwasanaethau am symudiadau anariannol (<i>credydwy, dyledwyr a pensiwn</i>)	17	(2,247)
0	Addasiadau am eitemau cynwysedig yn y gwarged neu ddiffyg net ar ddarparu gwasanaethau sydd yn weithgareddau buddsoddi neu ariannu		0
877	Llif Arian Net o Weithgareddau Gweithredu		(2,318)
11	Gweithgareddau Buddsoddi		(5)
0	Gweithgareddau Ariannu		0
888	(Cynnydd)/Lleihad net mewn arian a chyfwerthoedd arian		(2,323)
(126)	Arian a chyfwerthoedd arian ar ddechrau'r cyfnod adrodd		762
762	Arian a chyfwerthoedd arian ar ddiwedd y cyfnod adrodd		(1,561)

*Sefyllfa Llif Arian yn unol â Pholisi Cyfrifo 1.3

NODIADAU I'R CYFRIFON

NODYN I – POLISIÂU CYFRIFO

1.1 Egwyddorion Cyffredinol

Mae'r Datganiad o'r Cyfrifon yn crynhoi trafodion y Cyd-Bwyllgor yn y flwyddyn ariannol 2015/16 a'r sefyllfa ar ddiwedd y flwyddyn honno, sef 31 Mawrth 2016. Mae'r Rheoliadau Cyfrifo ac Archwilio (Cymru) 2014 yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyd-Bwyllgor baratoi Datganiad o'r Cyfrifon yn flynyddol, a hynny yn unol ag arferion cyfrifo cywir. Mae'r arferion hyn wedi eu cynnwys yn bennaf yn y *Côd Ymarfer ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2015/16* a'r *Côd Ymarfer Adrodd ar Wasanaeth 2015/16*, ac yn cael eu cefnogi gan Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (SAARh) a chyfarwyddiadau statudol a gyhoeddir yn unol â Deddf 2014.

Arfer y Cyd-Bwyllgor yw gweithredu ar y sail bod pob eitem o wariant yn cael eu trin fel refeniw yn y lle cyntaf. Os bydd unrhyw eitemau cyfalaf eu natur (e.e. offer TG, dodrefn) yn profi bod ganddynt arwyddocâd materol ar y cyflwyniad cywir a theg o'r sefyllfa ariannol, yna byddai'r eitemau yn cael eu trin yn unol ag arferion priodol.

Natur gyfyngedig sydd i drafodion y Cyd-Bwyllgor ac felly gweler isod y polisiau perthnasol yn unig.

1.2 Croniadau Incwm a Gwariant

Cyfrifir am weithgareddau yn y flwyddyn maent yn cymryd lle, nid pan wneir neu derbynnir taliadau arian parod.

- Bydd y refeniw o werthu nwyddau yn cael ei adnabod pan fydd y Cyd-Bwyllgor yn trosglwyddo'r risgiau arwyddocaol a buddion perchnogaeth i'r prynwr, a phan mae'n debygol y bydd buddiant economaidd neu'r gwasanaeth potensial cysylltiol gyda'r trafodyn hefyd yn trosglwyddo i'r Cyd-Bwyllgor.
- Bydd refeniw o ddarparu gwasanaeth yn cael ei adnabod pan fydd y Cyd-Bwyllgor yn gallu mesur yn ddibynadwy'r canran sydd wedi ei gwblhau o'r trafodyn ynghyd â'r tebygolrwydd y bydd buddiant economaidd neu'r gwasanaeth potensial cysylltiol gyda'r trafodyn hefyd yn trosglwyddo i'r Cyd-Bwyllgor.
- Bydd cyflenwadau yn cael eu trin fel gwariant fel maent yn cael eu treulio – pan fydd bwlch rhwng y dyddiad mae'r cyflenwadau wedi eu derbyn a'u treulio, byddant yn cael eu dal fel stoc ar y Fantolen pan fod balansau o'r fath yn cael eu cysidro yn faterol berthnasol.
- Bydd treuliau, mewn cysylltiad â'r gwasanaeth a roddwyd (gan gynnwys gwasanaeth gan weithwyr cyflogedig) yn cael eu cofnodi fel gwariant pan fydd y gwasanaeth wedi ei dderbyn yn hytrach na phryd fydd taliadau'n cael eu gwneud.
- Ble mae refeniw a gwariant wedi eu hadnabod ond nid yw'r arian wedi ei dderbyn neu dalu allan, bydd rhaid creu dyledwr neu gredydwr am y symiau perthnasol ar y Fantolen. Ble mae tebygolrwydd o beidio casglu'r ddyled, bydd rhaid ysgrifennu'r dyledion lawr a chodi tal allan o gyfrif refeniw am yr incwm fydd yn debygol o beidio cael ei gasglu.

1.3 Arian a Chyferwerthoedd Arian

Nid oes gan y Cyd-Bwyllgor gyfrif banc ei hun a gweinyddir yr holl arian parod gan Cyngor Gwynedd o fewn ei gyfrifon ei hun.

1.4 Buddiannau Gweithwyr

1.4.1 Buddion sy'n Daladwy yn ystod Cyflogaeth

Buddion tymor byr yw'r rhai hynny sydd yn ddyledus o fewn 12 mis i ddiwedd y flwyddyn. Maent yn cynnwys buddion megis cyflogau, tâl gwyliau a thâl salwch i weithwyr cyfredol ac maent yn cael eu hadnabod fel cost am wasanaethau yn y flwyddyn y mae'r gweithiwr yn gwasanaethu'r Cyd-Bwyllgor. Gwneir cronriad ar gyfer cost hawl gwyliau (neu unrhyw amser i ffwrdd o'r gwaith e.e. amser wedi ei gronni) sydd yn ddyledus i'r gweithwyr ond sydd heb ei gymryd cyn diwedd y flwyddyn ac yn cael ei gario drosodd i'r flwyddyn ariannol nesaf. Mae'r cronriad yn seiliedig ar raddfeydd cyflog sydd yn berthnasol i'r flwyddyn ariannol ddilynol, sef y flwyddyn mae'r gweithiwr yn derbyn y budd o'r gwyliau. Mae cost y cronriad yn mynd yn erbyn Gwared neu Ddifyg ar Ddarpariaeth Gwasanaethau ond mae

NODYN I – POLISIÂU CYFRIFO (parhad)

wedyn yn cael ei wrth-droi drwy'r Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau fel bod cost y gwyliau yn mynd yn erbyn y flwyddyn y cymerir y gwyliau.

1.4.2 Buddion Terfynu Cyflogaeth

Mae buddion terfynu cyflogaeth yn daladwy o ganlyniad i benderfyniad y Cyd-Bwyllgor i derfynu cyflogaeth swyddog cyn y dyddiad ymddeol arferol neu o ganlyniad i benderfyniad y swyddog i dderbyn tâl diswyddo gwirfoddol ac fe'u codir ar sail addasiad cronïad yn erbyn y gwasanaeth priodol neu, lle mae'n berthnasol, y llinell Costau Heb eu Dosrannu yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr pan na all y Cyd-Bwyllgor dynnu'n ôl y cynnig o'r buddion hynny neu pan fo'r Cyd-Bwyllgor yn cydnabod cost o ail-strwythuro, p'run bynnag sydd gyntaf.

Pan fo buddion terfynu cyflogaeth yn cynnwys ychwanegiadau i bensiynau mae'r ddarpariaeth statudol yn golygu y dylai'r Cyd-Bwyllgor dderbyn y gost sydd yn daladwy gan y Cyd-Bwyllgor i'r Gronfa Bensiwn neu i'r pensiynwr yn hytrach na'r swm wedi ei gyfrifo yn unol â'r safonau cyfrifeg berthnasol. Yn y Datganiad o'r Symudiad mewn Reserfau mae angen neilltuo symiau i ac o'r Gronfa Bensiwn er mwyn diddymu'r credydau a'r debydau damcaniaethol am fuddion terfynu pensiynau ychwanegol a rhoi yn eu lle, y debydau am yr arian a dalwyd i'r Gronfa Bensiwn a'r pensiynwyr ac unrhyw symiau taladwy ond sydd heb eu talu at ddiwedd y flwyddyn.

1.4.3 Buddion Ôl-gyflogaeth

Mae gweithwyr y Cyd-Bwyllgor yn aelodau o ddau gynllun pensiwn ar wahân:

- Y Cynllun Pensiwn Athrawon a weinyddir gan Capita Teachers' Pensions ar ran Adran Addysg Llywodraeth San Steffan.
- Y Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol a weinyddir gan Gronfa Bensiwn Gwynedd yng Nghyngor Gwynedd.

Mae'r ddau gynllun yn darparu buddion diffiniedig i'w haelodau (pensiynau a lym-p-symiau) sydd wedi eu hennill yn ystod eu hamser gyda'r Cyd-Bwyllgor a'u cyn-gyflogwyr.

Fodd bynnag, mae'r trefniadau ar gyfer y cynllun athrawon yn golygu nad yw ymrwymadau'r buddion yn cael eu hadnabod i'r Cyd-Bwyllgor. Mae'r cynllun felly yn cael ei gyfrifo fel petai yn gynllun cyfraniadau diffiniedig ac nid yw ymrwymadau ar gyfer taliadau yn y dyfodol yn cael eu hadnabod yn y Fantolen. Mae'r Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr yn cynnwys cost cyfraniadau'r cyflogwr sy'n daladwy i'r Cynllun Pensiwn Athrawon yn y flwyddyn.

1.4.4 Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol

Mae gan bob aelod arall o'r staff, yn amodol ar rai meini prawf, yr hawl i fod yn aelod o'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol. Mae'r costau pensiwn a godir ar gyfrifon y Cyd-Bwyllgor ar gyfer y dosbarth yma o weithwyr yn cael eu pennu gan weinyddwyr y Gronfa ac yn cynrychioli cyfran sefydlog o gyfraniad y gweithwyr i'r cynllun.

Mae'r Cynllun Llywodraeth Leol yn cael ei drin fel cynllun budd diffiniedig:

Mae ymrwymadau Cronfa Bensiwn Gwynedd sydd i'w priodoli i'r Cyd-Bwyllgor yn cael eu cynnwys yn y Fantolen ar sail actiwaraid drwy'r dull rhagamcanu unedau h.y. asesiad o daliadau fydd yn cael eu gwneud yn y dyfodol mewn perthynas â buddion ymddeol a enillwyd hyd yn hyn gan y gweithwyr, yn seiliedig ar gyfradd marwolaeth, cyfradd trosiant gweithwyr a.y.y.b. yn ogystal â thafluniad enillion ar gyfer gweithwyr cyfredol.

Gostyngir yr ymrwymadau i'w gwerth ar sail prisiau cyfredol gan ddefnyddio cyfradd ddisgownt o 3.5% wedi ei gyfrifo fel cyfartaledd cymhwysol 'spot yields' ar fondiau corfforaethol o werth AA.

Mae asedau Cronfa Bensiwn Gwynedd sydd i'w priodoli i'r Cyd-Bwyllgor yn cael eu cynnwys yn y Fantolen ar sail gwerth teg a benderfynir gan actiwari'r Gronfa.

Dadansoddir y newid yn ymrwymiad net pensiynau i'r cydrannau canlynol:

NODYN I – POLISIÂU CYFRIFO (parhad)

Cost gwasanaeth yn cynnwys:

- Cost gwasanaeth cyfredol – y cynnydd mewn ymrwymadau o ganlyniad i flynyddoedd o wasanaeth a enillwyd eleni - dyrennir yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr i'r gwasanaethau lle mae'r gweithwyr yn gweithio
- Cost gwasanaeth y gorffennol – mae'r cynnydd mewn ymrwymadau yn deillio o benderfyniadau yn y flwyddyn gyfredol ble mae eu heffaith yn gysylltiedig â'r blynyddoedd o wasanaeth a enillwyd mewn blynyddoedd cynharach – mae'n cael ei ddebydu i'r Gwarged neu Ddiffyg ar Ddarparu Gwasanaeth yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr fel rhan o Gostau heb eu Dosrannu
- Llog net ar y buddion diffiniedig/(asedau) net, h.y. y gost llog net i'r awdurdod - y newid yn ystod y cyfnod yn yr ymrwymiad/(asedau) buddion diffiniedig net sy'n codi o dreigliad amser sy'n mynd yn erbyn llinell Incwm a Gwariant Ariannu a Buddsoddi yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr - mae hyn yn cael ei gyfrifo ar sail gweithredu'r gyfradd ddisgownt sy'n cael ei ddefnyddio i fesur yr ymrwymiad buddion diffiniedig ar gychwyn y cyfnod i'r ymrwymiad/(asedau) buddion diffiniedig net ar gychwyn y cyfnod - gan gymryd i ystyriaeth unrhyw newidiadau yn yr ymrwymiad/(asedau) buddion diffiniedig net yn ystod y cyfnod o ganlyniad i gyfraniadau a thaliadau budd.

Ailfesuriadau yn cynnwys:

- Enillion ar asedau'r Cynllun - gan eithrio symiau sy'n gynwysedig yn llog net ar yr ymrwymiad/(asedau) buddion diffiniedig net - yn cael eu debydu i Reserf Pensiynau fel Incwm a Gwariant Ariannu Cynhwysfawr Arall
- Enillion a cholledion actiwaraid - newidiadau i'r ymrwymiad pensiwn net oherwydd nad yw'r digwyddiadau yn cyd-fynd â'r rhagdybiaethau a wnaethpwyd yn y prisiad actiwaraid diwethaf neu am nad yw'r actiwari wedi diweddarau ei ragdybiaethau - yn cael eu debydu i'r Reserf Pensiwn fel Incwm a Gwariant Ariannu Cynhwysfawr Arall

Cyfraniadau a delir i'r Gronfa Bensiwn Gwynedd - arian a delir fel cyfraniadau'r cyflogwr i'r Gronfa Bensiwn ar gyfer setliad ymrwymadau; sydd ddim yn cael eu cyfrifo fel traul.

Gyda buddion ymddeol, mae'n ofynnol, yn unol â darpariaethau statudol, i'r Gronfa Gyffredinol dderbyn cost y swm sy'n daladwy gan y Cyd-Bwyllgor i'r Gronfa Bensiwn neu'n uniongyrchol i'r pensiynwyr yn ystod y flwyddyn yn hytrach na'r swm a gyfrifir yn ôl y safonau cyfrifeg berthnasol. Yn y Datganiad o'r Symudiadau mewn Reserfau, mae hyn yn golygu bod angen neilltuo arian i neu allan o'r Reserf Pensiwn er mwyn diddymu'r credydau a'r debydau damcaniaethol ar gyfer buddion ymddeol a rhoi yn eu lle'r debydau am arian a dalwyd i'r Gronfa Bensiwn a phensiynwyr ac unrhyw symiau sy'n daladwy ond sydd heb eu talu at ddiwedd y flwyddyn. Mae'r balans negyddol sydd yn deillio o hyn yn y Reserf Pensiwn yn fesur o effaith buddiol i'r Cyd-Bwyllgor o orfod trin buddion ymddeol ar sail llif arian yn hytrach na thros y cyfnod y mae'r gweithwyr yn derbyn y budd.

Mae'r Safon Adrodd Ryngwladol (IAS) 19 yn rheoli sut y dylid trin a datgelu'r ymrwymadau tymor hir sy'n bodoli mewn perthynas â chostau pensiwn. Mae'n ofynnol i gynghorau lleol (yn cynnwys Cyd-Bwyllgorau) yng Nghymru a Lloegr baratoi eu datganiadau ariannol yn unol â gofynion IAS19.

1.4.5 Buddion Dewisol

Mae gan y Cyd-Bwyllgor hefyd bwerau cyfyngedig i wneud dyfarniadau dewisol mewn achosion o ymddeoliadau cynnar. Bydd unrhyw ymrwymadau sydd yn deillio o ddyfarniad o'r fath i unrhyw aelod o'r staff (yn cynnwys athrawon) yn cael eu cronni yn y flwyddyn y cymerwyd y penderfyniad i wneud y dyfarniad gan ddefnyddio'r un polisiâu â'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol i gyfrifo amdanynt.

NODYN I – POLISIÂU CYFRIFO (parhad)

1.5 Digwyddiadau Wedi'r Cyfnod Adrodd

Digwyddiadau wedi dyddiad y fantolen yw'r digwyddiadau hynny, ffafriol ac anffafriol, sy'n digwydd rhwng diwedd y cyfnod adrodd a'r dyddiad pan awdurdodir cyhoeddiad y Datganiad o'r Cyfrifon. Gellir adnabod dau fath o ddigwyddiad:

- y rhai hynny sy'n darparu tystiolaeth o amgylchiadau a oedd yn bodoli ar ddiwedd y cyfnod adrodd – caiff y Datganiad o'r Cyfrifon ei addasu i adlewyrchu digwyddiadau o'r fath.
- y rhai hynny sy'n dynodi amgylchiadau a gododd ar ôl y cyfnod adrodd – ni chaiff y Datganiad o'r Cyfrifon ei addasu i adlewyrchu digwyddiadau o'r fath, ond os ystyrir y byddai'n cael effaith faterol, yna byddai natur y digwyddiadau ynghyd â amcangyfrif o'r effaith ariannol (lle gellid amcangyfrif y gost) yn cael ei ddatgelu yn y nodiadau.

Nid yw unrhyw ddigwyddiadau sy'n digwydd wedi'r dyddiad awdurdodi cyhoeddiad yn cael eu hadlewyrchu yn y Datganiad o'r Cyfrifon.

1.6 Addasiadau Cyfnod Blaenorol, newidiadau i Bolisiâu Cyfrifo, Amcangyfrifon a Gwallau

Gall yr angen i wneud addasiadau cyfnod blaenorol godi o ganlyniad i newid mewn polisiâu cyfrifo neu i gywiro gwall sylweddol. Cyfrifir am newidiadau mewn amcangyfrifon cyfrifeg yn rhagolygonol, h.y. yn y flwyddyn gyfredol a'r blynnyddoedd i ddod a effeithir gan y newid, ac felly ni wneir addasiad cyfnod blaenorol.

Yr unig dro y gwneir newidiadau i bolisiâu cyfrifo yw pan yn ofynnol gan ymarferion cyfrifo priodol neu bod y newid yn darparu gwybodaeth mwy dibynadwy neu berthnasol am effaith trafodion, digwyddiadau eraill ac amodau ar sefyllfa ariannol neu berfformiad ariannol y Cyd-Bwyllgor. Pan wneir newid, cyfrifir amdano yn ôl-weithredol (oni bai y nodir yn wahanol) trwy addasu balans agoriadol a ffigyrau cymharol y cyfnod blaenorol fel pe bai'r polisi wedi bodoli erioed.

Caiff gwallau materol a ddarganfyddir mewn ffigyrau cyfnodau blaenorol eu cywiro'n ôl-weithredol trwy addasu balans agoriadol a ffigyrau cymharol y cyfnod blaenorol.

1.7 Grantiau'r Llywodraeth a Chyfraniadau Eraill

Mae grantiau a chyfraniadau sy'n ymwneud â gwariant cyfalaf a refeniw yn cael eu cyfrifo ar sail cronadol, ac yn cael eu cydnabod ar unwaith fel incwm i'r gwasanaeth perthnasol o fewn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr, oni bai bod amod ynghlwm wrth y grant neu gyfraniad nad yw'r Cyd-Bwyllgor wedi ei fodloni.

1.8 Gorbenion a Chostau Gwasanaethau Cefnogol

Mae'r taliadau am wasanaethau a ddarperir gan Adranau Canolog Cefnogol o fewn Cyngor Gwynedd yn seiliedig ar gyfuniad o brisiau a bennir ymlaen llaw, amser y staff a gofnodir, cofnodi trafodion a fformiwlâu penodedig.

1.9 Costau heb eu Dosrannu

Mae'r mwyafrif o'r gwasanaethau cefnogol canolog yn cael eu dyrannu i'r rhaniad gwasanaeth yn unol â Côt Ymarfer Adrodd ar Wasanaeth (SeRCOP) 2015/16. Mae'r eitemau sydd yn cael eu heithrio o'r driniaeth yma yn cael eu diffinio fel Costau heb eu Dosrannu ac yn cynnwys cost buddiannau dewisol ddyfarnwyd i weithwyr sy'n ymddeol yn gynnar.

1.10 Darpariaethau

Mae'r Cyd-Bwyllgor yn gosod darpariaethau o'r neilltu ar gyfer ymrwymadau penodol sy'n debygol neu'n sicr o godi ond ni ellir ar hyn o bryd eu pennu'n gywir. Dosberthir y darpariaethau hyn fel ymrwymadau tymor hir neu dymor byr fel sy'n briodol yn ddibynol ar natur bob darpariaeth.

1.11 Reserfau

Mae reserfau penodol yn cael eu creu ar gyfer rhoi symiau o'r neilltu ar gyfer cynlluniau gwario'r dyfodol. Mae hyn yn cael ei wneud drwy drosglwyddiadau allan o'r Balans Gronfa Gyffredinol yn y Datganiad o'r Symudiad mewn Reserfau.

NODYN 1 – POLISIÂU CYFRIFO (parhad)

Cedwir rhai reserfau eraill sef 'Reserfau na ellir eu defnyddio' i bwrpasau technegol o reoli'r prosesau cyfrifo ar gyfer asedau anghyfredol, offerynnau ariannol a buddion gweithwyr. Nid yw'r rhain yn cynrychioli adnoddau defnyddiadwy y Cyd-Bwyllgor.

1.12 Treth ar Werth

Dim ond mewn sefyllfa ble nad oes modd adennill TAW, y cynhwysir TAW neu'n ei dderbyn fel cost 'TAW anadferadwy'. Nid yw'r Cyd-Bwyllgor wedi cofrestru gyda TAW. Mae'r TAW yn cael ei adennill drwy gofrestrriad TAW Cyngor Gwynedd.

1.13 Dyledwyr a Chredydwyr

Cedwir Cyfrifon y Cyd-Bwyllgor ar sail cronni yn unol â'r Côt Ymarfer Cyfrifeg. Mae'r cyfrifon yn adlewyrchu gwir wariant ac incwm yn berthnasol i'r flwyddyn dan sylw, p'run a'u os yw'r taliadau a'r derbyniadau wedi eu talu neu eu derbyn a'i peidio yn y flwyddyn.

Eithriad i'r arfer yma yw taliadau chwarterol megis trydan, a gyfrifir yn ôl dyddiad darllen y mesurydd yn hytrach na rhannu'r gost rhwng gwahanol flynyddoedd ariannol, ac hefyd rhai taliadau blynyddol. Trwy weithredu'r polisi'n gyson ymhob blwyddyn ni chaiff effaith o bwys ar gyfrifon y flwyddyn.

1.14 Gweithrediadau wedi eu Cyd-reoli

Gweithrediadau a reolir ar y cyd yw'r gweithgareddau sy'n cael eu hymgydryd â hwy ar y cyd â mentrwyr eraill sy'n cynnwys defnyddio asedau ac adnoddau'r mentrwyr yn hytrach na sefydlu endid ar wahân.

Mae'r Cyd-Bwyllgor GwE wedi ei gategoreiddio fel Gweithred sydd wedi ei Gyd-reoli.

NODYN 2 – NEWID MEWN POLISI CYFRIFO

Nid oes unrhyw newid i'r polisiâu cyfrifo yn ystod y flwyddyn ariannol 2015/16.

NODYN 3 - SAFONAU CYFRIFEG SYDD WEDI EU CYHOEDDI OND HEB EU MABWYSIADU ETO

Mae'r Côt Ymarfer ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig CIPFA yn gofyn i effaith disgwylidig unrhyw safonau cyfrifeg sydd wedi eu cyhoeddi ond heb eto eu mabwysiadu gael eu datgan. Mae'r safonau cyfrifeg cysylltiedig sydd yn y Côt Ymarfer 2016/17 fel a ganlyn:

Newidiadau i Safon Cyfrifo Cenedlaethol (SCC) I Cyflwyniad Datganiad o'r Cyfrifon –

Mae'r safon yma yn darparu arweiniad ar ffurf y datganiad cyfrifon a bydd yn arwain at newid yn fformat y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr, Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau ac yn cyflwyno Dadansoddiad Gwariant a Chyllido newydd. Mae'r addasiadau yma yn deillio o'r adolygiad "Dweud y Stori" ar gyflwyniad datganiadau ariannol awdurdodau lleol yn ogystal â newidiadau IAS I o dan Ymgyrch Datgeliad Safonau y Bwrdd Cyfrifo Rhyngwladol.

Mae addasiadau eraill o ganlyniad i Welliannau Blynyddol i Gylchoedd SAARh, SAARh I ITrefniadau ar y Cyd, SCC 16 Eiddo, Offer a Chyfarpar, a SCC 19 Buddion Gweithwyr yn fychan, ac nid oes disgwylid iddynt gael effaith materol ar Ddatganiad o Gyfrifon y Cyd-Bwyllgor.

Mae'n ofynnol fod y Côt yn weithredol o 1 Ebrill 2016 ac felly nid oes unrhyw effaith ar Ddatganiad o'r Cyfrifon 2015/16.

NODYN 4 - BARN ALLWEDDOL WRTH DDEFNYDDIO'R POLISI'AU CYFRIFO

Wrth weithredu'r polisiau cyfrifo a restrir yn Nodyn 1, mae'r Cyd-Bwyllgor wedi gorfod barnu, gwneud amcangyfrifon a thybiaethau ynghylch trafodion cymhleth, rhai sy'n cynnwys ansicrwydd am ddigwyddiadau i'r dyfodol a symiau yr asedau ac ymrwymïadau i'w cario, nad yw'n amlwg o ffynonellau eraill.

Mae'r farn, amcangyfrifon a thybiaethau cysylltiol a wnaed wedi eu selio ar arferion cyfredol priodol, profiad hanesyddol a ffactorau eraill sy'n cynnwys tybiaethau a thafluniadau hanesyddol, cyfredol a rhagamcanion i'r dyfodol, asesiad proffesiynol, tueddiadau cyfredol a ffactorau lleol a ystyrir yn berthnasol.

Yn y blynyddoedd diwethaf bu peth ansicrwydd am lefelau ariannu grantiau i'r dyfodol gan Lywodraeth Cymru. Mae'r mater yma yn rhan bwysig o strategaeth ariannol y Cyd-Bwyllgor sy'n cael ei ddiweddarau yn gyson, gyda'r ffactorau a wybyddir ac a ragwelir yn cael ystyriaeth briodol.

Gwneir pob ymdrech i ddod o hyd i ac i ddefnyddio'r holl wybodaeth berthnasol wrth asesu a phennu'r sefyllfa, sy'n hynod allweddol wrth ystyried materion megis prisiad yr actiwari o asedau a rhwymedigaethau'r gronfa bensiwn, reserfau a glustnodwyd, darpariaethau ac ymrwymïadau dibynnol. Fodd bynnag, gan nad oes modd pennu'r materion hyn i sicrwydd gall y gwir ganlyniadau amrywio o'r amcangyfrifon. Mae'r amcangyfrifon a thybiaethau gwaelodol yn cael eu hadolygu'n gyson.

NODYN 5 - TYBIAETHAU WEDI EU GWNEUD AM Y DYFODOL A FFYNONELLAU ERAILL O AMCANGYFRIF ANSICR

Mae'r Datganiad o'r Cyfrifon yn cynnwys ffigyrau wedi eu hamcangyfrif yn seiliedig ar dybiaethau wedi eu gwneud gan y Cyd-Bwyllgor am y dyfodol neu sydd yn ansicr fel arall. Mae'r amcangyfrifon wedi eu seilio ar brofiad hanesyddol, tueddiadau cyfredol a ffactorau perthnasol eraill. Fodd bynnag, gan na ellir pennu rhai balansau yn bendant, gall y canlyniadau terfynol fod yn wahanol i'r tybiaethau ac amcangyfrifon.

Mae'r eitem ganlynol ar Fantolen y Cyd-Bwyllgor ar 31 Mawrth 2016 yn un a ystyrir gyda risg sylweddol (o ran sicrwydd y gwerth a amcangyfrifir) a allai arwain at gywiriadau arwyddocaol yn y flwyddyn ariannol sydd i ddod:

- **Ymrwymiad Pensiwn** - Mae sefyllfa'r Ymrwymiad Pensiwn a adlewyrchir yn y cyfrifon yn seiliedig ar nifer o asesiadau a dyfarniadau cymhleth a phroffiliau amrywiol gan gynnwys y gyfradd ddisgowntio a ddefnyddir, rhagolygon lefelau cyflog, newidiadau mewn oedran ymddeol, cyfradd marwolaethau a'r gyfradd adenillion ddisgwyliedig ar asedau'r gronfa bensiwn, yn unol â'r wybodaeth a ddarparwyd gan Actiwari Cronfa Bensiwn Gwynedd. Mae gwybodaeth bellach ar gael yn Nodyn 24 a 25

NODYN 6 – EITEMAU MATEROL O INCWM A GWARIANT

Mae'r eitemau perthnasol yn cynnwys:-

- Newid o £2,998k yn y maes pensiwn ar ailfesuriad o'r ymrwymïadau/(asedau) buddion diffiniedig net, yn unol ag asesiad Actiwari Cronfa Bensiwn Gwynedd (Nodyn 16)
- Cynnydd o £6,030k mewn grantiau a chyfraniadau a'r gwariant cyfatebol (Nodyn 21).

NODYN 7 – DIGWYDDIADAU WEDI DYDDIAD Y FANTOLEN

Nid ydym yn ymwybodol o unrhyw ddigwyddiadau ôl-fantolen.

NODYN 8 - ADDASIADAU RHWNG SAIL CYFRIFO A SAIL ARIANNU DAN Y RHEOLIADAU

Mae'r nodyn hwn yn manylu ar yr addasiadau a wneir i gyfanswm yr incwm a gwariant cynhwysfawr a gydnabyddir gan y Cyd-Bwyllgor yn ystod y flwyddyn yn unol ag ymarferion cyfrifo priodol i'r adnoddau hynny a benodir gan ddarpariaethau statudol yn rhai sydd ar gael i'r Cyd-Bwyllgor i gwrdd â gwariant yn y dyfodol.

2015/16		
ADDASIADAU RHWNG SAIL CYFRIFO A SAIL ARIANNU DAN Y RHEOLIADAU		
	Reserf Defnyddiadwy Balans Cronfa Gyffredinol	Symudiad mewn Reserfau na ellir eu defnyddio
	£'000	£'000
Addasiadau yn ymwneud â'r Gronfa Bensiwn:		
Gwrthdroi eitemau yn ymwneud â budd-dal ymddeol wedi eu debydu/ credydu yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr (Nodyn 25)	(741)	741
Cyfraniadau pensiwn y Cyflogwr a thaliadau uniongyrchol i bensiynwyr sydd yn daladwy yn y flwyddyn	576	(576)
Addasiadau yn bennaf ymwneud â'r Cyfrif Absenoldeb Cronedig		
Gwahaniaeth rhwng taliadau swyddogion sydd wedi ei gynnwys yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr ar sail croniadau a'r taliadau swyddogion yn y flwyddyn yn unol â gofynion statudol	(9)	9
Cyfanswm Addasiadau	(174)	174

2014/15		
ADDASIADAU RHWNG SAIL CYFRIFO A SAIL ARIANNU DAN Y RHEOLIADAU		
	Reserf Defnyddiadwy Balans Cronfa Gyffredinol	Symudiad mewn Reserfau na ellir eu defnyddio
	£'000	£'000
Addasiadau yn ymwneud â'r Gronfa Bensiwn:		
Gwrthdroi eitemau yn ymwneud â budd-dal ymddeol wedi eu debydu/ credydu yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr (Nodyn 25)	(551)	551
Cyfraniadau pensiwn y Cyflogwr a thaliadau uniongyrchol i bensiynwyr sydd yn daladwy yn y flwyddyn	552	(552)
Addasiadau yn bennaf ymwneud â'r Cyfrif Absenoldeb Cronedig		
Gwahaniaeth rhwng taliadau swyddogion sydd wedi ei gynnwys yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr ar sail croniadau a'r taliadau swyddogion yn y flwyddyn yn unol â gofynion statudol	(3)	3
Cyfanswm Addasiadau	(2)	2

NODYN 9 – TROSGLWYDDIAD I/O RESERFAU A GLUSTNODWYD

Mae'r nodyn isod yn amlygu'r swm a neilltuwyd o'r Gronfa Gyffredinol mewn reserfau a glustnodwyd er mwyn darparu cyllid ar gyfer cynlluniau gwario'r dyfodol.

Reserfau a Glustnodwyd

	Reserfau Cydbwyllgor GwE £'000
Balans 31 Mawrth 2015	297
<u>Trosglwyddiadau:</u>	
Rhwng Cronfeydd	0
Mewn	256
Allan	(11)
Balans 31 Mawrth 2016	542

NODYN 10 – GWARIANT AC INCWM ARIANNU A BUDDSODDI

2014/15 £'000		2015/16 £'000
136	Llog net yr ymrwymadau/(asedau) buddion diffiniedig net	149
136	Cyfanswm	149

NODYN 11 – DYLEDWYR TYMOR BYR

	31 Mawrth 2015 £'000	31 Mawrth 2016 £'000
Llywodraeth Cymru	1,580	1,218
Cyrff Llywodraeth Ganolog	67	54
Awdurdodau Lleol Eraill	3,738	125
Endidau Eraill ac Unigolion	13	50
Cyfanswm	5,398	1,447

NODYN 12 – ARIAN A CHYFWERTHOEDD ARIAN

Nid oes gan y Cyd-Bwyllgor gyfrif banc ei hun a gweinyddir yr holl arian parod gan Cyngor Gwynedd o fewn ei gyfrifon ei hun. Dangosir un ffigwr net yn flynyddol yn y tabl, sef swm net yr arian parod neu orddrafft banc wedi ei ddal ar ran y Cyd-Bwyllgor o fewn symiau Cyngor Gwynedd.

	31 Mawrth 2015 £'000	31 Mawrth 2016 £'000
Arian Mewn Llaw	0	1,561
Arian a Chyferthoedd Arian	0	1,561
Gorddrafft Banc	(762)	0
Cyfanswm	(762)	1,561

NODYN 13 – CREDYDWYR TYMOR BYR

	31 Mawrth 2015 £'000	31 Mawrth 2016 £'000
Llywodraeth Cymru	1	88
Cyrff Llywodraeth Ganolog Eraill	57	65
Awdurdodau Lleol Eraill	3,866	1,704
Endidau Eraill ac Unigolion	355	549
Cyfanswm	4,279	2,406

NODYN 14 – DARPARIAETHAU

Mae'r Cyd-Bwyllgor yn gosod o'r neilltu ddarpariaethau ar gyfer ymrwymadau penodol na ellir ar hyn o bryd eu pennu'n sicr o ran maint neu amser. Ni chaniateir, yn unol ag egwyddorion cyfrifeg, i wneud darpariaethau ar gyfer patrymau gwariant anwastad. Fodd bynnag, gellir sefydlu reserfau wedi eu clustnodi a dangosir y rheiny yn Nodyn 9.

Mae'r manylion isod wedi eu rhannu'n ddarpariaethau tymor byr (o fewn 12 mis) a darpariaethau tymor hir (dros 12 mis). Fodd bynnag, cynhelir adolygiad cyfnodol ar lefel darpariaeth yr eitemau perthnasol.

	Balans ar 31 Mawrth 2015 £'000	(Ychwanegiad) / Gostyngiad / Trosglwyddiad £'000	Defnydd yn y flynyddyn £'000	Balans ar 31 Mawrth 2016 £'000
<u>Darpariaethau Tymor Byr</u>				
Darpariaeth Cynllun Ceir Gwyrdd	0	(2)	0	(2)
<u>Darpariaethau Tymor Hir</u>				
Darpariaeth Pensiwn	(4)	4	0	0
	Tud(4)120	2	0	(2)

NODYN 14 – DARPARIAETHAU (parhad)

Darpariaeth Cynllun Ceir Gwyrdd – darpariaeth ar gyfer gofynion cynllun prydlesu ceir staff.

Darpariaeth Pensiwn – darpariaeth ar gyfer gofynion pensiwn i'r dyfodol.

NODYN 15 – RESERFAU DEFNYDDIADWY

Mae'r Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau yn manylu ar y symudiad yn reserfau defnyddiadowy'r Cyd-Bwyllgor.

NODYN 16 – RESERFAU NA ELLIR EU DEFNYDDIO

31 Mawrth 2015		31 Mawrth 2016
£'000		£'000
(4,644)	Reserf Pensiynau	(3,231)
(53)	Cyfrif Absenoldeb Cronedig	(62)
(4,697)	Cyfanswm Reserfau na ellir eu defnyddio	(3,293)

Reserf Pensiynau

Mae'r Reserf Pensiynau yn amsugno'r gwahaniaethau amser sydd yn deillio o wahanol drefniadau cyfrifo ariannu buddion ymddeol yn unol â darpariaethau statudol. Mae'r Cyd-Bwyllgor yn cyfrifo buddion ymddeol yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr fel mae'r buddion yn cronni blynnyddoedd o wasanaeth, gyda'r rhwymedigaeth yn diweddar i adlewyrchu chwyddiant, newid tybiaethau ac enillion buddsoddiadau gan unrhyw adnoddau wedi ei neilltuo i gwrdd â'r gost. Fodd bynnag, mae anghenion statudol yn gofyn i fuddion wedi eu hennill cael eu ariannu fel y mae'r Cyd-Bwyllgor yn cyfrannu dros y gweithwyr i'r gronfa pensiwn neu yn y diwedd talu pensiwn ble mae'n bennaf gyfrifol. Mae balans debyd y Reserf Pensiynau felly yn dangos diffyg sylweddol yn y buddion enilledig gan gyn weithwyr a gweithwyr presennol ble mae'r Cyd-Bwyllgor wedi neilltuo i'w cyfarfod. Mae'r trefniadau statudol yn sicrhau bydd arian wedi ei neilltuo erbyn bydd y buddion angen eu talu.

2014/15		2015/16
£000		£000
(3,225)	Balans 1 Ebrill	(4,644)
(1,420)	Ailfesuriad (ymrwymadau) / asedau buddion diffiniedig net (Nodyn 25)	1,578
(551)	Gwrthdroi eitemau yn ymwneud â budd-dal ymddeol sydd wedi eu debydu neu gredydu i'r Gwarged neu Ddiffyg ar Ddarpariaeth Gwasanaethau yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr	(741)
552	Cyfraniadau pensiwn y cyflogwr a thaliadau uniongyrchol i bensiynwyr sy'n daladwy yn y flwyddyn	576
(4,644)	Balans 31 Mawrth	(3,231)

NODYN 16 – RESERFAU NA ELLIR EU DEFNYDDIO (parhad)

Cyfrif Absenoldeb Cronedig

Mae'r Cyfrif Absenoldeb Cronedig yn amsugno'r gwahaniaethau fyddai fel arall yn ymddangos ar Falans y Gronfa Gyffredinol trwy gronni absenoldebau cyfadfer enilledig ond heb eu cymeryd yn y flwyddyn, e.e. hawl gwyliu blynyddol a ddygir ymlaen ar 31 Mawrth. Mae trefniadau statudol yn ei gwneud yn ofynnol i'r effaith ar Falans y Gronfa Gyffredinol gael ei niwtraleiddio gan drosglwyddiadau i neu o'r Cyfrif.

2014/15		2015/16
£000		£000
(50)	Balans 1 Ebrill	(53)
(3)	Gwahaniaeth rhwng taliadau swyddogion sydd wedi eu cynnwys yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr ar sail croniadau a'r taliadau swyddogion yn y flwyddyn yn unol â gofynion statudol	(9)
(53)	Balans 31 Mawrth	(62)

NODYN 17 – DATGANIAD LLIF ARIAN : ADDASIADAU I'R GWARGED NEU DDIFFYG NET AR DDARPARU GWASANAETHAU AM SYMUDIADAU ANARIANNOL

2013/14		2015/16
£'000		£'000
(3,971)	(Cynnydd)/Gostyngiad mewn Credydwyd	1,873
4,489	Cynnydd/(Gostyngiad) mewn Dyledwyd	(3,951)
2	Ymrwymiad Pensiwn	(164)
(125)	Eitemau anariannol eraill sydd wedi eu cynnwys yn y gwarged neu ddiffyg net ar ddarparu gwasanaeth	(5)
395		(2,247)

NODYN 18 – SYMIAU ADRODDWYD AR GYFER PENDERFYNIADAU DYRANNU ADNODDAU

Mae'r dadansoddiad o incwm a gwariant fel a ddengys yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr yn unol â'r Côd. Fodd bynnag, caiff y penderfyniadau ynghylch dyraniad adnoddau eu gwneud ar sail adroddiadau cyllideb sydd wedi eu paratoi ar sail gwahanol. Dyma'r gwahaniaethau :

- Mae costau buddion ymddeol yn seiliedig ar lif arian (taliad cyfraniadau pensiwn y cyflogwr) yn hytrach na chost buddion gwasanaeth cyfredol wedi eu cronni'n y flwyddyn.
- Nid oes cronid absenoldebau cyfadfer enilledig ond heb eu cymryd yn y flwyddyn .

Mae Tablau 1 a 2 yn yr Adroddiad Naratif (tudalen 3) yn dangos y ffigyrau a adroddwyd i'r rheolwyr ar gyfer penderfyniadau dyrannu adnoddau a'r cysoniad gyda'r ffigyrau a ddangosir yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr.

NODYN 19 – TALIADAU I SWYDDOGION

a. Mae Rheoliadau Cyfrifo ac Archwilio (Cymru) 2014, yn gosod dyletswydd ar y Cyd-Bwyllgor i ddatgan y wybodaeth ganlynol ar gyfer gweithwyr sydd wedi eu dynodi fel Uwch Swyddogion, sydd gyda chyflog o rhwng £60,000 a £150,000. Yn unol â'r gofynion diffiniedig, cynhwysir isod y cyflog pensiynadwy a hefyd gyfraniadau pensiwn y cyflogwr ond ni chynhwysir cyfraniadau yswiriant gwladol y cyflogwr. Gwnaed y taliadau canlynol i uwch swyddogion y Cyd-Bwyllgor sydd wedi eu cyflogi'n uniongyrchol gan GwE:

2014/15				Uwch Swyddogion	2015/16			
Cyfraniadau		Costau			Cyfraniadau		Costau	
Pensiwn		Eraill			Pensiwn		Eraill	
Cyflog	Cyflogwr	Cyflogwr	Cyfanswm		Cyflog	Cyflogwr	Cyflogwr	Cyfanswm
£	£	£	£		£	£	£	£
83,397	22,840	22	106,259	Prif Swyddog	85,482	22,062	0	107,544

b. Talwyd y symiau canlynol i weithwyr eraill y Cyd-Bwyllgor a dderbyniodd mwy na £60,000 o dâl am y flwyddyn (ac eithrio cyfraniadau pensiwn ac yswiriant gwladol y cyflogwr) ond sydd yn cynnwys costau diswyddo a dalwyd mewn 1 achos yn 2014/15, ond nid oedd unrhyw achos yn 2015/16. Ni fyddai'r swydd yma'n ymddangos isod heblaw'r costau diswyddo dalwyd yn y flwyddyn unigol.

Nifer gweithwyr eraill a dderbyniodd mwy na £60,000 sydd yn cynnwys cyflogau a chostau diswyddo:		
Nifer yn 2014-15		Nifer yn 2015-16
Total		Cyfanswm
0	£60,000 - 64,999	3
1	£65,000 - 69,999	1
1	£70,000 - 74,999	0

NODYN 20 – COSTAU ARCHWILIO ALLANOL

Mae'r Cyd-Bwyllgor wedi derbyn y costau isod ar gyfer archwilio allanol.

2014/15	2015/16
£'000	£'000
Ffioedd taladwy i archwilwyr apwyntwyd gan Archwilydd Cyffredinol	
8 Cymru am wasanaethau archwilio allanol	8

Swyddfa Archwilio Cymru oedd yr archwilwyr allanol hyd at 2014/15. Ar gyfer archwilio cyfrifon 2015/16 ymlaen, apwyntwyd Deloitte, yn archwilwyr allanol Cyngor Gwynedd, ac felly GwE, gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.

NODYN 21 – INCWM GRANT

a. Mae'r Cyd-Bwyllgor wedi credydu'r grantiau, cyfraniadau a rhoddion canlynol i'r Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr :

	2014/15		2015/16	
	£'000	£'000	£'000	£'000
Grantiau a Chyfraniadau wedi eu Credydu i Wasanaethau				
Llywodraeth Cymru -				
Her Ysgolion Cymru	1,020		1,291	
TGAU, PISA a Llythrennedd Gwyddoniaeth	459		710	
CPCP -Cymhwyster Proffesiynol Cenedlaethol ar gyfer Prifathrawiaeth	81		93	
Datblygu Llythrennedd a Rhifedd - Cam I	75		0	
Grant Amddifadedd Disgyblion – Plant mewn Gofal *	0		586	
Rhwydwaith Ysgolion Arloesi	0		338	
Cefnogaeth Llythrennedd a Rhifedd a leithoedd Tramor Modern	0		250	
Canolfannau Rhagoriaeth leithoedd Tramor Modern	0		137	
Dysgu yn y Gymru Ddigidol (LiDW)	0		102	
Arall	214		173	
	1,849		3,680	
Grantiau a Chyfraniadau gan Lywodraeth arall				
Cyngor Chwaraeon Cymru	95		205	
	95		205	
Grantiau a Chyfraniadau eraill				
Cyfraniadau'r Cyngorau tuag at y Gwasanaeth Craidd				
Conwy	649		640	
Dinbych	629		628	
Fflint	931		929	
Gwynedd	748		734	
Ynys Môn	425		418	
Wrecsam	775		778	
	4,157		4,127	
GEY a GGMA **: Ariannu Cyfatebol gan Gyngorau				
Conwy	204		0	
Dinbych	325		0	
Fflint	304		0	
Gwynedd	352		0	
Ynys Môn	215		0	
Wrecsam	354		0	
Llywodraeth Cymru	152		0	
	1,906		0	
Tabl yn parhau drosodd.....				

Tabl yn parhau drosodd.....

NODYN 21 – INCWM GRANT (parhad)

parhad Tabl.....	2014/15		2015/16	
	£'000	£'000	£'000	£'000
Grant Gwella Addysg (GGA)*:				
Ariannu Cyfatebol gan Gynghorau				
Conwy	0		67	
Dinbych	0		363	
Fflint	0		88	
Gwynedd	0		579	
Ynys Môn	0		307	
Wrecsam	0		98	
Llywodraeth Cymru	0		4,350	
		0		5,852
Arall		36		209
		6,099		10,188
Cyfanswm Grantiau a Chyfraniadau wedi eu Credydu i Wasanaethau		8,043		14,073

*Ddim yn cynnwys grantiau wedi eu dosbarthu'n uniongyrchol i'r ysgolion.

** Model Cenedlaethol : yr elfen heb ei ddatganoli o'r Grant Effeithiolrwydd Ysgolion (GEY) a Grant y Gymraeg Mewn Addysg (GGMA) yn cynnwys y cyfraniadau ariannu cyfatebol gan awdurdodau.

b. Mae'r Cyd-Bwyllgor wedi derbyn grant sydd eto i'w adnabod fel incwm gan fod amodau wedi ei glynu i'r grant sy'n golygu y bydd rhaid dychwelyd yr arian i'r rhoddwr. Mae'r balans ar ddiwedd y flwyddyn fel a ganlyn:

	31 Mawrth 2015 £'000	31 Mawrth 2016 £'000
Derbyniadau Grantiau a Chyfraniadau Ymlaen Llaw		
<u>Tymor Byr</u>		
Cyngor Chwaraeon Cymru	120	127
Cyfanswm	120	127

NODYN 22 – PARTÏON CYSYLLTIEDIG

Mae'n ofynnol i'r Cyd-Bwyllgor ddatgelu trafodaethau materol-berthnasol gyda phartïon cysylltiedig - cyrff neu unigolion sydd â'r potensial i reoli neu ddylanwadu'r Cyd-Bwyllgor, neu i gael eu rheoli neu ddylanwadu gan y Cyd-Bwyllgor. Mae datgelu'r trafodaethau hyn yn galluogi'r darllenwyr i asesu a oes cyfyngiad ar allu'r Cyd-Bwyllgor i weithredu'n annibynnol, neu a yw'n medru cyfyngu ar allu parti arall i fargeinio'n rhydd gyda'r Cyd-Bwyllgor.

NODYN 22 – PARTIÖN CYSYLLTIEDIG (parhad)

Aelodau

Mae gan aelodau'r Cyd-Bwyllgor ddylanwad dros bolisiâu ariannol a gweithredol y Cyd-Bwyllgor.

Mae aelodau wedi datgan diddordeb neu berthynas mewn cwmnïau neu fusnesau a all fod yn ymdrin â'r Cyd-Bwyllgor. Mae dadansoddiad o'r taliadau a'r balansau ar 31 Mawrth 2016 wnaed i'r cwmnïau yma yn ystod 2015/16 o dan y pennawd yma fel a ganlyn:

Taliadau a wnaethpwyd	Symiau sy'n ddyledus gan y Cyd-Bwyllgor	Symiau sy'n ddyledus i'r Cyd-Bwyllgor
£'000	£'000	£'000
8	6	0

Mae'r ffigyrau yn seiliedig ar y wybodaeth parthed dychweliadau Cyngorwyr .

Swyddogion

Mae Uwch Swyddog y Cyd-Bwyllgor wedi datgan fel sydd yn ofynnol a phriodol, ddiddordeb neu berthynas mewn cwmnïau, cyrff gwirfoddol, elusennol neu gyhoeddus sydd yn derbyn taliadau gan y Cyd-Bwyllgor. Ni wnaed unrhyw daliadau i'r cwmnïau yma yn ystod 2015/16 ac nid oes unrhyw swm yn ddyledus gan nac i'r Cyd-Bwyllgor gan y cwmnïau a nodwyd.

NODYN 23 – PECYNNAU TERFYNU GWAITH

Mae'r nifer o becynnau terfynu gwaith sydd yn cynnwys cyfanswm y gost fesul band a chyfanswm cost y diswyddiadau gorfodol ac eraill wedi eu cynnwys yn y tabl isod. Mae'r gost yn y tabl isod yn adlewyrchu'r gost berthnasol i'r cyflogwr yn hytrach na gwir gost y taliadau i'r unigolion.

(a)	(b)		(c)		(d)		(e)	
Band cost y pecynnau terfynu gwaith (yn cynnwys taliadau arbennig)	Nifer diswyddiadau gorfodol		Nifer yr ymadawiadau cytunedig eraill		Nifer y pecynnau terfynu gwaith fesul band cost		Cyfanswm cost y pecynnau terfynu gwaith ymhob band	
£	2014/15 Nifer	2015/16 Nifer	2014/15 Nifer	2015/16 Nifer	2014/15 Nifer	2015/16 Nifer	2014/15 £'000	2015/16 £'000
60,001 - 80,000	1	0	0	0	1	0	69	0
Cyfanswm	1	0	0	0	1	0	69	0

NODYN 24 - CYNLLUNIAU PENSIWN A GYFRIFIR AMDANYNT FEL CYNLLUNIAU CYFRANIADAU DIFFINIEDIG

Mae athrawon sy'n cael eu cyflogi gan y Cyd-Bwyllgor yn aelodau o'r Cynllun Pensiwn Athrawon, sy'n cael ei weinyddu gan yr Adran dros Addysg y Llywodraeth. Mae'r cynllun yn rhoi buddion penodol i Athrawon ar eu hymddeoliad, ac mae'r Cyd-Bwyllgor yn cyfrannu tuag at y gost drwy dalu cyfraniadau sy'n seiliedig ar dâl pensiynadwy aelodau.

NODYN 24 - CYNLLUNIAU PENSIWN A GYFRIFIR AMDANYNT FEL CYNLLUNIAU CYFRANIADAU DIFFINIEDIG (parhad)

Mewn egwyddor cynllun buddiannau diffiniedig yw'r cynllun. Er hynny, mae'r cynllun heb ei ariannu ac mae'r Adran dros Addysg yn defnyddio cronfa ddamcaniaethol er mwyn cyfrifo cyfradd cyfraniad cyflogwyr i'w talu gan awdurdodau lleol. Nid yw'r Cyd-Bwyllgor yn gallu adnabod ei ran o'r sefyllfa ariannol waelodol a pherfformiad y cynllun gyda digon o ddibynadwyedd at ddibenion cyfrifo. At ddiben y Datganiad o'r Cyfrifon, maent felly yn cael eu cyfrifo ar yr un sail a chynllun cyfraniadau diffiniedig.

Yn 2015/16 talodd y Cyd-Bwyllgor £11k (2014/15: £7k) am gost pensiwn athrawon, oedd yn cynrychioli 15.47%, ar gyfartaledd, o dâl pensynadwy athrawon. Yn ychwanegol at hyn mae'r Cyd-Bwyllgor yn gyfrifol am gostau unrhyw fuddiannau ychwanegol a ddyfarnir ar ymddeoliad cynnar tu allan i delerau'r cynllun athrawon. Nid oedd unrhyw gostau am hyn yn 2015/16 a 2014/15. Cyfrifir am y costau hyn ar sail buddiannau diffiniedig a'u cynhwysir yn Nodyn 25.

NODYN 25 – COSTAU PENSIWN

Fel rhan o delerau ac amodau gwaith eu swyddogion a'u gweithwyr eraill, mae'r Cyd-Bwyllgor yn gwneud cyfraniadau at gostau buddiannau ar ôl cyflogaeth. Er nad yw'r buddion yma yn cael eu talu hyd nes i'r gweithwyr ymddeol, mae gan y Cyd-Bwyllgor ymrwymiad i wneud y taliadau. Mae'n rhaid eu dangos ar yr adeg mae'r gweithwyr yn ennill eu hawliau yn y dyfodol.

Mae GwE yn ymwneud â dau gynllun buddiannau ar ôl cyflogaeth:

- a) **Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol** a weinyddir yn lleol gan Gyngor Gwynedd. Mae'n gynllun wedi ei ariannu, gyda buddion diffiniedig yn seiliedig ar gyflog terfynol tan 31 Mawrth 2014 ac yn seiliedig ar gyflog cyfartaledd gyrra o 1 Ebrill 2014. Mae'r Cyd-Bwyllgor a'r gweithwyr yn talu cyfraniadau i'r gronfa, sydd wedi eu cyfrifo ar lefel sydd i fod i falansio'r ymrwymadau pensiwn gyda'r asedau a fuddsoddir.
- b) **Trefniadau ar gyfer dyfarniad buddiannau ar ôl ymddeol wrth ymddeol yn fuan.** Trefniant buddion a ddiffinnir heb ei ariannu yw hyn, lle adnabyddir yr ymrwymadau wrth wneud y dyfarniad. Fodd bynnag, nid oes asedau buddsoddi wedi eu cronni er mwyn cwrdd â'r ymrwymadau pensiwn, ac mae angen cynhyrchu arian er mwyn cwrdd â gwir daliadau pensynau wrth iddynt ddod yn ddyledus.

Mae Cronfa Bensiwn Gwynedd yn cael ei gweithredu dan y fframwaith rheoleiddio ar gyfer y Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol, a Phwyllgor Pensynau Cyngor Gwynedd sy'n gyfrifol am lywodraethu'r cynllun. Caiff y polisi ei bennu yn unol â Rheoliadau'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol. Y pwyllgor sy'n penodi rheolwyr buddsoddi'r gronfa.

Y prif risgiau i'r Cyd-Bwyllgor o'r cynllun yw'r rhagdybiaethau hirhoedledd, newidiadau statudol i'r cynllun, newidiadau strwythurol i'r cynllun (megis nifer fawr yn tynnu allan o'r cynllun), newidiadau i chwyddiant, enillion bondiau a pherfformiad buddsoddiadau ecwiti a ddelir yn y cynllun. Mae'r rhain wedi'u lliniaru i ryw raddau gan y gofynion statudol i godi'r symiau sy'n ofynnol gan statud fel y disgrifir yn y nodyn polisiâu cyfrifo i'r Cyd-Bwyllgor.

Trafodion sydd yn Perthyn i Fuddion ar ôl Cyflogaeth

Mae'r Cyd-Bwyllgor yn adnabod cost y buddion ymddeol yng nghost gwasanaethau a adroddir pan mae gweithwyr yn eu hennill, yn hytrach na phan mae'r buddion yn cael eu talu. Fodd bynnag, mae'r gost sydd rhaid ei ddangos yn erbyn Treth y Cyngor (trwy gyfraniadau'r Cyngorau) yn seiliedig ar yr arian a delir yn ystod y flwyddyn. Felly, mae gwir gost buddion ar ôl cyflogaeth/ymddeol yn cael eu gwrthdroi allan o Gronfa Gyffredinol y Cyd-Bwyllgor trwy'r Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau. Yn ystod y flwyddyn mae'r trafodion canlynol wedi cael eu gwneud yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr a Balans y Gronfa Gyffredinol trwy'r Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau.

NODYN 25 – COSTAU PENSIWN (parhad)

Newid mewn Gwerth Teg Asedau'r Cynllun, Ymrwymiad Buddion a Ddiffinnir ac Ymrwymiad Net	Cyfnod yn gorffen 31 Mawrth 2015			Cyfnod yn gorffen 31 Mawrth 2016		
	Asedau	Ymrwymia dau	(Ymrwymia dau) /asedau net	Asedau	Ymrwymia dau	(Ymrwymia dau) /asedau net
	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000	£'000
Gwerth Teg Asedau'r Cyflogwr	10,980	0	10,980	12,910	0	12,910
Gwerth Presennol Ymrwymiaid wedi eu hariannu	0	(14,205)	(14,205)	0	(17,554)	(17,554)
Gwerth Presennol Ymrwymiaid heb eu hariannu	0	0	0	0	0	0
Sefyllfa Agoriadol ar 31 Mawrth	10,980	(14,205)	(3,225)	12,910	(17,554)	(4,644)
Cost Gwasanaeth						
Cost Gwasanaeth Cyfredol*	0	(415)	(415)	0	(592)	(592)
Cost Gwasanaeth y Gorffennol (gan gynnwys cwtogiadau)	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm Cost Gwasanaeth	0	(415)	(415)	0	(592)	(592)
Llog Net						
Incwm Llog ar Asedau'r Cynllun	484	0	484	418	0	418
Cost Llog ar Fuddion a Ddiffinnir Ymrwymiad	0	(620)	(620)	0	(567)	(567)
Cyfanswm Llog Net	484	(620)	(136)	418	(567)	(149)
Cyfanswm Cost Buddion a Ddiffinnir a Adnabyddir mewn Elw / (Colled)	484	(1,035)	(551)	418	(1,159)	(741)
Llif Arian						
Cyfraniadau Aelodau'r Cynllun	142	(142)	0	166	(166)	0
Cyfraniadau y Cyflogwr	540	0	540	540		540
Cyfraniadau ynglŷn â buddion wedi eu hariannu	0	0	0	0	0	0
Buddion a Dalwyd	(137)	137	0	(416)	416	0
Buddion Heb eu Hariannu a Dalwyd	0	0	0	0	0	0
Sefyllfa Cau y Disgwyllir	12,009	(15,245)	(3,236)	13,618	(18,463)	(4,845)
Ail Fesuriadau						
Newid mewn Tybiaethau Demograffig	0	0	0	0	0	0
Newid mewn Tybiaethau Ariannol	0	(2,376)	(2,376)	0	1,596	1,596
Profiadau Eraill	0	67	67	0	107	107
Enillion ar Asedau ac eithrio symiau a gynhwysir yn llog net	901	0	901	(89)	0	(89)
Cyfanswm yr Holl Ail Fesuriadau yn Incwm Cynhwysfawr Arall (ICA)	901	(2,309)	(1,408)	(89)	1,703	1,614
Gwerth Teg Asedau'r Cyflogwr	12,910	0	12,910	13,529	0	13,529
Gwerth Presennol Ymrwymiaid wedi eu hariannu	0	(17,554)	(17,554)	0	(16,760)	(16,760)
Gwerth Presennol Ymrwymiaid heb eu hariannu**	0	0	0	0	0	0
Sefyllfa Cau ar 31 Mawrth	12,910	(17,554)	(4,644)	13,529	(16,760)	(3,231)

* Mae'r cost gwasanaeth cyfredol yn cynnwys lwfans 0.5% cyflogau ar gyfer costau gweinyddiaeth.

** Ar gyfer ymrwymiaid heb eu hariannu ar 31 Mawrth 2016, tybir bod yr holl bensiynau heb eu hariannu, yn daladwy am weddill oes yr aelod. Tybir hefyd bod 90% o bensiynwyr yn briod (neu'n cyd-fyw) pan fuont farw ac y bydd eu priod (cydbreswylwyr) yn derbyn pensiwn o 50% o bensiwn yr aelod ar ddyddiad marwolaeth yr aelod.

NODYN 25 – COSTAU PENSIWN (parhad)

Prif Gategoriâu Asedau'r Cynllun fel Canran o Gyfanswm Asedau'r Cynllun

Mae'r actiwari wedi darparu dadansoddiad manwl o asedau'r Gronfa yn unol â gofynion IAS19. Mae'r dadansoddiad hwn yn gwahaniaethu rhwng natur a risg yr asedau hynny ac yn eu torri i lawr ymhellach i'r rheini sydd â dyfynbris mewn marchnad actif, a'r rheini nad oes ganddynt. Tybir bod rhaniad asedau GwE ar yr un gyfrannedd â dyraniad asedau'r Gronfa fel yr oedd ar 31 Rhagfyr 2015. Mae'r tabl uchod yn dangos y rhaniad. Mae'r actiwari yn amcangyfrif bod gwerth bid asedau'r Gronfa yn £1,536,000,000 ar 31 Mawrth 2016, yn seiliedig ar wybodaeth a ddarparwyd gan yr Awdurdod Gweinyddol a chan roi ystyriaeth i enillion mynegai lle bo hynny'n briodol.

Gwerth Teg Asedau'r Cyflogwr

Mae gwerth yr asedau isod a'r gwerth bid yn unol â gofynion IAS19.

Categori Ased	Ar 31 Mawrth 2015				Ar 31 Mawrth 2016			
	Prisiau a ddyfynnwyd mewn Marchnadoedd Gweithredol	Prisiau na ddyfynnir mewn Marchnadoedd Gweithredol	Cyfanswm		Prisiau a ddyfynnwyd mewn Marchnadoedd Gweithredol	Prisiau na ddyfynnir mewn Marchnadoedd Gweithredol	Cyfanswm	
	£'000	£'000	£'000	%	£'000	£'000	£'000	%
Ernesau Ecwiti								
Defnyddiwr	358	0	358	3	430	0	430	3
Ynni a Gwasanaethau	266	0	266	2	74	0	74	1
Sefydliadau Ariannol	201	0	201	2	221	0	221	2
Iechyd a Gofal	537	0	537	4	780	0	780	6
Technoleg Gwybodaeth	375	0	375	3	448	0	448	3
Eraill	654	0	654	5	539	0	539	4
Ernesau Dyledion								
Eraill	0	0	0	0	0	1,808	1,808	13
Ecwiti Preifat								
Y cyfan	0	546	546	4	0	550	550	4
Eiddo Diriaethol								
Eiddo y DU	0	1,238	1,238	10	258	1,139	1,397	10
Eiddo Tramor	0	37	37	0	0	26	26	0
Cronfeydd								
Buddsoddi ac Ymddiriedolaethau								
Unedol								
Ecwiti	2,948	3,668	6,616	51	2,746	3,981	6,727	50
Bondiau	0	1,788	1,788	14	0	0	0	0
Is-adeiladwaith	0	61	61	0	0	112	112	0
Deilliadau								
Chwyddiant	0	0	0	0	0	0	0	0
Arian a Chyfwertioedd								
Arian								
Y cyfan	233	0	233	2	417	0	417	3
Cyfanswm	5,572	7,338	12,910	100	5,913	7,616	13,529	100

NODYN 25 – COSTAU PENSIWN (parhad)

Sail ar gyfer amcangyfrif asedau ac ymrwymïadau

Mae'r ymrwymïadau wedi cael eu hasesu ar sail actiwaraid gan ddefnyddio'r dull rhagamcanu unedau, sef amcangyfrif o'r pensiwn fydd yn daladwy yn y dyfodol yn ddibynnol ar dybiaethau ynghylch cyfraddau marwolaeth, disgwyliad oes a lefelau cyflog. Mae disgwyliad oes yn seiliedig ar ragamcanion penodol i'r gronfa a elwir yn VitaCurves a thybir bod gwelliant tymor hir eisoes wedi cyrraedd yr eithaf, sydd gyfystyr â 1.25% y flwyddyn.

Mae Hymans Robertson, cwmni actiwari annibynnol, wedi amcangyfrif ymrwymïadau Cynllun Pensiwn Gwynedd ac ymrwymïadau Buddion Dewisol. Roedd amcangyfrifon Cronfa Bensiwn Gwynedd yn seiliedig ar y prisiad llawn ddiweddaraf o'r cynllun fel yr oedd ar 31 Mawrth 2013. Mae'r rhagdybiaethau arwyddocaol a ddefnyddir gan yr actiwari yn y tabl canlynol wedi cael effaith sylweddol ar werthoedd yr asedau a'r ymrwymïadau fel a ganlyn:-

	31 Mawrth 2015	31 Mawrth 2016
Tybiaethau Ariannol	% y.f.	% y.f.
Cyfradd Codiad Pensiynau	2.4	2.2
Cyfradd Codiad Cyflogau*	4.3	4.2
Cyfradd Chwyddiant	2.4	2.2
Cyfradd Ddisgownt	3.2	3.5
Cyfradd Enillion Tymor Hir a Ddisgwylir ar yr holl asedau	3.2	3.5
Nifer a ddisgwylir i gymryd yr opsiwn i drosi pensiwn blyneddol i lwmp swm ymddeol		
am wasanaeth cyn Ebrill 2008	50	50
am wasanaeth ar ôl Ebrill 2008	75	75
Tybiaethau Marwolaeth	Blyneddol	Blyneddol
Hyd oes ar 65 oed am bensiynwyr cyfredol		
Dynion	22	22
Merched	24	24
Hyd oes ar 65 oed am bensiynwyr y dyfodol		
Dynion	24.4	24.4
Merched	26.6	26.6

*Tybir bod cynnydd mewn cyflogau yn 1% y flwyddyn tan 31 Mawrth 2016 gan ddychwelyd i'r dybiaeth tymor hir a ddangosir wedi hynny.

Mae'r amcangyfrifiad o'r rhwymedigaethau buddion diffiniedig yn sensitif i'r rhagdybiaethau actiwaraid sydd wedi'u nodi yn y tabl uchod. Er mwyn meintoli effaith unrhyw newid yn y rhagdybiaethau ariannol a ddefnyddir, mae'r actiwari wedi cyfrifo a chymharu gwerth ymrwymïadau'r cynllun fel yr oeddynt ar 31 Mawrth 2016 ar seiliau amrywiol. Mae'r dull a ddefnyddiwyd yn gyson â'r dull a fabwysiadwyd i gael y ffigurau IAS19 a ddarperir yn y nodyn hwn.

Er mwyn meintoli'r ansicrwydd disgwyliad hyd oes, mae'r actiwari wedi cyfrifo'r gwahaniaeth yn y gost i'r Cyd-Bwyllgor pe bai cynnydd o flwyddyn mewn disgwyliad oes. Yn nhermau sensitifrwydd, caiff hyn ei dybio i fod yn gynnydd o thua 3% yn y gost o fudd-daliadau. Yn ymarferol bydd gwir gost cynnydd o flwyddyn mewn disgwyliad oes yn ddibynnol ar strwythur y dybiaeth ddiwygiedig (h.y. os yw gwelliannau mewn cyfraddau goroesi yn bennaf berthnasol i oedrannau iau neu hŷn).

NODYN 25 – COSTAU PENSIWN (parhad)

Mae'r ffigyrau yn y tabl isod wedi deillio'n seiliedig ar broffil aelodaeth y Cyd-Bwyllgor fel yr oedd ar 31 Mawrth 2013, dyddiad y prisiad actiwaraidd mwyaf diweddar. Mae'r dull a ddefnyddiwyd wrth baratoi'r dadansoddiad sensitifrwyd a ddangosir isod yn gyson â'r dull a ddefnyddiwyd y flwyddyn cynt.

Effaith ar Ymrwymiad Buddion a Ddiffinnir yn y Cynllun		
Newid tybiaeth	Cynnydd bras i'r Cyflogwr 31 Mawrth 2016	Swm ariannol bras 31 Mawrth 2016
	%	£'000
lleihad 0.5% i'r gwir gyfradd ddisgownt	10	1,670
cynnydd blwyddyn i'r disgwyliad oes	3	503
cynnydd 0.5% i'r cyfradd codiad cyflog	2	389
cynnydd 0.5% i'r gyfradd codiad pensiwn	8	1,258

Effaith ar Lif Arian y Cyd-Bwyllgor

Un o amcanion y cynllun yw y dylid cadw cyfraniadau cyflogwyr ar gyfradd mor gyson â phosib. Mae Cyngor Gwynedd wedi cytuno ar strategaeth gydag actiwari'r gronfa i gyflawni lefel cyllido o 100% dros yr 20 mlynedd nesaf. Caiff lefelau cyllido eu monitro'n flynyddol.

Caiff y cyfraniadau a delir gan y Cyd-Bwyllgor eu gosod gan Actiwari'r Gronfa yn y prisiad pob tair blynedd (y mwyaf diweddar oedd 31 Mawrth 2013), neu ar unrhyw adeg arall pan roddir cyfarwyddyd i wneud hynny gan yr Awdurdod Gweinyddol. Mae'r cyfraniadau sy'n daladwy dros y cyfnod tan 31 Mawrth 2017 wedi'u gosod yn y dystysgrif Cyfraddau ac Addasiadau. Am fanylion pellach ar y dull a ddefnyddiwyd i osod cyfraddau cyfrannu ar gyfer y Cyd-Bwyllgor, cyfeiriwch at adroddiad actiwaraidd 2013, dyddiedig 31 Mawrth 2014.

Gwybodaeth am yr Ymrwymiad Buddion a Ddiffinnir

	Rhaniad Ymrwymiad £'000	%	Parhad
Aelodau Gweithredol	12,614	75.3	22.6
Aelodau Gohiriedig	332	2.0	33.7
Aelodau Pensiynwyr	3,814	22.8	14.7
Cyfanswm	16,760	100.0	20.6

Mae'r ffigyrau uchod yn cynnwys ymrwymadau wedi eu hariannu ac nad ydynt yn cynnwys ymrwymadau pensiynwyr heb eu hariannu. Mae'r parhad yn effeithiol ar brisiad swyddogol blaenorol ar 31 Mawrth 2013.

Effaith ym Mlynnyddoedd y Dyfodol

Disgwylir i gyfanswm y cyfraniadau a wneir i Gynllun Pensiwn Llywodraeth Leol gan y Cyd-Bwyllgor fod yn £541,000 yn y flwyddyn i 31 Mawrth 2017.

O ganlyniad i faterion amseriad a'r ffaith fod adroddiad yr Actiwari yn seiliedig ar amcangyfrifon, mae gwahaniaeth o £35,950 yn 2015/16 (£12,650 yn 2014/15) rhwng ffigyrau diffyg yn y Gronfa yn ôl yr actiwari i gymharu gyda'r ymrwymiad yn perthyn i gynllun pensiwn buddiannau wedi eu diffinio yn y Fantolen. Mae'r gwahaniaeth yma wedi ei drin fel Enillion a Cholledion Actiwaraidd ar Asedau ac Ymrwymadau Pensiwn ac felly wedi eu cynnwys yn y ffigyrau Ymrwymiad yn perthyn i gynllun pensiwn buddiannau wedi eu diffinio yn y Fantolen.

Adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru i Aelodau Cyd-bwyllgor GwE

Rwyf wedi archwilio datganiadau cyfrifyddu a nodiadau cysylltiedig Cyd-bwyllgor GwE am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2016 o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004.

Mae datganiadau cyfrifyddu Cyd-bwyllgor GwE yn cynnwys y Datganiad Symud Cronfeydd wrth Gefn, y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr, y Fantolen a'r Datganiad Llif Arian Parod.

Y fframwaith adrodd ariannol a gymhwyswyd wrth eu paratoi yw'r gyfraith berthnasol a'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2015-16 sy'n seiliedig ar y Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (IFRS).

Priod gyfrifoldebau'r swyddog ariannol cyfrifol ac Archwilydd Cyffredinol Cymru

Fel yr esbonnir yn fanylach yn y Datganiad o Gyfrifoldebau ar gyfer y Datganiad Cyfrifon, y swyddog ariannol cyfrifol sy'n gyfrifol am baratoi'r datganiad cyfrifon sy'n rhoi darlun cywir a theg.

Fy nghyfrifoldeb i yw archwilio'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig yn unol â'r gyfraith berthnasol a'r Safonau Archwilio Rhyngwladol (y DU ac Iwerddon). Mae'r safonau hynny yn ei gwneud yn ofynnol i mi gydymffurfio â Safonau Moesegol y Bwrdd Arferion Archwilio ar gyfer Archwilwyr.

Cwmpas yr archwiliad o'r datganiadau cyfrifyddu

Mae a wnelo archwiliad â chael tystiolaeth am y symiau a'r datgeliadau yn y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig i roi sicrwydd rhesymol nad oes unrhyw gamddatganiadau perthnasol yn y datganiadau cyfrifyddu na'r nodiadau cysylltiedig, boed hynny drwy dwyll neu wall. Mae hyn yn cynnwys asesu'r canlynol: pa un a yw'r polisiau cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau Cyd-bwyllgor GwE a pha un a ydynt wedi'u defnyddio'n gyson a'u datgelu'n ddigonol; rhesymoldeb amcangyfrifon cyfrifyddu arwyddocaol a wnaed gan y swyddog ariannol cyfrifol a'r ffordd y cyflwynwyd y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig yn gyffredinol.

Yn ogystal, darllenaf yr holl wybodaeth ariannol ac anariannol yn yr Adroddiad Naratif er mwyn nodi anghysondebau perthnasol â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig archwiliedig a nodi unrhyw wybodaeth sy'n ymddangos fel pe bai'n berthnasol anghywir ar sail y wybodaeth a ddaeth i law wrth i mi gyflawni'r archwiliad neu sy'n berthnasol anghyson â'r wybodaeth honno. Os dof yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau neu anghysondebau perthnasol amlwg, ystyriaf y goblygiadau i'm hadroddiad.

Barn ar ddatganiadau cyfrifyddu Cyd-bwyllgor GwE

Yn fy marn i, mae'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig:

- yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol Cyd-bwyllgor GwE ar 31 Mawrth 2016 a'i incwm a'i wariant am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny; ac
- maent wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2015-16.

Barn ar faterion eraill

Yn fy marn i, mae'r wybodaeth a gynhwysir yn yr Adroddiad Naratif yn gyson â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig.

Materion y cyflwynaf adroddiad arnynt drwy eithriad

Nid oes gennyf unrhyw beth i'w nodi o ran y materion canlynol, y cyflwynaf adroddiad i chi arnynt os bydd yr amgylchiadau canlynol yn berthnasol, yn fy marn i:

- ni chadwyd cofnodion cyfrifyddu priodol;
- nid yw'r datganiadau ariannol yn gyson â'r cofnodion a'r ffurflenni cyfrifyddu; neu
- nid wyf wedi derbyn yr holl wybodaeth ac esboniadau sydd eu hangen arnaf ar gyfer fy archwiliad;
- nid yw'r Datganiad Llywodraethu Blynnyddol yn adlewyrchu cydymffurfiaeth â'r canllawiau.

Tystysgrif cwblhau archwiliad

Ardystiaf fy mod wedi cwblhau'r archwiliad o gyfrifon Cyd-bwyllgor GwE yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a Chod Ymarfer Archwilio Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Dros ac ar ran
Huw Vaughan Thomas
Archwilydd Cyffredinol Cymru

Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd CF11 9LJ
30 Medi 2016

DATGANIAD LLYWODRAETHU BLYNYDDOL

Mae'r datganiad hwn yn bodloni'r angen i gynhyrchu Datganiad Rheolaeth Fewnol yn unol â Rheoliad 5 o'r Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2014

Rhan 1: CWMPAS CYFRIFOLDEB

Sefydlwyd GwE yn Gyd-bwyllgor gan 6 awdurdod lleol gogledd Cymru yn 2013 i fod yn wasanaeth effeithiolrwydd gwella ysgolion rhanbarthol drwy gyflawni'r swyddogaethau a fanylir arnynt mewn cytundeb rhwng y Cyd-bwyllgor a'r awdurdodau. Yn y cytundeb, mae'r Cynghorau wedi cytuno i weithio gyda'i gilydd mewn partneriaeth i sefydlu Gwasanaeth Effeithiolrwydd a Gwella Ysgolion Rhanbarthol fydd yn atebol i'r Cynghorau, ac yn cyflawni swyddogaethau statudol y Cynghorau yng nghyswllt effeithiolrwydd a gwella ysgolion.

Gweledigaeth y Cynghorau oedd sefydlu Gwasanaeth Effeithiolrwydd a Gwella Ysgolion Rhanbarthol fydd yn atebol i, ac yn ymgymryd â chyfrifoldebau statudol y chwe Awdurdod Lleol yng ngogledd Cymru yng nghyswllt eu dyletswyddau i fonitro, herio, darparu gwasanaeth cefnogol ar gyfer datblygiad proffesiynol parhaus drwy'r cwricwlwm a rheoli ysgolion yn ogystal â darparu gwasanaethau y gellir eu comisiynu gan ysgolion ac awdurdodau lleol.

Mae GwE yn gyfrifol am sicrhau bod ei weithgareddau yn cael eu cynnal yn unol â'r gyfraith a safonau priodol, a bod arian cyhoeddus yn cael ei ddiogelu a'i gyfrifo amdano yn briodol, a'i ddefnyddio mewn ffordd economaidd, effeithlon ac effeithiol.

Mae GwE hefyd yn gyfrifol am gynnal trefniadau priodol ar gyfer llywodraethu ei swyddogaethau, cynorthwyo gweithrediad effeithiol ei weithgareddau, sy'n cynnwys trefniadau i reoli risg a rheoli ariannol digonol ac effeithiol.

Rhan 2: PWRPAS Y FFRAMWAITH LLYWODRAETHU

Mae'r fframwaith llywodraethu'n cynnwys y systemau a'r prosesau, y diwylliant a'r gwerthoedd hynny sy'n cyfeirio a rheoli GwE, a'r gweithgareddau ble mae'n adrodd i, cysylltu gydag ac yn arwain y gymuned. Mae'n galluogi'r awdurdodau sydd yn rhan o GwE i fonitro llwyddiant ei amcanion strategol, ac i ystyried a yw'r amcanion wedi arwain at ddarparu gwasanaethau addas a chost effeithiol.

Mae'r system rheolaeth fewnol yn rhan allweddol o'r fframwaith llywodraethu ac wedi ei dylunio i alluogi GwE i reoli risg i lefel resymol yn hytrach na dileu'n gyfan gwbl y risg o fethiant i gyflawni polisiâu ac amcanion; gall felly ond ddarparu sicrwydd rhesymol o effeithiolrwydd yn hytrach na sicrwydd diamod. Mae'r system rheolaeth fewnol yn seiliedig ar broses barhaus sy'n adnabod a blaenoriaethu risgiau sy'n berthnasol i gyflawni polisiâu, bwriadon ac amcanion GwE, i werthuso'r tebygolrwydd o risgiau'n cael eu gwireddu ac i isafu'r effaith petai hynny'n digwydd, ac i reoli'r risgiau mewn ffordd effeithlon, effeithiol ac economaidd.

Mae'r fframwaith llywodraethu perthnasol wedi bod yn ei le ar gyfer GwE ar gyfer y flwyddyn sy'n diwedd 31 Mawrth 2016 a hyd at ddyddiad cymeradwyo'r datganiad o gyfrifon.

Rhan 3: Y FFRAMWAITH LLYWODRAETHU

3.1 Aelodaeth

Mae'r Awdurdodau wedi dod i gytundeb i sefydlu a gweithredu GwE yn unol â'r pwerau sydd ganddynt dan Adran 9 Mesur Llywodraeth Leol Cymru 2009, Adran 2 Deddf Llywodraeth Leol 2000 ac Adran 101 a 102 Deddf Llywodraeth Leol 1972 a'r Rheoliadau Cysylltiedig.

Mae aelodaeth y Cyd-bwyllgor yn cynnwys 1 aelod yr un o Gyngor Sir Ynys Môn, Cyngor Gwynedd, Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy, Cyngor Sir Ddinbych, Cyngor Sir y Fflint a Chyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam, sydd â hawl i bleidleisio.

Ar hyn o bryd, mae'r Prif Swyddogion Addysg Statudol, un o bob Awdurdod Lleol yng ngogledd Cymru, yn aelodau heb hawl pleidleisio.

Mae 1 cynrychiolydd o'r Esgobaeth, 1 cynrychiolydd o'r Ysgolion Cynradd, 1 cynrychiolydd o'r Ysgolion Uwchradd, 1 cynrychiolydd o'r Ysgolion Arbennig ac 1 Cynrychiolydd o'r Llywodraethwyr yn Aelodau Cyfetholedig heb bleidlais.

3.2 Swyddogaethau

Mae'r Cyngorau wedi arwyddo Cytundeb ar 13 Chwefror 2013 i ffurfioli eu rolau a'u cyfrifoldebau bob un mewn perthynas â'r Gwasanaeth, ac wedi penodi Cyngor Gwynedd fel yr Awdurdod Lletyol ar gyfer gweithredu a chynnal y Gwasanaeth yn unol â thelerau'r Achos Busnes Terfynol y cytunwyd arno.

Mae'r cytundeb yn gynhwysfawr, ac yn cynnwys gwybodaeth am agweddau llywodraethu a gweinyddol y Cyd-bwyllgor. Y cytundeb yw sylfaen fframwaith llywodraethu GwE.

3.3 Egwyddorion

Trwy arwyddo'r Cytundeb, mae'r Cyngorau wedi cytuno y byddant yn cynnal eu perthynas yn unol â'r egwyddorion llywodraethu da a ganlyn:

- Bod yn Agored ac Ymddiriedaeth

Mewn perthynas â'r cytundeb bydd y Cyngorau'n agored ac yn ymddiried yn y naill a'r llall wrth ddelio â'i gilydd, yn rhoi gwybodaeth a dadansoddiadau ar gael i'w gilydd, yn trafod ac yn datblygu syniadau'n agored ac yn cyfrannu'n llawn at bob agwedd o wneud y cydweithio'n llwyddiannus;

- Ymrwymiad a Chymhelliant

Bydd y Cyngorau wedi ymrwymo'n llawn i weithio gyda'i gilydd, yn ceisio ysgogi'r holl weithwyr ac yn mynd i'r afael â heriau'r Gwasanaeth yn llawn bwriad a brwdfrydedd ac yn benderfynol o lwyddo;

- Sgiliau a Chreadigedd

Mae'r Cyngorau'n cydnabod bod pob un yn dod â sgiliau a gwybodaeth defnyddiol y gellir eu cymhwyso'n greadigol er mwyn cyflawni amcanion y Cyngorau, sicrhau parhad y cydweithio, datrys anawsterau a datblygu'r berthynas gydweithio a'r staff personél sy'n gweithio oddi mewn iddo;

- Perthnasau Effeithiol

Bydd rolau a chyfrifoldebau pob un Cyngor yn glir, gan ddatblygu perthnasau ar y lefelau priodol ym mhob sefydliad, gyda mynediad hawdd ac uniongyrchol i gynrychiolwyr ei gilydd;

- Datblygu ac Addasu

Mae'r Cyngorau'n cydnabod eu bod ynghlwm â beth allasai fod yn berthynas hirdymor, sydd angen datblygu ac addasu, a byddant yn ymdrechu'n rhesymol i ddatblygu a chynnal proses effeithiol ar y cyd er mwyn sicrhau bod y berthynas yn datblygu'n briodol ac yn unol â'r egwyddorion a'r amcanion hyn;

- Enw Da

Mae'r Cyngorau'n cytuno, mewn perthynas â'r cytundeb a'r Gwasanaeth yn gyffredinol, y byddant yn rhoi'r sylw pennaf i enw da ei gilydd, ac na fyddant yn gwneud neu'n methu â gwneud unrhyw beth fyddai'n dwyn gwarth ar enw da unrhyw Gyngor arall neu'n denu cyhoeddusrwydd gwael i unrhyw Gyngor arall;

- Rhesymoldeb Gwneud Penderfyniadau

Mae'r Cyngorau'n cytuno y bydd yr holl benderfyniadau a wneir mewn perthynas â'r cytundeb a'r Gwasanaeth yn gyffredinol yn cael eu gwneud gan ymddwyn yn rhesymol ac yn ddidwyll;

- Caniatâd Angenrheidiol

Mae pob Cyngor drwy hyn yn sicrhau i'r Cyngorau eraill eu bod wedi derbyn pob caniatâd angenrheidiol sy'n ddigon i sicrhau y dirprwyir y swyddogaethau a'r cyfrifoldebau y darperir ar eu cyfer yn y Cytundeb hwn; ac

- Ymrwymïadau Aelodau a Swyddogion

Bydd pob Cyngor yn gwneud pob ymdrech resymol i sicrhau bod eu haelodau a'u swyddogion hwy sydd ynghlwm â'r Gwasanaeth yn gweithio er pennaf les y Gwasanaeth bob tro, ac yn ymateb yn brydlon i bob cais perthnasol gan y Cyngorau eraill.

Rhan 4: EFFEITHIOLRWYDD Y FFRAMWAITH LLYWODRAETHU

Mae GwE yn gyfrifol am gynnal, o leiaf yn flynyddol, adolygiad o effeithiolrwydd ei fframwaith llywodraethu gan gynnwys y system rheolaeth fewnol.

Cyngor Gwynedd yw Awdurdod Lletyol y Cyd-bwyllgor. O ganlyniad, felly, mae adolygiadau o effeithiolrwydd y Côd Llywodraethu Lleol, y Cyfansoddiad a chyfundrefn rheolaeth fewnol yr awdurdod hwnnw yn ymgorffori sylfaen llywodraethu'r Cyd-bwyllgor hefyd.

Ym mis Ionawr 2015, cynhaliwyd adolygiad o'r gwasanaeth gan Swyddfa Archwilio Cymru ac Estyn. Diben yr adolygiad oedd cael darlun cynnar o gynnydd o ran cyflawni gwelliant ysgol trwy gyfrwng consortia addysgol rhanbarthol. Cyhoeddwyd adroddiad ar eu canfyddiadau ym mis Mehefin 2015.

(http://www.estyn.llyw.cymru/thematic-reports/gwella-ysgolion-trwy-gonsortia-addysg-rhanbarthol-mehefin-2015?_ga=1.27852924.1969097810.1426539597 / <http://www.audit.wales/cy/cyhoeddi/sicrhau-gwelliannau-yn-y-cymorth-i-ysgolion-trwy-gonsortia-addysg-rhanbarthol---darlun>)

Cyflwynwyd yr adroddiad a'r ymateb i'r canfyddiadau i'r Cyd-bwyllgor ar 15 Gorffennaf 2015.

Amcanion

Mae Achos Busnes Llawn wedi ei ddarparu ar gyfer y Gwasanaeth, dyddiedig Mawrth 2012, gyda'r achos busnes yn dangos tystiolaeth bod amcanion clir wedi eu sefydlu, eu bod yn SMART a bod rhaglen waith briodol yn ei lle.

Mae Cynllun Busnes 3 Blynedd yn ei le ar gyfer y gwasanaeth sydd wedi'i gymeradwyo gan y Cyd-bwyllgor a Llywodraeth Cymru. Mae'r Cynllun Busnes yn sicrhau bod rhaglenni gwaith priodol yn eu lle a bod adroddiadau monitro yn cael eu cyflwyno i'r Cyd-bwyllgor yn eu cyfarfodydd.

Strwythur, Rolau a Chyfrifoldebau

Mae Cyd-bwyllgor wedi ei sefydlu, gydag aelodaeth briodol.

Gwelwyd bod strwythur trefniadaethol clir ar gyfer y Gwasanaeth, ond yn dilyn derbyn y model cenedlaethol newydd bydd newidiadau i'r strwythur yn y dyfodol oherwydd bod newidiadau mewn disgwyliadau ar ran y Gwasanaeth.

Mae cylch gorchwyl y Cyd-bwyllgor yn nodi rhai o'i gyfrifoldebau, ynghyd â rhestr o aelodau'r Cyd-bwyllgor a'u hawliau pleidleisio. Mae rôl yr Awdurdodau wedi'i nodi yn y Cytundeb.

O ganlyniad i fabwysiadu'r Model Cenedlaethol ar gyfer Gweithio'n Rhanbarthol, bu strwythur llywodraethu GwE yn destun adolygiad. Mae hyn wedi golygu creu Bwrdd Cyngori a Bwrdd Rheoli ac adolygu strwythur y Cyd-bwyllgor. Mae elfennau o'r strwythur eisoes ar waith, a bydd yn cael ei fabwysiadu yn llawn pan gaiff ei gymeradwyo gan Weithredwyr pob Partner, a bydd yn arwain at Gytundeb Rhyngawdurdod diwygiedig.

Arweinyddiaeth

Mae'r Cyd-bwyllgor wedi cyfarfod ar y dyddiadau canlynol:

- 15/07/15
- 23/09/15
- 12/11/15
- 27/01/16
- 24/02/16

Rheolaeth Risg

Mae cofrestr risg GwE yn cael ei diweddarau yn gyson. Mae perthnasedd y gofrestr risg yn cael ei gadw dan adolygiad.

Systemau Rheoli Perfformiad

Yn unol â'r cytundeb, bydd Rheolwr Gyfarwyddwr y Gwasanaeth yn adrodd yn flynyddol i'r Cydbwyllgor ac i bob Cyngor yn unigol ar berfformiad y Gwasanaeth wrth gyflawni Swyddogaethau a Nodau Allweddol y Gwasanaeth.

Cyflwynwyd Adroddiad Blynyddol 2014/15 i'r Cydbwyllgor yn eu cyfarfod ar 12/11/15

Anghenion Defnyddiwr a Chwynion

Mae'r Gwasanaeth yn dilyn trefn gwyno Cyngor Gwynedd. Yn ystod 2015/16 ni dderbyniwyd unrhyw gwynion.

Yn ogystal, mae'n bosibl i'r ysgolion roi adborth drwy'r Grŵp Defnyddwyr sydd wedi ei sefydlu i roi cefnogaeth i'r Cydbwyllgor yn ogystal â'u herio. Mae cynrychiolwyr priodol o ysgolion uwchradd a chynradd y 6 Awdurdod yn aelodau o'r Grŵp Defnyddwyr:

Mae'r Grŵp Defnyddwyr yn gweithredu'n effeithiol oherwydd:

- Mae ganddo'r hawl i adrodd wrth a gwneud argymhellion i'r Cydbwyllgor ynglŷn ag unrhyw fater sydd oddi mewn i sgôp swyddogaethau'r Gwasanaeth.
- Mae'r grŵp wedi cyfarfod ar y dyddiadau a ganlyn:
 - 05/05/15
 - 09/07/15
 - 29/10/15
 - 01/12/15
 - 01/03/16
- Mae'r grŵp yn cynnwys:
 - 6 cynrychiolydd Uwchradd, un o bob Awdurdod
 - 6 cynrychiolydd Cynradd, un o bob Awdurdod
 - 1 cynrychiolydd Ysgolion Arbennig
 - Llywodraethwyr Ysgol - 1 cynrychiolydd fesul Cyngor.

Polisiâu Corfforaethol

Ar ddyddiad y fantolen, roedd Adnoddau Dynol, GwE a'r Undebau yn dal i adolygu'r polisiâu corfforaethol.

Rydym wedi cael ein cyngori ar oblygiadau canlyniad **yr adolygiad o effeithiolrwydd y fframwaith llywodraethu** gan GwE, a bod y trefniadau **yn parhau i gael eu hystyried yn addas at ei ddiben yn unol â'r fframwaith llywodraethu.**

Fel ymateb i'r Model Cenedlaethol, mae newidiadau wedi eu weithredu ac maent yn y broses o'u ffurfioli oddi fewn yr Cytundeb Rhwng Awdurdodau diwygiedig.

Rhan 5: MATERION LLYWODRAETHU ARWYDDOCAOL

Mae'r prosesau a ddisgrifir mewn rhannau blaenorol o'r datganiad hwn yn disgrifio'r dulliau a ddefnyddiwyd gan GwE i adnabod unrhyw faterion llywodraethu arwyddocaol sydd angen sylw.

Nid yw GwE o'r farn bod unrhyw faterion o'r fath wedi codi yn ystod asesiad o'i drefniadau llywodraethu sydd yn gwarantu sylw yn y Datganiad Llywodraethu Blynyddol yma.

Yn dilyn adolygiad o'r gwasanaeth gan Swyddfa Archwilio Cymru ac Estyn ym mis Ionawr 2015, cyflwynwyd yr adroddiad a'r ymateb i'r canfyddiadau i'r Cydbwyllgor ar 15 Gorffennaf 2015.

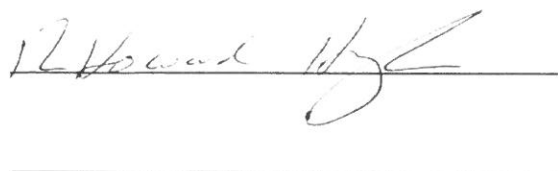
<http://www.gwegogledd.cymru/Content/Uploaded/Downloads/9a933d38-d0d4-4aa3-be68-c826654f984d.pdf>

Adroddwyd ar y cynnydd yn erbyn yr argymhellion i'r Cydbwyllgor ar 12 Tachwedd 2015.

<http://www.gwegogledd.cymru/Content/Uploaded/Downloads/ed4e01d6-0831-d6-0831-472b-9dec-2d22479a9a9a.pdf>

Rhan 6: BARN

Yn y flwyddyn sydd i ddod, bydd y gwaith ar y newidiadau i strwythur llywodraethu GwE fel ymateb i'r Model Cenedlaethol yn cael ei gwblhau.



Swyddog Arweiniol GwE

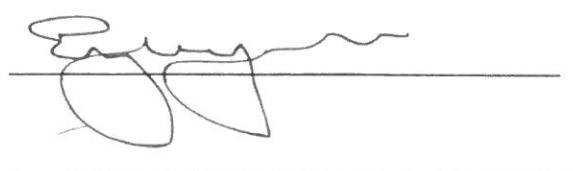
Dyddiad : 06/07/16

RHYS HOWARD HUGHES

CYFARWYDDWR CYNORTHWYOL GwE

Ar ran

RHEOLWR GYFARWYDDWR GwE



Cadeirydd GwE

Dyddiad: 6 Gorffennaf 2016

CYNGHORYDD ERYL WILLIAMS

CYNGOR SIR DDINBYCH